

République Tunisienne  
Ministère du Développement  
et de la Coopération Internationale

الجمهورية التونسية  
وزارة  
التنمية والتعاون الدولي

المعهد الوطني للإحصاء

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

تونس بالأرقام

LA TUNISIE EN CHIFFRES

2007

Edition : N° 45  
Prix : 5 DT

العدد : 45  
الثمن : 5 دت



## AVANT PROPOS

Le présent livret «*La Tunisie en Chiffres 2007*» est conçu comme une publication d'usage simple et régulier ; elle comporte des informations démographiques, sociales et économiques relatives à la Tunisie. La présente édition se rapporte aux données des années 2005, 2006 et 2007. Elle donne un bref aperçu sur l'évolution annuelle des principaux indicateurs économiques et sociaux.

Des informations plus détaillées peuvent être consultées dans l'annuaire statistique de la Tunisie, en plus des publications et des rapports se rapportant aux enquêtes et aux travaux réalisés par l'I.N.S.

Nous espérons que cette publication suscitera l'intérêt du lecteur et que chaque utilisateur puisse y trouver des points de repère et des références qui peuvent le guider et l'informer de l'évolution de la situation économique et sociale de la Tunisie.

Vos commentaires et suggestions sur le contenu et la forme de cette édition sont vivement souhaités et très utiles pour l'amélioration de cette publication.

## تقديم

تم إعداد الكتيب المتعلق بـ " تونس بالأرقام 2007 " في صيغة سهلة ومنظمة، وتتضمن هذه النشرة عدة بيانات ديموغرافية وإجتماعية وإقتصادية خاصة بالبلاد التونسية. ويشمل هذا العدد المعطيات الإحصائية الخاصة بسنوات 2005 و 2006 و 2007. كما تبرز الجداول المضمنة بالنشرة التطور السنوي لأهم المؤشرات الإقتصادية والإجتماعية.

ولمزيد الإطلاع على تفاصيل هذه المعلومات، يمكن الرجوع إلى الكتاب الإحصائي السنوي بالإضافة إلى النشرات والتقارير المتعلقة بالمسوحات والأشغال التي ينفذها المعهد الوطني للإحصاء.

نأمل أن يجد القارئ في مضمون هذا الكتيب ما يستجيب لحاجياته ومرجعاً يمكنه من الحصول على معطيات تساعده على متابعة تطور الوضع الإقتصادي والإجتماعي للبلاد التونسية.

وستكون ملاحظاتكم واقتراحاتكم محل عناية واهتمام وهي بذلك تمثل عنصر إثراء لمحتوى هذه النشرة.



هذا الكتيب يشمل المعلومات المتوفرة في حدود 31 ديسمبر 2007  
Dans cette édition sont reproduites les informations disponibles  
au 31 décembre 2007

ر. د. م. د. I.S.S.N 0330-6739

Conception: الإعداد

المعهد الوطني للإحصاء

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

70 نهج الشام ص ب 265 توزيع خاص تونس  
70, Rue Ech-cham BP 265 CEDEX Tunis

الهاتف: (216) 71 891 002

الفاكس: (216) 71 792 559

الرقم الأخضر المجاني <sup>Appel gratuit</sup>  
N°VERT 80100303

البريد الإلكتروني: E-mail : INS@mdci.gov.tn

الموقع على شبكة الأنترنت: Site Internet : www.Ins.Nat.tn

الطباعة: Impression: Signes

الهاتف: Tél : (216) 71 797 072



## UNITES UTILISES ET ABBREVIATIONS

## وحدات مستعملة و مختصرات

Unité	Libellé	التسمية	الوحدة
D	Dinar	دينار	د
G	Gramme	غرام	غ
hl	Hectolitre	هيكولتر	هكل
km	kilomètre	كيلومتر	كم
Kg	Kilogramme	كيلوغرام	كغ
kW	Kilowatt	كيلواط	كيلواط
kWh	Kilowatt/heure	كيلواط/ساعة	كيلواط/س
m <sup>2</sup>	Mètre carré	متر مربع	م <sup>2</sup>
P	Pièce	قطعة	قطعة
ha	Hectare	هكتار	هكتار
ℓ	litre	لتر	ل
m <sup>3</sup>	Mètre cube	متر مكعب	م <sup>3</sup>
Q	Quintal	قنطار	قنطار
T	Tonne	طن	طن
TKm	Tonne Kilomètre	طن/كيلومتر	طن/كم
Tx	Tonneau	برميل	برميل
V/K	Voyageurs/Kilomètre	مسافر/كيلومتر	مسافر/كم
U	Unité	وحدة	وحدة
Moy. Mens	Moyenne mensuelle	معدل شهري	معدل شهري
Nbre	Nombre	عدد	عدد
B	Bouteille	قارورة	قارورة
Bte	Boîte	علبة	علبة
MD	Million de Dinars	مليون دينار	م د
M	Millier	الآلاف	الآلاف
Mill	Millime	مليم	مليم
j	jour	يوم	يوم
Pa	Paquet	علبة	علبة
Pers	Personne	شخص	شخص
Bill	Billet	تذكرة	تذكرة
Abon	Abonnement	إشتراك	إشتراك
Piq	Piqure	حقنة	حقنة
Consul	Consultation	عيادة	عيادة

### Signes Utilisées

### العلامات المستعملة

Idem	"	مماثل
Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas parvenu	...	البيانات لم تنشر أو لم تصلنا بعد
Résultat rigoureusement nul	—	النتيجة معدومة تماما
Au-dessous de l'unité	ε	دون الوحدة





# TABLE DES MATIERES

## Page

1 - Climatologie		1 - المناخ		
1.1	Température minimum par principale station	15	1.1	درجة الحرارة الدنيا المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية
1.2	Température maximum par principale station	16	2.1	درجة الحرارة القصوى المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية
1.3	Température moyenne par principale station	17	3.1	درجة الحرارة المعتدلة بأهم محطات الأرصاد الجوية
1.4	Pluviométrie en millimetre par principale station (année agricole)	18	4.1	مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة الفلاحية)
1.5	Nombre de jours de pluie par station (année agricole)	19	5.1	عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية)
2 - Population		2 - السكان		
2.1	Caractéristiques démographiques	21	1.2	خصائص ديموغرافية
2.2	Population par gouvernorat au 1 <sup>er</sup> Juillet	22	2.2	السكان حسب الولاية في غرة جويلية
2.3	Population par âge et sexe (au 1 <sup>er</sup> Juillet année 2006)	23	3.2	السكان حسب الفئة العمرية والجنس (في غرة جويلية 2006)
2.3	Population par âge et sexe (au 1 <sup>er</sup> Juillet année 2007)	24	3.2	السكان حسب الفئة العمرية والجنس (في غرة جويلية 2007)
2.4	Naissances enregistrées	25	4.2	الولادات المسجلة
2.5	Décès enregistrés	26	5.2	الوفيات المسجلة
2.6	Mort-nés enregistrés	27	6.2	المواليد أموات المسجلة
2.7	Mariages contractés par gouvernorat de declaration	28	7.2	عدد عقود الزواج حسب الولاية المصرح بها
2.8	Divorces	29	8.2	الطلاق
3 - Enseignement		3 - التعليم		
3.1	Informations générales	31	1.3	معطيات عامة
3.2	Résultats de fin d'étude	32	2.3	نتائج امتحانات انتهاء الدروس
3.3	Effectif des élèves du 1 <sup>er</sup> cycle de l'enseignement de base (Public)	33	3.3	عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي (عمومي)

3.4	Effectif des élèves du 1 <sup>er</sup> cycle de l'enseignement de base selon l'année d'étude (Public)	34	عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب السنة الدراسية (عمومي)	4.3
3.5	Effectif des élèves du 2 <sup>ème</sup> cycle de l'enseignement de base et enseignement secondaire public	35	عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي	5.3
3.6	Effectif des élèves du 2 <sup>ème</sup> cycle de l'enseignement de base et enseignement secondaire public selon l'année d'étude	36	عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي حسب السنة الدراسية	6.3
3.7	Effectif des étudiants par filières et par sexe (2007-2008)	37	توزيع الطلبة حسب الشعب والجنس (2008-2007)	7.3
3.8	Personnel enseignant à plein temps des études supérieures en 2007-2008	38	المدرسون المباشرون كامل الوقت بالتعليم العالي لسنة 2008-2007	8.3
3.9	Répartition des diplômés de l'enseignement supérieur par nature du diplôme	38	توزيع المتخرجين من التعليم العالي حسب نوع الشهادة	9.3
3.10	Effectifs des étudiants diplômés de fin d'études (2006-2007) par filières et par sexe	39	عدد الطلبة المتخرجين في نهاية سنة (2007-2006) حسب الشعب والجنس	10.3

#### 4 - Santé

#### 4 - الصحة

4.1	Informations générales	41	إرشادات عامة	1.4
4.2	Répartition des officines par gouvernorat	42	توزيع الصيدليات حسب الولاية	2.4
4.3	Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2007 selon le gouvernorat	43-44 -45	أنشطة الصحة الإنجابية وتنظيم الأسرة خلال سنة 2007 حسب الولاية	3.4

#### 5 - Emploi et Salaires

#### 5 - التشغيل والأجور

5.1	Données globales	47	معطيات عامة	1.5
5.2	Evolution du salaire minimum agricole garanti (SMAG)	48	تطور الأجر الأدنى المضمون في الفلاحة	2.5
5.3	Evolution du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG)	48	تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات غير الفلاحية	3.5

#### 6 - Les Prix

#### 6 - الأسعار

6.1	Indice des prix de vente industriels	49	مؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي	1.6
6.2	Prix moyens de détail à Tunis et banlieue	50-51- 52	معدل أسعار التفصيل بتونس العاصمة وأحوازها	2.6
6.3	Indice général des prix à la consommation familiale	53-54	المؤشر العام لأسعار الاستهلاك العائلي	3.6

7 - Agriculture		7 - الفلاحة	
7.1	Production végétale	55-56	الإنتاج النباتي 1.7
7.2	Production animale et de la pêche	57	الإنتاج الحيواني والصيد البحري 2.7
8 - Energie		8 - الطاقة	
8.1	Production et consommation d'énergie primaire	59	إنتاج واستهلاك الطاقة الأولية 1.8
8.2	Pétrole et carburants	59-60	النفط والوقود 2.8
8.3	Electricité	61	الكهرباء 3.8
8.4	Gaz	62	الغاز 4.8
8.5	Eau	62	الماء 5.8
9 - Industrie		9 - الصناعة	
9.1	Industrie agro-alimentaire (production)	63	الصناعات الغذائية (الإنتاج) 1.9
9.2	Tabac et allumettes	64	التبغ والوقيد 2.9
9.3	Matériaux de construction	65	مواد البناء 3.9
9.4	Industrie du papier	65	صناعة الورق 4.9
9.5	Industries chimiques (production)	66	الصناعات الكيميائية (الإنتاج) 5.9
9.6	Industries mécaniques et électriques (production)	67	الصناعات الميكانيكية والكهربائية (الإنتاج) 6.9
9.7	Industries minières (production)	68	الصناعة المنجمية (الإنتاج) 7.9
9.8	Indice de la production Industrielle	69	مؤشر الإنتاج الصناعي 8.9
10- Tourisme		10 - السياحة	
10.1	Entrées des voyageurs non résidents	71-72	دخول المسافرين غير المقيمين 1.10
10.2	Sorties des voyageurs non résidents	73-74	خروج المسافرين غير المقيمين 2.10
10.3	Mouvement des voyageurs par voie de transport	75	تحركات المسافرين حسب طرق النقل 3.10
10.4	Sorties des tunisiens par pays de destination et voie de transport	76	خروج التونسيين حسب البلدان المتجه إليها وطرق النقل 4.10
10.5	Etablissements hôteliers et capacité d'hébergement	77	النزل السياحية وطاقة الإيواء 5.10
10.6	Nuitées touristiques	78-79	الليالي السياحية 6.10
10.7	Nuitées des non-résidents par région touristique	80	الليالي المقضاه من طرف غير المقيمين حسب الجهة السياحية 7.10
10.8	Taux d'occupation par région Touristique	81	نسبة الإشغال حسب الجهة السياحية 8.10

10.9	Durée moyenne de séjour par nationalité	82	معدل مدة الإقامة حسب الجنسية	9.10
10.10	Passagers de croisières maritimes	83	المسافرون في جولات بحرية	10.10

## 11 - Transport

## 11 - النقل

11.1	Immatriculation des véhicules par catégorie	85	تسجيل العربات حسب الصنف	1.11
11.2	Accidents de circulation	86	حوادث المرور	2.11
11.3	Trafic ferroviaire (ensemble du réseau)	87	نشاط السكك الحديدية (كامل الشبكة)	3.11
11.4	Trafic maritime (ensemble des ports)	87	نشاط الموانئ البحرية (مجموع الموانئ)	4.11
11.5	Trafic aérien commercial	88-89	النشاط الجوي التجاري	5.11

## 12 - Technologie de la communication

## 12 - تكنولوجيات الإتصال

12.1	Moyens de communications	91	وسائل الاتصال	1.12
12.2	Mouvements de fonds de la C.E.N.T	92	حركات الأموال بصندوق الإيداع القومي التونسي	2.12
12.3	Comptes d'épargne en Dinar convertible	92	حسابات الإيداع بالدينار القابل للتحويل	3.12
12.4	Les comptes courants postaux	93	الحسابات الجارية البريدية	4.12
12.5	Les mandats postaux	93	الحوالات البريدية	5.12
12.6	Domaine de l'informatique et de l'internet	94	مجال الإعلامية والإنترنت	6.12

## 13 - Commerce Intérieur

## 13 - التجارة الداخلية

13.1	Abattage contrôlé dans l'ensemble des communes	95	الذبائح المراقبة في جميع البلديات	1.13
13.2	Apports des principaux produits aux marchés de gros des communes chefs-lieux des gouvernorats	95	أهم المنتجات الواردة لأسواق الجملة لبلديات مقر الولاية	2.13
13.3	Apports au marché de gros de Tunis	96-97	الواردات لسوق الجملة بتونس العاصمة	3.13

## 14 - Commerce Extérieur

## 14 - التجارة الخارجية

14.1	Exportations par pays	99	الصادرات حسب البلدان	1.14
14.2	Importations par pays	100	الواردات حسب البلدان	2.14
14.3	Echanges par groupement sectoriel d'activité	101-102	التبادل حسب قطاع الاستعمال	3.14

14.4	Principaux produits importés	103-104	أهم المواد المستوردة	4.14
14.5	Principaux produits exportés	105	أهم المواد المصدرة	5.14
<b>15- Monnaie et Banque</b>			<b>15 - النقد والبنوك</b>	
15.1	Evolution de la structure financière	107	تطور الهيكل المالي	1.15
15.2	Réseau bancaire	108	الشبكة المصرفية	2.15
15.3	Le système monétaire (situation au 31 décembre)	109-110	النظام النقدي (الحالة في 31 ديسمبر)	3.15
15.4	Les crédits	111-112	القروض	4.15
15.5	Palements extérieurs	113-114	الدفعات الخارجية	5.15
<b>16- Budget de l'Etat</b>			<b>16 - ميزانية الدولة</b>	
16.1	Recettes de l'état	115	موارد الدولة	1.16
16.2	Dépenses de l'état	115	نفقات الدولة	2.16
16.3	Recettes du titre I (fonctionnement)	116	مداخل العنوان الأول (التصرف)	3.16
16.4	Recettes du titre II (équipement)	116	مداخل العنوان الثاني (التجهيز)	4.16
16.5	Recettes des fonds de concours	117	مداخل أموال المشاركة	5.16
16.6	Recettes des fonds spéciaux du trésor	118	مداخل الحسابات الخاصة بالخزينة	6.16
16.7	Dépenses du titre I par département	119-120	نفقات العنوان الأول حسب الوزارة	7.16
16.8	Dépenses du titre II par département	121-122	نفقات العنوان الثاني حسب الوزارة	8.16
16.9	Dépenses des fonds spéciaux du trésor	123	مصاريف الحسابات الخاصة بالخزينة	9.16
<b>17- Comptes Nationaux</b>			<b>17 - الحسابات القومية</b>	
17.1	Ressources et emplois	125	الموارد والاستعمالات	1.17
17.2	Revenu et financement	126	المداخل والتمويل	2.17
17.3	F.B.C.F par secteur	126	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب القطاعات	3.17
17.4	Valeurs ajoutées au coût des facteurs par secteur d'activité	127-128	القيمة المضافة بأسعار الكلفة حسب القطاعات	4.17
17.5	Comptes des opérations avec l'extérieur	129	حسابات المعاملات مع الخارج	5.17

18.1	Les ressources en eaux disponibles par source	131	الموارد المائية المتاحة حسب المصدر	1.18
18.2	Evolution des prélèvements des eaux souterraines	131	تطور استخراج المياه الجوفية	2.18
18.3	Evolution des ressources en eaux renouvelables disponibles	132	تطور الموارد المائية المتجددة المتاحة	3.18
18.4	Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables	132	تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة	4.18
18.5	Prélèvement brut des eaux souterraines renouvelables par secteur	133	الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية المتجددة حسب القطاع	5.18
18.6	Prélèvement brut des eaux souterraines non renouvelables par secteur	134	الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية غير المتجددة حسب القطاع	6.18
18.7	Evolution de la production brut de la sonede selon les ressources	134	تطور الإنتاج الإجمالي للشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه حسب الموارد	7.18
18.8	Evolution de la production nette de la sonede et de la consommation d'eau par secteur	135	تطور الإنتاج الصافي واستهلاك الماء الصالح للشرب حسب القطاع	8.18
18.9	Rejets d'eaux usées en termes de volume	136	تصريف المياه المستعملة حسب الكمية	9.18
18.10	Rejets d'eaux usées en termes de BDO	137	تصريف المياه المستعملة حسب الطلب البيولوجي للاكسيجين	10.18

## CLIMATOLOGIE

## المناخ

1.1 Température minimum absolu  
par principale station1.1 درجة الحرارة الدنيا المطلقة  
بأهم محطات الأرصاد الجوية

Unité : Degré centigrade

الوحدة : درجة مائوية

Station	2007	2006	2005	المحطة
<b>Nord</b>				<b>الشمال</b>
Bizerte	2.7	0.2	0.9	بنزرت
Tunis Carthage	4.1	1.6	1.6	تونس قرطاج
Kélibia	5.0	4.0	2.5	قليبية
Nabeul	4.9	3.4	2.4	نابل
Zaghouan-Mogran	0.1	-1.4	-0.1	زغوان - مقرن
Béja	-0.2	-1.3	-0.7	باجة
Jendouba	-0.8	-1.5	-0.5	جندوبة
Tabarka	3.7	0.9	0.2	طبرقة
Le Kef	-4.5	-1.9	-1.7	الكف
Siliana	-1.1	-2.1	-2.7	سليانة
<b>Centre</b>				<b>الوسط</b>
Kairouan	2.2	1.8	1.6	القيروان
Kasserine	-5.3	-3.6	-3.6	القصرين
Thala	-2.3	-2.7	-4.9	تالة
Sidi Bouzid	-1.8	-1.2	-0.3	سيدي بوزيد
Monastir	2.0	3.1	2.9	المنستير
Mahdia	0.1	0.7	0.3	المهدية
Sfax	0.5	0.9	2.0	صفاقس
<b>Sud</b>				<b>الجنوب</b>
Gabès	0.1	0.6	0.7	قابس
Médénine	2.9	1.0	1.6	مدنين
Jerba	5.3	4.0	4.8	جربة
Tataouine	2.5	2.2	0.8	تطاوين
Remada	1.4	1.8	0.3	رمادة
El-Borma	-2.2	-1.6	-2.4	البرمة
Gafsa	-4.9	-2.5	-3.2	قفصة
Tozeur	1.3	1.2	0.8	توزر
Kébili	-4.5	-1.6	-4.5	قبيلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر: المعهد الوطني للرصد الجوي

## CLIMATOLOGIE

## المناخ

1.2 Température maximum absolu  
par principale station2.1 درجة الحرارة القصوى المطلقة  
بأهم محطات الأرصاد الجوية

Unité : Degré centigrade

الوحدة : درجة مائوية

Station	2007	2006	2005	المحطة
<b>Nord</b>				<b>الشمال</b>
Bizerte	44.2	42.9	41.3	بنزرت
Tunis Carthage	46.6	45.2	43.0	تونس قرطاج
Kélibia	39.0	36.4	34.6	قليبية
Nabeul	42.8	39.3	37.1	نابل
Zaghouan-Mogran	45.2	44.6	44.2	زغوان - مقرن
Béja	47.0	46.8	47.1	باجة
Jendouba	47.6	46.9	46.8	جندوبة
Tabarka	47.1	43.1	44.6	طبرقة
Le Kef	44.3	43.8	44.4	الكاف
Siliana	44.5	44.3	44.8	سليانة
<b>Centre</b>				<b>الوسط</b>
Kairouan	46.9	48.0	46.0	القيروان
Kasserine	42.6	42.3	43.2	القصرين
Thala	39.0	39.2	41.0	تالة
Sidi Bouzid	44.5	45.1	45.9	سيدي بوزيد
Monastir	46.1	43.9	44.2	المنستير
Mahdia	46.1	44.0	41.1	المهدية
Sfax	42.0	41.3	41.1	صفاقس
<b>Sud</b>				<b>الجنوب</b>
Gabès	45.0	44.9	43.6	قابس
Médenine	47.1	46.0	47.7	مدنين
Jerba	46.2	44.0	45.5	جربة
Tataouine	47.2	46.1	48.1	تطاوين
Remada	46.0	46.0	47.0	رمادة
El-Borma	47.0	47.2	50.1	البرمة
Gafsa	44.5	45.2	45.7	قفصة
Tozeur	47.2	47.6	48.0	توزر
Kébili	47.6	47.3	48.5	قبيلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي



## CLIMATOLOGIE

## المناخ

1.3 Température moyenne  
par principale station3.1 درجة الحرارة المعتدلة بأهم  
الأرصاء الجوية

Unité : Degré centigrade

الوحدة : درجة مائوية

Station	2007	2006	2005	المحطة
<b>Nord</b>				<b>الشمال</b>
Bizerte	18.7	18.9	18.2	بنزرت
Tunis Carthage	20.0	20.1	19.5	تونس قرطاج
Kélibia	19.5	19.2	18.5	قليبية
Nabeul	19.6	19.6	18.9	نابل
Zaghouan-Mogran	18.8	19.0	18.4	زغوان - مقرن
Béja	18.6	18.8	18.2	باجة
Jendouba	18.9	19.2	18.5	جندوبة
Tabarka	18.9	19.0	18.0	طبرقة
Le Kef	17.4	17.7	17.0	الكاف
Siliana	17.7	18.1	17.3	سليانة
<b>Centre</b>				<b>الوسط</b>
Kairouan	21.2	21.4	20.5	القيروان
Kasserine	17.4	17.5	17.2	القصرين
Thala	15.3	15.6	14.8	تالة
Sidi Bouzid	19.5	19.5	19.0	سيدي بوزيد
Monastir	20.5	20.4	19.8	المنستير
Mahdia	19.5	19.5	18.8	المهدية
Sfax	20.1	20.0	19.8	صفاقس
<b>Sud</b>				<b>الجنوب</b>
Gabès	20.5	20.7	20.3	قابس
Médenine	21.7	21.8	21.3	مدنين
Jerba	21.6	21.6	21.1	جربة
Tataouine	22.0	22.0	21.4	تطاوين
Remada	22.0	21.8	21.5	رمادة
El-Borma	22.7	22.5	22.6	البرمة
Gafsa	20.0	20.1	19.9	قفصة
Tozeur	22.5	22.6	22.4	توزر
Kébili	21.6	21.8	21.4	قبيلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر: المعهد الوطني للرصد الجوي

## CLIMATOLOGIE

## المنخ

1.4 Pluviométrie en millimètre  
par principale station  
(année Agricole) <sup>(1)</sup>

4.1 مقاييس الأمطار بالمليمتر  
بأهم المحطات  
(السنة الفلاحية) <sup>(1)</sup>

Station	06-07	05-06	04-05	العادية	المحطة
<b>Nord</b>					<b>الشمال</b>
Bizerte	676.5	587.9	922.6	626.0	بنزرت
Tunis Carthage	527.8	441.1	611.3	461.9	تونس قرطاج
Kélibia	554.1	497.7	574.2	481.3	قليبية
Nabeul	653.5	571.1	416.2	369.1	نابل
Zaghouan-Mogran	588.0	553.9	464.1	472.2	زغوان - مقرن
Béja	534.2	583.4	715.2	573.5	باجة
Jendouba	369.4	414.7	596.9	446.3	جندوبة
Tabarka	862.8	936.8	1464.8	949.2	طبرقة
Le Kef	470.2	540.0	516.9	533.1	الكف
Siliana	509.8	526.4	448.2	451.7	سليانة
<b>Centre</b>					<b>الوسط</b>
Kairouan	394.9	271.8	338.0	305.8	القيروان
Kasserine	317.0	231.7	289.8	302.5	القصرين
Thala	394.8	519.8	324.9	451.1	تالة
Sidi Bouzid	264.1	283.6	158.6	273.4	سيدي بوزيد
Monastir	415.5	365.3	364.1	345.9	المنستير
Mahdia	343.2	341.1	388.8	328.6	المهدية
Sfax	282.8	281.0	152.9	234.1	صفاقس
<b>Sud</b>					<b>الجنوب</b>
Gabès	431.1	256.6	104.3	211.9	قابس
Médenine	206.1	166.6	60.9	183.4	مدنين
Jerba	390.9	187.6	97.8	232.9	جربة
Tataouine	113.3	131.2	105.9	107.3	تطاوين
Remada	91.7	101.3	17.0	91.6	رمادة
El-Borma	83.2	56.9	13.6	49.4	البرمة
Gafsa	204.9	163.8	136.7	173.7	قفصة
Tozeur	177.6	155.5	40.0	100.4	توزر
Kébili	136.8	129.2	44.4	107.1	قبيلي

<sup>(1)</sup> l'Année agricole : du 1er septembre au 31 août

<sup>(1)</sup> السنة الفلاحية: من 01 سبتمبر إلى 31 أوت

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر: المعهد الوطني للرصد الجوي

## CLIMATOLOGIE

## المناخ

1.5 Nombre de jours de pluie par station (année agricole) <sup>(1)</sup>5.1 عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية) <sup>(1)</sup>

Station	06-07	05-06	04-05	المحطة
<b>Nord</b>				<b>الشمال</b>
Bizerte	108	95	119	بنزرت
Tunis Carthage	88	100	114	تونس قرطاج
Kélibia	86	108	115	قليبية
Nabeul	90	93	99	نابل
Zaghouan-Mogran	95	92	105	زغوان - مقرن
Béja	96	106	105	باجة
Jendouba	94	105	112	جندوبة
Tabarka	126	117	130	طبرقة
Le Kef	94	96	106	الكاف
Siliana	88	85	98	سليانة
<b>Centre</b>				<b>الوسط</b>
Kairouan	68	60	61	القيروان
Kasserine	74	73	91	القصرين
Thala	86	88	94	تالة
Sidi Bouzid	52	56	45	سيدي بوزيد
Monastir	67	60	65	المنستير
Mahdia	56	62	61	المهدية
Sfax	51	43	42	صفاقس
<b>Sud</b>				<b>الجنوب</b>
Gabès	38	42	37	قابس
Médenine	33	48	37	مدنين
Jerba	40	49	42	جربة
Tataouine	26	38	29	تطاوين
Remada	20	36	21	رمادة
El-Borma	11	23	11	البرمة
Gafsa	37	34	31	قفصة
Tozeur	23	27	19	توزر
Kébili	22	29	28	قبلي

<sup>(1)</sup> l'Année agricole : du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août

Source : Institut National de la Météorologie

<sup>(1)</sup> السنة الفلاحية: من 01 سبتمبر إلى 31 أوت

المصدر: المعهد الوطني للرصد الجوي

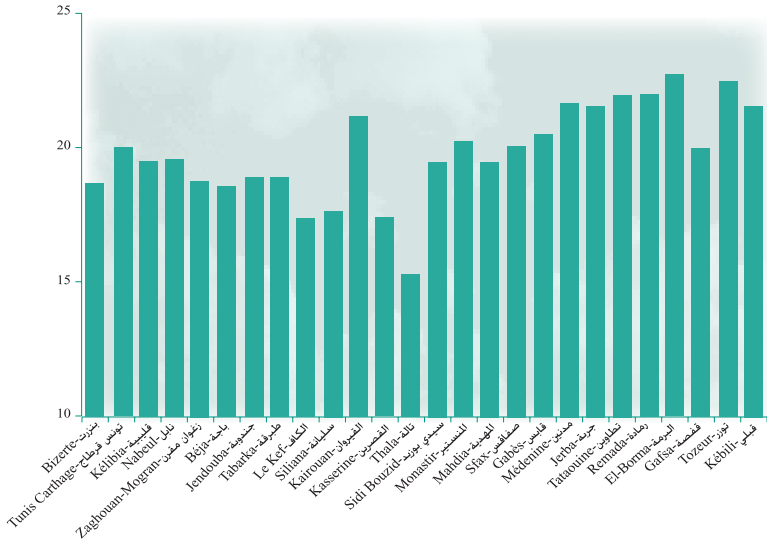
(درجة مئوية)

(Degré centigrade)

## درجة الحرارة المعتدلة بأهم الأرصاد الجوية

### Température moyenne par principale station

Année 2007 سنة 2007



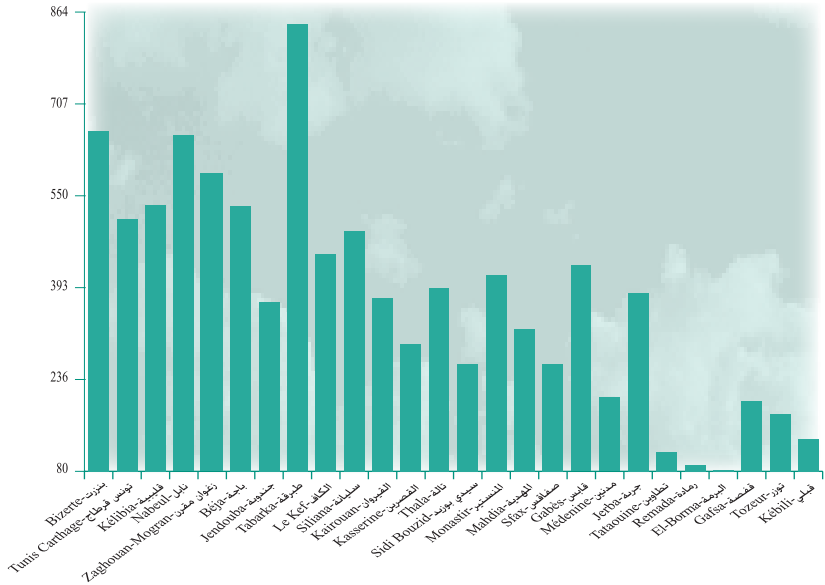
## مقاييس الأمطار بأهم المحطات

### Pluviométrie par principale station

السنة الفلاحية 2006/2007

(مليمتراً)

(Millimètre)



## POPULATION

## السكان

## 2.1 Caractéristiques démographiques

## 1.2 خصائص ديموغرافية

	2007	2006	2005	
<b>Population au 1<sup>er</sup> juillet (en millier)</b>	<b>10225.1</b>	<b>10127.9</b>	<b>10029.0</b>	<b>عدد السكان في غرة جويلية (بالآلاف)</b>
<b>Mouvement naturel (en millier)</b>				<b>الحركة الطبيعية (بالآلاف)</b>
Naissances	177.5	173.4	171.0	الولادات
Décès enregistrés	48.3	48.5	49.8	الوفيات المسجلة
Décès corrigés	56.7	57.0	58.7	الوفيات المعدلة
Mort-nés	1.6	1.6	1.6	المواليد أموات
Mariages	76.8	81.3	74.0	الزواج
Divorce (nombre)	12557	11711	11576	الطلاق (العدد)
<b>Indicateurs démographiques</b>				<b>مؤشرات ديموغرافية</b>
Taux de natalité <sup>(1)</sup>	17.4	17.1	17.1	نسبة الولادات <sup>(1)</sup>
Taux de mortalité <sup>(1)</sup>	5.5	5.6	5.9	نسبة الوفيات <sup>(1)</sup>
Taux de mortinatalité <sup>(2)</sup>	8.9	9.1	9.6	نسبة المواليد أموات <sup>(2)</sup>
Taux de nuptialité <sup>(1)</sup>	15.0	16.1	14.8	نسبة الزيجات <sup>(1)</sup>
Taux d'accroissement naturel (en%)	1.18	1.15	1.12	نسبة النمو الطبيعي (ب %)
Indice synthétique de fécondité	2.04	2.03	2.04	المؤشر التاليفي للخصوبة
<b>Espérance de vie à la naissance (ans)</b>	<b>74.2</b>	<b>73.9</b>	<b>73.5</b>	<b>مؤمل الحياة عند الولادة (بالسنة)</b>
Homme	72.3	71.9	71.6	ذكور
Femme	76.2	76.0	75.5	إناث
Taux de mortalité infantile <sup>(2)</sup>	18.7	19.1	20.3	نسبة الوفيات عند الرضع <sup>(2)</sup>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

<sup>(1)</sup> Pour 1000 habitants<sup>(1)</sup> لكل ألف ساكن<sup>(2)</sup> Pour 1000 naissances<sup>(2)</sup> لكل ألف مولود

## POPULATION

## السكان

2.2 Population par gouvernorat  
(au 1<sup>er</sup> juillet)2.2 السكان حسب الولاية  
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

	2007	2006	2005	
Tunis	991.3	989.0	986.7	تونس
Ariana	460.3	447.3	435.9	أريانة
Ben Arous	543.6	531.1	520.2	بن عروس
Manouba	352.9	347.1	341.8	منوبة
Nabeul	723.7	714.5	705.0	نابل
Zaghouan	165.5	165.7	163.3	زغوان
Bizerte	536.0	532.8	529.3	بنزرت
Béja	303.7	303.8	304.0	باجة
Jendouba	419.8	419.1	418.1	جندوبة
Le Kef	257.3	258.0	258.5	الكاف
Siliana	233.3	233.7	233.9	سليانة
Kairouan	551.9	550.3	548.2	القيروان
Kasserine	422.1	419.2	415.7	القصرين
Sidi Bouzid	403.4	401.1	398.4	سيدي بوزيد
Sousse	579.0	568.2	557.1	سوسة
Monastir	485.0	475.3	466.3	المنستير
Mahdia	386.9	384.5	381.9	المهدية
Sfax	893.0	881.0	869.4	صفاقس
Gafsa	330.0	328.2	326.0	قفصة
Tozeur	100.3	99.4	98.5	توزر
Kébili	146.6	145.5	144.4	قبلي
Gabès	351.6	348.7	345.9	قابس
Médenine	443.7	440.2	436.7	مدنين
Tataouine	144.3	144.2	143.9	تطاوين
<b>Total</b>	<b>10225.1</b>	<b>10127.9</b>	<b>10029.0</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## POPULATION

## السكان

2.3 Population par âge et sexe  
(au 1<sup>er</sup> juillet)3.2 السكان حسب الفئة العمرية والجنس  
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

Groupe d'âge	Année 2006			الفئة العمرية
	Ensemble المجموع	Féminin إناث	Masculin ذكور	
0 - 4 Ans	818.3	398.6	419.7	سنوات 4 - 0
5 - 9 "	819.2	396.3	422.8	" 9 - 5
10 - 14 "	921.5	449.1	472.4	" 14 - 10
15 - 19 "	1055.4	515.9	539.6	" 19 - 15
20 - 24 "	1040.1	518.4	521.7	" 24 - 20
25 - 29 "	914.5	467.0	447.4	" 29 - 25
30 - 34 "	778.6	406.0	372.6	" 34 - 30
35 - 39 "	700.6	362.3	338.3	" 39 - 35
40 - 44 "	689.2	353.3	335.8	" 44 - 40
45 - 49 "	592.4	293.5	298.9	" 49 - 45
50 - 54 "	487.4	243.8	243.6	" 54 - 50
55 - 59 "	347.8	177.6	170.3	" 59 - 55
60 - 64 "	258.8	134.7	124.2	" 64 - 60
65 - 69 "	240.9	121.1	119.8	" 69 - 65
70 - 74 "	211.7	106.2	105.5	" 74 - 70
75 - 79 "	135.3	65.5	69.8	" 79 - 75
80 ans et plus	116.2	56.6	59.7	80 سنة فما فوق
<b>Total</b>	<b>10127.9</b>	<b>5065.8</b>	<b>5062.1</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## POPULATION

## السكان

2.3 Population par âge et sexe  
(au 1<sup>er</sup> juillet)3.2 السكان حسب الفئة العمرية والجنس  
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

				Année 2007			السنة			
Groupe d'âge				Ensemble	Féminin	Masculin	الفئة العمرية			
				المجموع	إناث	ذكور				
0	-	4	Ans	823.8	402.5	421.3	سنوات	4	-	0
5	-	9	”	810.3	392.1	418.2	”	9	-	5
10	-	14	”	891.5	434.6	456.9	”	14	-	10
15	-	19	”	1035.8	505.2	530.5	”	19	-	15
20	-	24	”	1049.9	522.6	527.3	”	24	-	20
25	-	29	”	940.7	479.0	461.7	”	29	-	25
30	-	34	”	803.4	418.8	384.6	”	34	-	30
35	-	39	”	704.9	364.9	340.0	”	39	-	35
40	-	44	”	697.3	359.6	337.8	”	44	-	40
45	-	49	”	608.0	302.5	305.5	”	49	-	45
50	-	54	”	510.3	255.0	255.3	”	54	-	50
55	-	59	”	371.0	188.5	182.5	”	59	-	55
60	-	64	”	266.9	139.6	127.3	”	64	-	60
65	-	69	”	237.9	120.5	117.4	”	69	-	65
70	-	74	”	213.9	108.4	105.5	”	74	-	70
75	-	79	”	141.4	69.0	72.3	”	79	-	75
80 ans et plus				118.1	57.2	60.9	80 سنة فما فوق			
<b>Total</b>				<b>10225.1</b>	<b>5120.0</b>	<b>5105.1</b>	<b>المجموع</b>			

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## POPULATION

## السكان

2.4 Naissances enregistrées selon  
le gouvernorat de déclaration4.2 الولادات المسجلة حسب  
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
Tunis	30005	32074	29859	تونس
Ariana	3546	3277	3788	أريانة
Ben Arous	5058	4290	3514	بن عروس
Manouba	1052	1132	1276	منوبة
Nabeul	11728	11825	11914	نابل
Zaghouan	2656	2371	2687	زغوان
Bizerte	8800	8616	8117	بنزرت
Béja	3886	3681	3258	باجة
Jendouba	5574	5215	5539	جندوبة
Le Kef	3601	3560	3599	الكاف
Siliana	3699	3567	3407	سليانة
Kairouan	9693	9992	10338	القيروان
Kasserine	7646	6453	8037	القصرين
Sidi Bouzid	6511	6306	7008	سيدي بوزيد
Sousse	12776	11825	11298	سوسة
Monastir	9613	9037	8109	المنستير
Mahdia	7442	7312	6954	المهدية
Sfax	16514	16015	16180	صفاقس
Gafsa	6200	5969	5921	قفصة
Tozeur	1922	1830	1747	توزر
Kébili	2692	2497	2382	قبلي
Gabès	6077	6100	6069	قابس
Médenine	8305	7945	7622	مدنين
Tataouine	2507	2501	2375	تطاوين
<b>Total</b>	<b>177503</b>	<b>173390</b>	<b>170999</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## POPULATION

## السكان

2.5 Décès enregistrés selon  
le gouvernorat de déclaration5.2 الوفيات المسجلة حسب  
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
Tunis	8444	8007	7853	تونس
Ariana	1501	1353	1508	أريانة
Ben Arous	1600	1792	1678	بن عروس
Manouba	1033	936	1086	منوبة
Nabeul	3282	3239	3549	نابل
Zaghouan	747	648	513	زغوان
Bizerte	2652	2849	2694	بنزرت
Béja	1365	1378	1368	باجة
Jendouba	1839	2012	1867	جندوبة
Le Kef	1323	1302	1384	الكاف
Siliana	1015	994	962	سليانة
Kairouan	1719	2725	2941	القيروان
Kasserine	1584	1316	1602	القصرين
Sidi Bouzid	1343	1427	1493	سيدي بوزيد
Sousse	3126	3172	3343	سوسة
Monastir	2463	2396	2284	المنستير
Mahdia	2003	1752	1960	المهدية
Sfax	4700	4494	4536	صفاقس
Gafsa	1255	1187	1393	قفصة
Tozeur	514	518	515	توزر
Kébili	585	557	633	قبلي
Gabès	1550	1819	1826	قابس
Médenine	2103	2089	2109	مدنين
Tataouine	562	567	671	تطاوين
<b>Total</b>	<b>48308</b>	<b>48529</b>	<b>49768</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## POPULATION

## السكان

2.6 Mort-nés enregistrés selon  
le gouvernorat de déclaration6.2 المواليد أموات المسجلة حسب  
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
Tunis	415	256	174	تونس
Ariana	38	28	19	أريانة
Ben Arous	29	44	86	بن عروس
Manouba	-	1	2	منوبة
Nabeul	95	81	74	نابل
Zaghuan	1	3	2	زغوان
Bizerte	94	80	95	بنزرت
Béja	14	25	9	باجة
Jendouba	37	33	10	جندوبة
Le Kef	33	28	9	الكاف
Siliana	25	24	-	سليانة
Kairouan	71	12	122	القيروان
Kasserine	-	90	83	القصرين
Sidi Bouzid	5	3	1	سيدي بوزيد
Sousse	153	201	164	سوسة
Monastir	28	100	82	المنستير
Mahdia	52	116	94	المهدية
Sfax	250	183	235	صفاقس
Gafsa	98	103	110	قفصة
Tozeur	18	23	26	توزر
Kébili	16	17	35	قبلي
Gabès	29	95	181	قابس
Médenine	79	30	27	مدنين
Tataouine	-	-	-	تطاوين
<b>Total</b>	<b>1580</b>	<b>1576</b>	<b>1640</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

Note: Un nombre important de mort-nés échappe à l'enregistrement et représente plus de 50 % des cas réels

ملاحظة: عدد هام من المواليد أموات لم يقع تسجيلهم ويمثلون أكثر من 50 % من الحالات الموجودة

## POPULATION

## السكان

2.7 Mariages contractés par  
gouvernorat de déclaration7.2 عدد عقود الزواج حسب  
الولاية المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
Tunis	6494	6686	8748	تونس
Ariana	2282	1472	1626	أريانة
Ben Arous	4468	4396	3623	بن عروس
Manouba	2161	2299	2522	منوبة
Nabeul	6206	7019	5974	نابل
Zaghouan	1464	1422	979	زغوان
Bizerte	4902	4920	4307	بنزرت
Béja	2087	2934	1859	باجة
Jendouba	3355	3028	2705	جندوبة
Le Kef	1841	2461	1833	الكاف
Siliana	1909	2319	1741	سليانة
Kairouan	2953	3231	3625	القيروان
Kasserine	3043	2625	2781	القصرين
Sidi Bouzid	3437	2916	2546	سيدي بوزيد
Sousse	5222	5462	4736	سوسة
Monastir	4167	4209	3878	المنستير
Mahdia	3084	3778	3319	المهدية
Sfax	6044	7180	6287	صفاقس
Gafsa	2946	3057	2530	قفصة
Tozeur	824	936	786	توزر
Kébili	1022	917	850	قبلي
Gabès	2326	3076	2623	قابس
Médenine	4019	4379	3624	مدنين
Tataouine	553	618	469	تطاوين
<b>Total</b>	<b>76809</b>	<b>81340</b>	<b>73971</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## POPULATION

## السكان

## 2.8 Divorces

## 8.2 الطلاق

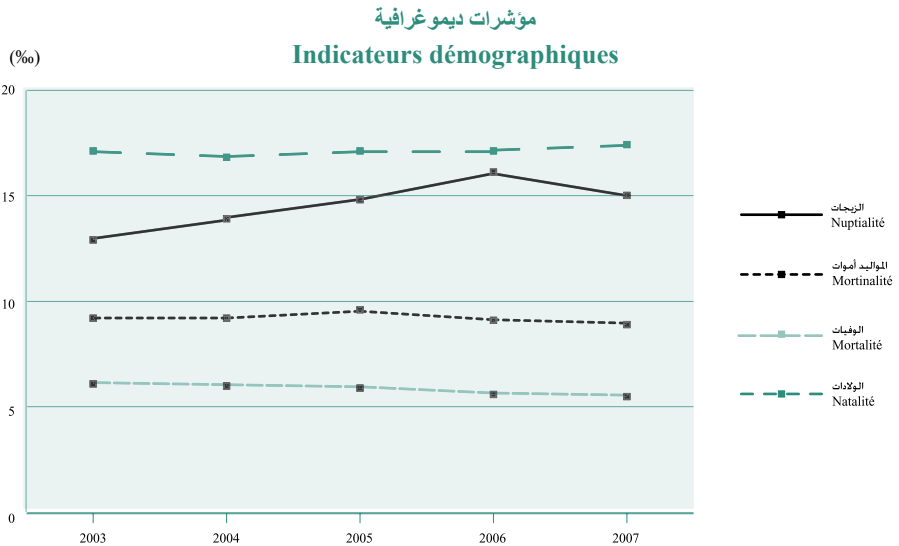
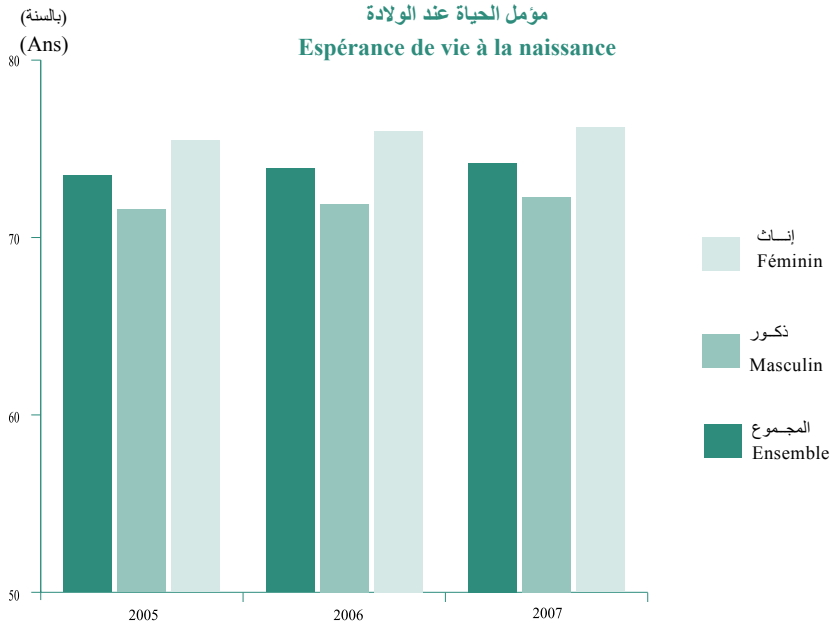
Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	07/06	06/05	05/04	
<b>Tribunal 1<sup>ère</sup> Instance :</b>				<b>المحاكم الابتدائية</b>
Tunis	2145	2507	2352	تونس
Ariana	656	803	1143	أريانة
Ben Arous	795	458	758	بن عروس
Manouba	379	310	320	منوبة
Zaghouan	150	195	167	زغوان
Bizerte	562	462	467	بنزرت
Grombalia	739	578	608	قربالية
Béja	239	214	226	باجة
Le Kef	215	196	213	الكاف
Jendouba	287	255	244	جندوبة
Siliana	179	164	150	سليانة
Kasserine	541	540	432	القصرين
Sousse	958	841	694	سوسة
Kairouan	595	592	468	القيروان
Monastir	600	546	465	المنستير
Mahdia	418	353	318	المهدية
Sfax	1007	848	898	صفاقس
Gabès	322	283	279	قابس
Kébili	143	115	108	قبلي
Gafsa	420	463	301	قفصة
Sidi Bouzid	479	375	350	سيدي بوزيد
Tozeur	134	113	143	توزر
Médenine	449	404	362	مدنين
Tataouine	145	96	110	تطاوين
<b>Total</b>	<b>12557</b>	<b>11711</b>	<b>11576</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de la Justice et des droits de l'homme

المصدر : وزارة العدل وحقوق الإنسان



## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## 3.1 Informations générales

## 1.3 معطيات عامة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	08/07	07/06	06/05	
<b>1<sup>er</sup> cycle de l'enseignement de base (*)</b>				<b>المرحلة الأولى من التعليم الأساسي (*)</b>
<b>Effectif des Elèves</b>	<b>1036445</b>	<b>1068822</b>	<b>1134414</b>	<b>عدد التلاميذ</b>
Public	1019421	1053416	1120424	العمومي
Privé	17024	15406	13990	الخاص
<b>Enseignants (Public)</b>	<b>58716</b>	<b>57739</b>	<b>58281</b>	<b>المدرسون (عمومي)</b>
Ecoles	4507	4504	4492	المدارس
Locaux-classes	25953	26897	28178	قاعات الدراسة
Classes-élèves	45335	45337	46422	عدد الفصول
Nouveaux inscrits (1 <sup>ère</sup> Année)	157572	156254	155123	المسجلون الجدد (السنة الأولى)
<b>2<sup>ème</sup> cycle de l'enseig. de base et secon. (*)</b>				<b>المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والثانوي (*)</b>
<b>Effectif des élèves</b>	<b>1143758</b>	<b>1163827</b>	<b>1150257</b>	<b>عدد التلاميذ</b>
Public	1069585	1088816	1075517	العمومي
Privé	57179	59073	58660	الخاص
Ecoles de métiers	16994	15938	16080	مدارس المهن
<b>Enseignants (Public)</b>	<b>71386</b>	<b>68147</b>	<b>62528</b>	<b>المدرسون (عمومي)</b>
Etablissements	1294	1257	1232	المعاهد
Classes-élèves	36458	35704	34612	عدد الفصول
<b>Supérieur (**)</b>				<b>العالي (**)</b>
<b>Etudiants reguliers</b>	<b>335649</b>	<b>326185</b>	<b>321838</b>	<b>عدد الطلبة النظاميين</b>
M.E.S	312072	304195	301138	وزارة التعليم العالي
Autres départements	23577	21990	20700	مؤسسات أخرى
Enseignants	18608	18117	16919	المدرسون

Sources : (\*) Ministère de l'Education et de la Formation

المصادر: (\*) وزارة التربية والتكوين

(\*\*) Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Technologie

(\*\*) وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

## 3.2 Résultats de fin d'études

## 2.3 نتائج امتحانات ختم الدروس

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

Session de juin 2006	نسبة النجاح	ناجحون	متقدمون	دورة جوان 2006
	Taux de réussite en (%)	Admis	Présentés	
Admission en 7 <sup>ème</sup> Année de l'enseignement de base (Public)	84.4	203328	241046	الارتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي)
<b>Baccalauréat (Public+privé)</b>	<b>55.3</b>	<b>73690</b>	<b>133183</b>	<b>البكالوريا (عمومي + خاص)</b>
Lettres	45.7	17966	39306	آداب
Economie et gestion	48.4	13185	27241	الاقتصاد والتصرف
Sciences expérimentales	66.4	17033	25645	العلوم التجريبية
Mathématiques	65.8	15848	24097	رياضيات
Technique	56.6	9406	16632	تقنية
Sport	96.2	252	262	رياضة
Session de juin 2007	نسبة النجاح	ناجحون	متقدمون	دورة جوان 2007
	Taux de réussite en (%)	Admis	Présentés	
Admission en 7 <sup>ème</sup> Année de l'enseignement de base: (Public)	82.5	172370	208969	الارتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي)
<b>Baccalauréat (Public+privé)</b>	<b>54.4</b>	<b>75244</b>	<b>138245</b>	<b>البكالوريا (عمومي + خاص)</b>
Lettres	49.1	22032	44862	آداب
Economie et gestion	53.9	14275	26462	الاقتصاد والتصرف
Sciences expérimentales	58.0	15160	26136	العلوم التجريبية
Mathématiques	62.0	14166	22841	رياضيات
Techniques	52.5	9197	17516	تقنية
Sport	96.7	414	428	رياضة

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين



## ENSEIGNEMENT

## التعليم

3.3 Effectif des élèves du 1<sup>er</sup> cycle de  
l'enseignement de base (public)3.3 عدد تلاميذ المرحلة الأولى  
من التعليم الأساسي (عمومي)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	08/07	07/06	06/05	
<b>Distribution par Gouvernorat</b>				<b>التوزيع حسب الولاية</b>
Tunis	76759	78969	83178	تونس
Ariana	38374	38653	40030	أريانة
Ben Arous	47750	48721	50830	بن عروس
Manouba	29652	30515	32251	منوبة
Nabeul	68544	69694	73577	نابل
Zaghouan	16731	17178	18315	زغوان
Bizerte	52620	54238	57070	بنزرت
Béja	29318	30469	32462	باجة
Jendouba	41562	43709	47166	جندوبة
Le Kef	24702	25998	28016	الكاف
Siliana	24529	25586	27569	سليانة
Kairouan	65819	69293	73890	القيروان
Kasserine	52861	55190	59620	القصرين
Sidi Bouzid	45268	47090	51170	سيدي بوزيد
Sousse	59106	60371	63509	سوسة
Monastir	53597	54727	57471	المنستير
Mahdia	43355	44564	48084	المهدية
Sfax	87376	89655	94562	صفاقس
Gafsa	34678	36042	39156	قفصة
Tozeur	10580	10856	11598	توزر
Kébili	14622	15335	16612	قبلي
Gabès	36291	37988	41395	قابس
Médénine	48288	50310	52985	مدنين
Tataouine	17039	18265	19908	تطاوين
<b>Total</b>	<b>1019421</b>	<b>1053416</b>	<b>1120424</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

3.4 Effectif des élèves du 1<sup>er</sup> cycle de  
l'enseignement de base selon le genre  
et l'année d'étude (public)

4.3 عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم  
الأساسي حسب النوع والسنة الدراسية  
(عمومي)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	08/07	07/06	06/05	
<b>Distribution par genre</b>				<b>التوزيع حسب النوع</b>
Masculin	531980	550497	585535	ذكور
Féminin	487441	502919	534889	إناث
<b>Distribution par Année d'étude</b>				<b>التوزيع حسب السنة الدراسية</b>
1 <sup>ère</sup> année de base	160146	158275	156829	السنة الأولى أساسية
2 <sup>ème</sup> année de base	173210	171805	179125	السنة الثانية أساسية
3 <sup>ème</sup> année de base	157469	164395	163498	السنة الثالثة أساسية
4 <sup>ème</sup> année de base	190395	182950	188887	السنة الرابعة أساسية
5 <sup>ème</sup> année de base	153435	167022	191039	السنة الخامسة أساسية
6 <sup>ème</sup> année de base	184766	208969	241046	السنة السادسة أساسية
<b>Total</b>	<b>1019421</b>	<b>1053416</b>	<b>1120424</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

3.5 Effectif des élèves du 2<sup>ème</sup> cycle de  
l'enseignement de base et de  
l'enseignement secondaire ( public)

5.3 عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم  
الأساسي والتعليم الثانوي (عمومي)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	08/07	07/06	06/05	
Tunis	93711	95140	94782	تونس
Ariana	43168	42918	41864	أريانة
Ben Arous	55423	55969	54903	بن عروس
Manouba	34649	35566	35079	منوبة
Nabeul	65269	66233	65626	نابل
Zaghuan	16927	17107	16625	زغوان
Bizerte	53829	54704	53808	بنزرت
Béja	30233	30503	29999	باجة
Jendouba	43602	45102	45367	جندوبة
Le Kef	29840	30867	30763	الكاف
Siliana	26108	26568	26294	سليانة
Kairouan	54365	54898	53993	القيروان
Kasserine	47415	48446	46656	القصرين
Sidi Bouzid	47678	48996	48526	سيدي بوزيد
Sousse	58663	58195	56613	سوسة
Monastir	52441	51684	50212	المنستير
Mahdia	38126	39479	38274	المهدية
Sfax	86023	86703	85654	صفاقس
Gafsa	45189	46858	47509	قفصة
Tozeur	11583	12506	12530	توزر
Kébili	21054	22334	22778	قبلي
Gabès	41920	43078	42179	قابس
Medenine	51444	53309	53960	مدنين
Tataouine	20925	21653	21523	تطاوين
<b>Total</b>	<b>1069585</b>	<b>1088816</b>	<b>1075517</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

3.6 Effectif des élèves du 2<sup>ème</sup> cycle de l'enseignement de base et enseignement secondaire public selon l'année d'étude

6.3 عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي حسب السنة الدراسية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	08/07	07/06	06/05	
<b>Distribution par genre</b>				<b>التوزيع حسب النوع</b>
Masculin	500517	511128	505330	ذكور
Féminin	569068	577688	570187	إناث
<b>Distribution par Année d'étude</b>				<b>التوزيع حسب السنة الدراسية</b>
<b>A - 2<sup>ème</sup> cycle de l'enseignement de base</b>				<b>أ - المرحلة الثانية من التعليم الأساسي</b>
7 <sup>ème</sup> année de base	238319	266297	250352	السنة السابعة أساسي
8 <sup>ème</sup> année de base	189500	176605	176555	السنة الثامنة أساسي
9 <sup>ème</sup> année de base	141830	144162	145079	السنة التاسعة أساسي
<b>B - Enseignement secondaire</b>				<b>ب - التعليم الثانوي</b>
1 <sup>ère</sup> année secondaire	146195	144687	155947	السنة الأولى ثانوي
2 <sup>ème</sup> année secondaire	115364	120427	133627	السنة الثانية ثانوي
3 <sup>ème</sup> année secondaire	108977	125032	103733	السنة الثالثة ثانوي
4 <sup>ème</sup> année secondaire	129400	111606	110224	السنة الرابعة ثانوي
<b>Total (A + B)</b>	<b>1069585</b>	<b>1088816</b>	<b>1075517</b>	<b>المجموع (أ + ب)</b>

Source : Ministère de l'Education et de la Formation

المصدر : وزارة التربية والتكوين

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

3.7 Répartition des étudiants réguliers  
par filières (classification CITE)  
et par genre ( 2007-2008)

7.3 توزيع الطلبة النظاميين حسب الشعب  
(التصنيف الدولي)  
و حسب الجنس ( 2008- 2007 )

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

Filières	منهم الطالبات	المجموع	الشعب
	Dont Etudiantes	Ensemble	
Sciences de l'éducation	1317	1830	علوم التربية
Arts et métiers	11403	16892	الفنون و الحرف
Langues et Hum. Appliquées	22738	28243	اللغات و الإنسانيات التطبيقية
Lettres et sciences humaines	17486	25390	الآداب و العلوم الإنسانية
Sciences sociales et du comportement	4567	6911	علوم إجتماعية و سلوكيات
Sciences économiques et méthodes quantitatives	5518	9113	علوم إقتصادية و إقتصاد كمي
Journ. et Sc. l'informat.	1956	2596	الصحافة و علوم الأخبار
Gestion	34334	52671	تصرف
Comptabilité	7832	12683	محاسبة
Droit	13518	19851	حقوق
Sciences de la vie	9520	12866	علوم الحياة
Sciences physiques	8419	16849	علوم فيزيائية
Math. et statistiques	3377	8600	الرياضيات و الإحصاء
Sc. de l'informatique et de la communication	20543	44850	علوم الإعلامية و الإتصالات
Ingénierie et techniques apparentées	9519	30216	هندسة و تقنيات مماثلة صناعات تحويلية و صناعات معالجة
Indus.de transf. Traitement.	1117	2127	
Architecture et bâtiment	2074	5497	هندسة التعمير و البناءات
Agriculture, sylviculture et halieutique	5340	8231	فلاحة، غابات و صيد بحري
Services et transport	746	1514	خدمات النقل
Médecine vétérinaire	222	407	علوم بيطرية
Santé	13447	19798	الصحة
Tourisme,loisirs, sport et services	3509	8514	سياحة، ترفيه، رياضة و خدمات
<b>Total</b>	<b>198502</b>	<b>335649</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la  
Recherche Scientifique et de la Technologie

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث  
العلمي والتكنولوجيا

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

### 3.8 Personnel enseignants à plein temps de l'enseignement supérieur en 2007

### 8.3 المدرسون المباثرون كامل الوقت بالتعليم العالي لسنة 2007

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	المجموع	المتعاقدون	المدرسون القارون	
	Total	Contractuels	Satutaires	
Professeur et Maître de conférence	1693	58	1635	أساتذة وأساتذة محاضرون
Assistant et Maître Assistant	9598	2669	6929	مساعدون وأساتذة مساعدون
Hospitalo- Universitaire	1515	1	1514	أساتذة الطب الجامعي
Technologues	1082	24	1058	تكنولوجي
Assistant Technologues	756	645	111	مساعد تكنولوجي
Autres (*)	3688	551	3137	رتب أخرى (*)
Etrangers	276	276	-	أجانب
<b>Total</b>	<b>18608</b>	<b>4224</b>	<b>14384</b>	<b>المجموع</b>
Dont femmes	7824	2069	5755	منهن إناث

### 3.9 Répartition des diplômés de l'enseignement supérieur par nature du diplôme

### 9.3 توزيع المتخرجين من التعليم العالي حسب نوع الشهادة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	07/06	06/05	05/04	
Techniciens supérieurs	21081	19635	17209	فنيون سامون
Techniciens supérieurs Paramédicaux	1985	1890	1315	فنيون سامون في المهن الطبية
Maîtrise	25566	25995	23978	الأستاذية
Ingénierie	3135	2274	1943	الهندسة
Professions Médicales	1370	1287	1197	مهن طبية
Autres diplômes	5461	5478	4169	شهادات أخرى
<b>Total</b>	<b>58598</b>	<b>56559</b>	<b>49811</b>	<b>المجموع</b>

(\*) Ingénieur, Médecins....

(\*) مهندسون، أطباء

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique et de la Technologie

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا

## ENSEIGNEMENT

## التعليم

**3.10 Effectifs des étudiants  
diplômés de fin d'études  
(2006-2007) Par filières et par genre**

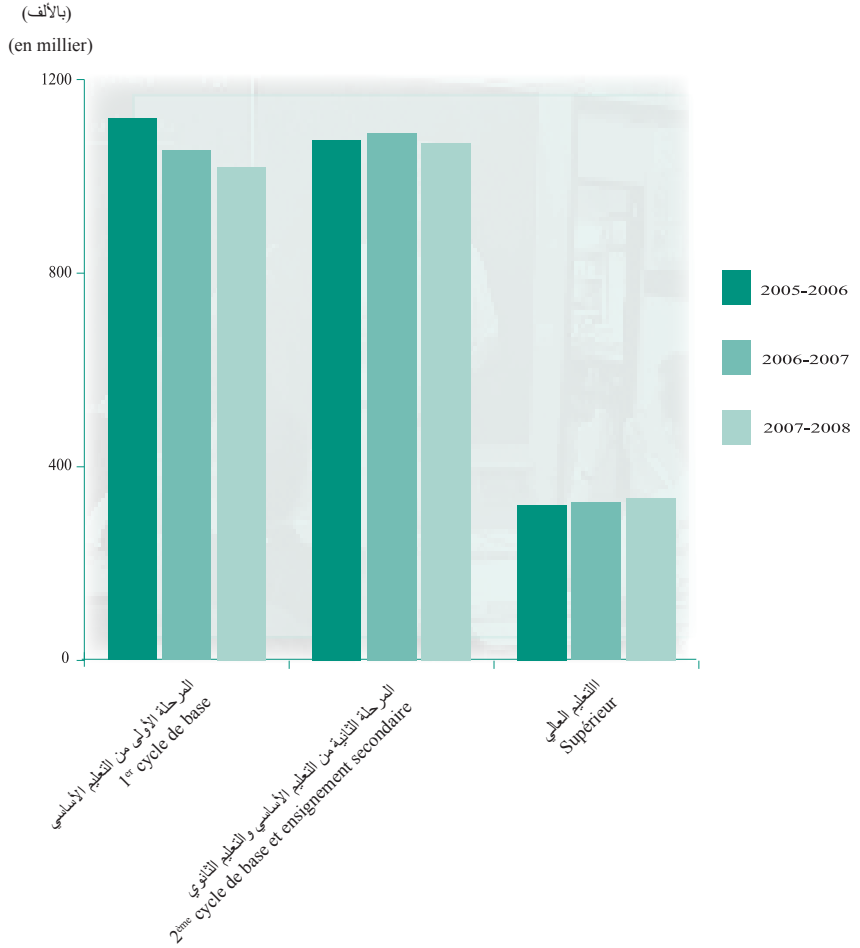
**10.3 عدد الطلبة المتخرجين في نهاية  
السنة الجامعية (2006-2007)  
حسب الشعب والجنس**

	منهم الطالبات dont Etudiantes	المجموع Ensemble	
Formation des formateurs	458	784	تكوين المكونين
Sc.de l'Education	395	572	علوم التربية
Arts et métiers	1608	2263	الفنون و الحرف
Lettres et sc. Humaines	2201	3086	الآداب و العلوم الإنسانية
Langues et Hum. Appliquées	3066	3697	اللغات و اللسانيات التطبيقية
Sciences sociales et du com- portement	1074	1494	علوم إجتماعية و سلوكيات
Journalisme et Sc. l'Information	686	860	الصحافة و علوم الأخبار
Comptabilité	1852	2926	محاسبة
Gestion	7950	11451	تصرف
Sc.Eco et Méth.Quant	559	938	علوم إقتصادية و إقتصاد كمي
Droit	1960	2734	حقوق
Sciences de la vie	1709	2263	علوم الحياة
Sciences physiques	1041	2134	علوم فيزيائية
Math et Statistiques	561	1318	الرياضيات و الإحصاء
Sc.Informatiques et de Télécom	3684	8021	علوم الإعلامية و الإتصالات
Ingénierie et Tech apparentées	1488	4883	هندسة و تقنيات مماثلة
Indus.de transf. Et du Trait	258	507	صناعات تحويلية و صناعات معالجة
Architecture et bâtiment	469	1241	هندسة التعمير و البناءات
Agr sylv. et Halieutique	1058	1651	فلاحة، غابات و صيد بحري
Médecine vétérinaire	35	75	علوم بيطرية
Santé	2543	3621	الصحة
Tourisme,Loisirs,Sport et Services	786	1685	سياحة، ترفيه، رياضة و خدمات
Services du transport	219	394	خدمات النقل
<b>Total</b>	<b>35660</b>	<b>58598</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la  
Recherche Scientifique et de la Technologie

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث  
العلمي والتكنولوجيا

## عدد التلاميذ والطلبة حسب المستوى التعليمي Effectif des élèves et des étudiants par cycle d'enseignement





## SANTE

## الصحة

## 4.1 Informations générales

## 1.4 إرشادات عامة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
<b>Personnel Médical</b>				<b>الإطار الطبي</b>
Médecins (SP + LP)	10554	9653	9422	الأطباء
Dentistes	...	1858	1850	أطباء أسنان
Pharmaciens <sup>(1)</sup>	...	2255	2114	صيادلة <sup>(1)</sup>
<b>Personnel paramédical (M.S.P)</b>	<b>31312</b>	<b>30812</b>	<b>29607</b>	<b>أعوان الشبه الطبي (وزارة الصحة العمومية)</b>
Techniciens Supérieurs	9176	8910	8677	فنيون سامون
Infirmiers et auxiliaires de la S.P	22136	22328	20930	ممرضون ومساعدو الصحة
Diplôme en professions médicales <sup>(2)</sup>	1370	1287	1197	شهادة في المهن الطبية <sup>(2)</sup>
<b>Etablissements hospitaliers</b>				<b>المؤسسات الإستشفائية</b>
Hôpitaux généraux	11	11	11	المستشفيات العامة
Instituts et Centres spécialisés	17	19	18	المعاهد والمستشفيات المختصة
C.H.U, Hôpitaux régionaux et de Circonscription	143	142	142	المستشفيات الجامعية والجهوية والمحلية
Centre de Santé de base <sup>(3)</sup>	2079	2076	2074	مؤسسات استشفائية للعلاج <sup>(3)</sup>
Nombre de lits actifs	17998	17978	17629	عدد الأسرة
<b>Officines de Pharmacie</b>	<b>1711</b>	<b>1702</b>	<b>1537</b>	<b>الصيدليات</b>
de jour	1477	1468	1350	النهار
de nuit	234	234	187	الليل

Source : Ministère de la Santé Publique

المصدر : وزارة الصحة العمومية

<sup>(1)</sup> y compris les biologistes et répartiteurs<sup>(1)</sup> تشمل مخابر التحليل وباعة الجملة<sup>(2)</sup> y compris: Médecins, Médecins dentistes, Pharmaciens et Médecins vétérinaires<sup>(2)</sup> تشمل : أطباء، أطباء أسنان، صيادلة وأطباء بياطرة<sup>(3)</sup> y compris P.M.I<sup>(3)</sup> تشمل مؤسسات رعاية الأم والطفل

## SANTE

## الصحة

4.2 Répartition des officines par  
gouvernorat

## 2.4 توزيع الصيدليات حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
Tunis	270	270	260	تونس
Ariana	80	77	68	أريانة
Ben Arous	115	114	103	بن عروس
Manouba	57	58	53	منوبة
Bizerte	84	84	81	بنزرت
Zaghouan	24	24	20	زغوان
Nabeul	141	140	120	نابل
Jendouba	41	41	35	جندوبة
Béja	35	34	34	باجة
Siliana	26	27	21	سليانة
Le Kef	29	29	29	الكاف
Sousse	116	114	99	سوسة
Monastir	106	112	94	المنستير
Mahdia	48	46	44	المهدية
Sfax	171	165	149	صفاقس
Kairouan	56	57	51	القيروان
Kasserine	42	41	38	القصرين
Sidi Bouzid	36	37	26	سيدي بوزيد
Gabès	61	61	57	قابس
Médénine	79	79	72	مدنين
Tataouine	21	22	20	تطاوين
Gafsa	40	39	36	قفصة
Tozeur	15	15	11	توزر
Kébili	18	16	16	قبلي
<b>Total</b>	<b>1711</b>	<b>1702</b>	<b>1537</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de la Santé Publique

المصدر : وزارة الصحة العمومية

## SANTE

## الصحة

4.3 Activités de la santé de la  
reproduction et de la planification  
familiale durant l'année 2007  
selon le gouvernorat

3.4 أنشطة الصحة الإنجابية  
و تنظيم الأسرة خلال سنة  
2007 حسب الولاية

Gouvernorats	مجموع عيادات ما قبل الولادة Total Actes prénatal	مجموع عيادات ما بعد الولادة Total Actes Postnatal	مجموع خدمات الصحة الإنجابية Total Actes Santé de la reproduction	الولايات
Tunis	30594	7554	76932	تونس
Ariana	13221	3277	43879	أريانة
Manouba	12221	2833	33231	منوبة
Ben Arous	24042	5491	55589	بن عروس
Nabeul	45871	10711	26390	نابل
Zaghouan	11167	1729	9630	زغوان
Bizerte	35855	5803	31458	بنزرت
Beja	14948	2164	21066	باجة
Jendouba	18176	4082	21049	جندوبة
Le Kef	16066	1985	11853	الكاف
Siliana	13165	2343	17269	سليانة
Kairouan	34509	5459	30440	القيروان
Kasserine	34548	5756	53222	القصرين
Sidi Bouzid	30401	6231	32772	سيدي بوزيد
Sousse	27018	3689	43488	سوسة
Monastir	22171	5553	37155	المنستير
Mahdia	23994	5235	18016	المهدية
Sfax	37389	9069	46727	صفاقس
Gafsa	24487	3322	24738	قفصة
Tozeur	12392	1728	7553	توزر
Kebili	15319	3095	24070	قبلي
Gabes	30218	6285	42729	قابس
Mednine	22368	3397	24114	مدنين
Tataouine	8162	1514	9673	تطاوين
<b>Total</b>	<b>558302</b>	<b>108305</b>	<b>743043</b>	<b>المجموع</b>

Source : Office National de la Famille et de la  
Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران  
البشري

## SANTÉ

## الصحة

4.3 Activités de la santé de la  
reproduction et de la planification  
familiale durant l'année 2007  
selon le gouvernorat (suite)

3.4 أنشطة الصحة الإيجابية  
و تنظيم الأسرة خلال سنة  
2007 حسب الولاية (تابع)

Gouvernorats	مجموع اللولب Total DIU	مجموع دورات الحبوب Total cycle Pilule	مجموع الحقن Total Injectable	مجموع الواقي Total Condom	الولايات
Tunis	4704	37814	2713	4581	تونس
Ariana	2838	8396	787	1600	أريانة
Manouba	2106	10439	753	1544	منوبة
Ben Arous	3774	16883	2305	2942	بن عروس
Nabeul	4683	26549	4038	5145	نابل
Zaghouan	1580	4340	1544	865	زغوان
Bizerte	3135	27198	5069	2785	بزرز
Beja	1296	19800	3393	772	باجة
Jendouba	1527	29578	4796	1931	جندوبة
Le Kef	1109	26805	1858	1156	الكاف
Siliana	1413	11234	2313	939	سليانة
Kairouan	2343	20185	2386	1735	القيروان
Kasserine	3197	20011	1562	1132	القصرين
Sidi Bouzid	1960	22418	3609	2720	سيدي بوزيد
Sousse	3772	24854	2200	2482	سوسة
Monastir	2486	19171	471	2611	المنستير
Mahdia	2331	14788	1339	2410	المهدية
Sfax	7760	18595	3967	4895	صفاقس
Gafsa	1552	21050	2233	3583	قفصة
Tozeur	904	9173	323	1874	توزر
Kébili	1029	5020	215	1172	قبلي
Gabès	3515	25147	2104	2296	قابس
Medenine	2245	19548	1834	3999	مدنين
Tataouine	611	5040	571	994	تطاوين
<b>Total</b>	<b>61870</b>	<b>444036</b>	<b>52383</b>	<b>56163</b>	<b>المجموع</b>

Source : Office National de la Famille et de la  
Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران  
البشري

## SANTE

## الصحة

4.3 Activites de la santé de la  
reproduction et de la planification  
familiale durant l'année 2007  
selon le gouvernorat (suite et fin)

3.4 أنشطة الصحة الإيجابية  
و تنظيم الأسرة خلال سنة  
2007 حسب الولاية (تابع ونهاية)

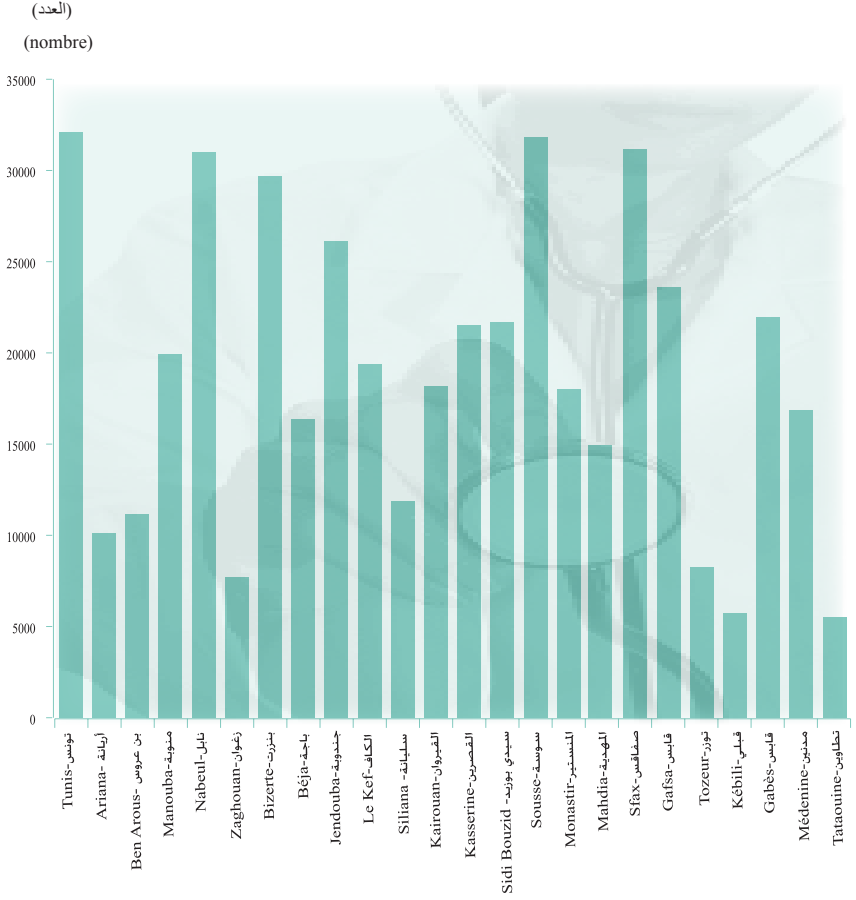
Gouvernorats	مجموع المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي Total Bénéficiaires de PF	مجموع ربط القنوتات Total Ligature des Trompes	مجموع الفرسات Total Implant	مجموع المراهم Total Spermicide	الولايات
Tunis	32067	97	228	2285	تونس
Ariana	10106	4	100	1069	أريانة
Manouba	11191	9	122	1317	منوبة
Ben Arous	19932	3	77	1888	بن عروس
Nabeul	30971	36	164	1580	نابل
Zaghouan	7705	-	3	516	زغوان
Bizerte	29667	66	112	1611	بنزرت
Beja	16378	29	4	209	باجة
Jendouba	26082	11	17	1557	جندوبة
Le Kef	19379	-	24	1627	الكاف
Siliana	11856	-	-	551	سليانة
Kairouan	18188	195	-	1406	القيروان
Kasserine	21502	20	165	1032	القصرين
Sidi Bouzid	21682	30	63	882	سيدي بوزيد
Sousse	31781	130	21	11427	سوسة
Monastir	17988	180	19	880	المنستير
Mahdia	14917	145	31	655	المهدية
Sfax	31152	114	103	2628	صفاقس
Gafsa	23565	-	24	1420	قفصة
Tozeur	8249	1	-	628	توزر
Kébili	5751	-	50	667	قبلي
Gabès	21940	28	117	1072	قابس
Medenine	16851	13	117	1487	مدنين
Tataouine	5505	5	12	467	تطاوين
<b>Total</b>	<b>454405</b>	<b>1116</b>	<b>1573</b>	<b>38861</b>	<b>المجموع</b>

Source : Office National de la Famille et de la  
Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران  
البشري

المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي حسب الولاية

Bénéficiaires des services du planing familial par gouvernorat  
Année 2007 سنة



## EMPLOI ET SALAIRES

## التشغيل والأجور

## 5.1 Données globales

## 1.5 معطيات عامة

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

	2007	2006	2005	
<b>Demandes d'emploi enregistrées</b>				<b>مطالب الشغل المسجلة</b>
<b>Par catégorie professionnelle</b>	<b>522.1</b>	<b>507.0</b>	<b>488.9</b>	<b>حسب صنف المهنة</b>
<b>Dont :</b>				<b>منها:</b>
1 <sup>er</sup> emploi	447.9	424.9	395.3	لأول مرة
<b>Par genre</b>	<b>522.1</b>	<b>507.0</b>	<b>488.9</b>	<b>حسب الجنس</b>
Masculin	257.6	251.3	252.8	ذكور
Féminin	264.5	255.7	236.1	إناث
<b>Demandes non satisfaites</b>	<b>99.2</b>	<b>100.4</b>	<b>95.0</b>	<b>مطالب غير متوفرة</b>
<b>Dont :</b>				<b>منها:</b>
1 <sup>er</sup> emploi	85.0	84.2	77.6	لأول مرة
<b>Offres d'emploi</b>	<b>142.0</b>	<b>138.2</b>	<b>140.7</b>	<b>عروض الشغل</b>
<b>Placements réalisés en Tunisie</b>	<b>124.6</b>	<b>123.4</b>	<b>118.8</b>	<b>تحقيق التوظيفات بالجمهورية</b>
<b>Dont :</b>				<b>منها:</b>
1 <sup>er</sup> emploi	78.8	73.0	63.0	لأول مرة
<b>Par genre</b>	<b>124.6</b>	<b>123.4</b>	<b>118.8</b>	<b>حسب الجنس</b>
Masculin	71.4	70.5	70.1	ذكور
Féminin	53.2	52.8	48.7	إناث

Source : Agence Tunisienne de l' Emploi  
et du Travail Indépendant

المصدر : الوكالة التونسية للتشغيل  
والعمل المستقل

## EMPLOI ET SALAIRES

## التشغيل والأجور

## 5.2 Evolution du salaire minimum agricole garanti (S.M.A.G)

## 2.5 تطور الأجر الأدنى المضمون في الفلاحة

Unité : Le Dinar

الوحدة : الدينار

Date d'application	الأجر الأدنى			تاريخ بداية تنفيذ الأمر
	SMAG	PAR	JOUR	
1 <sup>er</sup> Mai 2000		5.809		2000
1 <sup>er</sup> Juillet 2001		6.059		2001
1 <sup>er</sup> Juillet 2002		6.259		2002
1 <sup>er</sup> Juillet 2003		6.509		2003
1 <sup>er</sup> Juillet 2004		6.709		2004
1 <sup>er</sup> Septembre 2005		6.909		2005
1 <sup>er</sup> Juillet 2006		7.129		2006
1 <sup>er</sup> Juillet 2007		7.379		2007

## 5.3 Evolution du salaire minimum inter- professionnel garanti (S.M.I.G)

## 3.5 تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات غير الفلاحية

Date d'application	الأجر الأدنى للساعة الواحدة			تاريخ بداية تنفيذ الأمر
	SMIG	PAR	HEURE	
1 <sup>er</sup> Mai 2000		نظام 48 ساعة	نظام 40 ساعة	2000
1 <sup>er</sup> Juillet 2001		0.923	0.974	2001
1 <sup>er</sup> Juillet 2002		0.964	1.015	2002
1 <sup>er</sup> Juillet 2003		0.998	1.049	2003
1 <sup>er</sup> Juillet 2004		1.039	1.090	2004
1 <sup>er</sup> Juillet 2005		1.073	1.124	2005
1 <sup>er</sup> Septembre 2006		1.102	1.153	2006
1 <sup>er</sup> Juillet 2007		1.136	1.187	2007
1 <sup>er</sup> Juillet 2007		1.177	1.228	2007

Source : Journal Officiel de la République Tunisienne

المصدر : الرائد الرسمي للجمهورية التونسية



## LES PRIX

## الأسعار

6.1 Indice des prix de vente  
industriels1.6 مؤشر أسعار البيع عند  
الإنتاج الصناعي

Unité : Base 100 en 2000

الوحدة : سنة الأساس 2000 = 100

	2007	2006	2005	
<b>1. Industrielles manufacturières</b>	<b>124.1</b>	<b>121.4</b>	<b>115.9</b>	<b>1. الصناعات المعملية</b>
Agro- alimentaires	125.3	126.9	121.0	المواد الغذائية
Matériaux de construction, céramique et verre	140.3	131.3	120.7	مواد البناء، خزف وبلور
Industries mécaniques et électriques	132.6	120.6	113.7	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries chimiques	125.4	120.6	114.5	الصناعات الكيماوية
Textile, Habillement et cuirs	109.6	106.0	104.7	صناعة النسيج، الملابس والجلد
Industries diverses	111.0	108.8	106.7	صناعات معملية متنوعة
<b>2. Mines</b>	<b>111.7</b>	<b>100.7</b>	<b>84.3</b>	<b>2. المناجم</b>
<b>3. Energie</b>	<b>163.9</b>	<b>152.5</b>	<b>130.1</b>	<b>3. الطاقة</b>
<b>Indice d'ensemble</b>	<b>129.5</b>	<b>125.4</b>	<b>117.1</b>	<b>المؤشر العام</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## LES PRIX

## الأسعار

6.2 Prix moyens de détail a tunis  
Et banlieue2.6 معدل أسعار التفصيل  
بتونس العاصمة وأحوازها

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Produits à base de Céréales</b>						<b>مواد مشتقة من الحبوب</b>
Semoule	Kg	433	420	420	كغ	السميد
Couscous	Kg	760	735	735	كغ	الكسكسي
Macaroni	1/2Kg	393	380	380	كغ/1/2	مقرونة
Farine	Kg	573	510	510	كغ	فرينة
Pain	Pain	240	240	240	الوحدة	الخبز
Riz en vrac	Kg	840	790	727	كغ	الأرز
<b>Viandes et Volailles</b>						<b>اللحوم والدواجن</b>
Agneau local	Kg	11303	11243	10724	كغ	الغنمي المحلي
Bœuf	Kg	11254	11340	9964	كغ	البقري
Poulet tué déplumé	Kg	3517	3317	3113	كغ	دجاج اصطناعي
<b>Poissons</b>						<b>الأسماك</b>
Rouget	Kg	4568	4804	5231	كغ	الترياليا
Mulet	Kg	10379	10458	10546	كغ	النوري
Merlan	Kg	4856	4837	4199	كغ	النازلي
Sardine	Kg	1171	1257	1193	كغ	السردينة
Maquereau	Kg	3870	4096	3544	كغ	الغزال
<b>Lait et dérivés et corps gras</b>						<b>الحليب ومشتقاته والدهنيات</b>
Œufs	P	104	87	94	واحد	البيض
Lait pasteurisé en paquet	ℓ	768	720	715	لتر	حليب معقم معلب
Lait frais en vrac	ℓ	738	700	680	لتر	حليب طازج غير معلب
Yaourt	boite	252	250	246	علبة	ياغرت
Fromage en boîte	boite	1200	1132	1085	علبة	جبين معلب
Beurre	200g	1219	1198	1170	غ/200	زبدة
Huile graine en bouteille (soja)	ℓ	779	730	730	لتر	زيت نباتي فارورة (صوجا)

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## LES PRIX

## الأسعار

## 6.2 Prix moyens de détail

## 2.6 معدل أسعار التفصيل

à tunis et banlieue (suite)

بتونس العاصمة وأحوازها (تابع)

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Légumes</b>						<b>الخضار</b>
Poivron piquant	Kg	1038	1087	1106	كغ	فلفل حار
Pomme de terre	Kg	597	489	471	كغ	بطاطا
Tomate	Kg	614	642	692	كغ	طماطم
Pois-chiches	Kg	2638	2600	2563	كغ	حمص
Concenté de Tomate	Kg 2/4	780	749	750	كغ 4/2	مصبرات طماطم
<b>Fruits</b>						<b>الفواكه</b>
Datte	Kg	2809	3063	2426	كغ	تمر
Pastèque	Kg	711	358	346	كغ	دلاع
Raisin	Kg	1430	1319	1009	كغ	عنب
Orange malthaise	Kg	711	767	1018	كغ	برتقال مالطي
<b>Sucre et stimulants</b>						<b>السكر والمنشطات</b>
Sucre en poudre	Kg	660	628	573	كغ	سكر ناعم
Thé noir	100g	360	360	360	100غ	شاي أحمر
Café torréfié	100g	519	500	500	100غ	قهوة محمصة
<b>Eclairage, Chauffage et Eau</b>						<b>إضاءة و تدفئة وماء</b>
Eau (2 <sup>ème</sup> tranche)	m <sup>3</sup>	240	240	233	م <sup>3</sup>	ماء (القسط الثاني)
Electricité (2 <sup>ème</sup> tranche)	kw/h	131	127	113	كوا/س	كهرباء (القسط الثاني)
Charbon de bois	Kg	750	750	748	كغ	فحم
<b>Equipement Ménage (en dinars)</b>						<b>التجهيز المنزلي (بالدينار)</b>
Réchaud plat (gaz)	P	40.5	40.2	40.2	قطعة	آلة طبخ عادية
Téléviseur en couleur	P	779.1	814.8	871.1	قطعة	تلفاز بالألوان

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## LES PRIX

## الأسعار

6.2 Prix moyen de détail à tunis  
et banlieue (suite et fin)2.6 معدل أسعار التفصيل بتونس  
العاصمة وأحوازها (تابع ونهاية)

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Articles de toilette</b>						<b>مواد النظافة</b>
Savonnettes	P	895	854	805	قطعة	صابون
Rasoir jetable	Pa	335	319	314	علبة	شفرة حلقة
Dentifrice "Signal"	Tube	1056	1008	853	جعة	معجون أسنان "سنيال"
<b>Détergents et Insecticides</b>						<b>مواد التطهير والمبيدات</b>
Savon vert	Kg	1336	1290	1269	كغ	صابون أخضر
Eau de Javel	B	690	598	590	قارورة	جفال
Poudre à récurer	Paq	728	710	657	علبة	غبرة التنظيف
Insecticide	ℓ	3407	3345	3279	لتر	مبيدات الحشرات
<b>Transports</b>						<b>النقل</b>
Autobus						الحافلات
Tunis - Bardo	Bill	450	450	450	تذكرة	تونس - باردو
Chemin de fer						السكك الحديدية
Tunis - Sousse	Bill	6250	6250	6242	تذكرة	تونس - سوسة
Essence super	ℓ	1146	1063	898	لتر	بنزين رفيع
<b>Habillement</b>						<b>الإكساء</b>
Chemise (homme)	P	33600	29415	29300	قطعة	قميص للرجال
Tricot de corps homme	P	4590	4590	4590	قطعة	قميص داخلي للرجال
Tissus pour costume	m	12600	12600	12160	متر	أقمشة لصنع الكسوة
<b>Autres articles</b>						<b>مواد أخرى</b>
Cinéma	Pl	2517	2517	2503	مقعد	السينما
Cigarette 20 Mars Inter	Pa	1683	1650	1650	علبة	سجائر 20 مارس أنتار
Cahier	P	300	273	248	قطعة	كراس
Cartable	P	17485	16740	16505	قطعة	محفظة

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## LES PRIX

## الأسعار

## 6.3 Indice général des prix à la consommation familiale

## 3.6 المؤشر العام لأسعار الاستهلاك العائلي

Base : 100 en 2000

الأساس : 100 سنة 2000

	2007	2006	2005	
<b>Alimentation</b>	<b>124.8</b>	<b>121.4</b>	<b>115.2</b>	<b>التغذية</b>
Céréales et dérivés	124.2	118.9	118.1	الحبوب ومشتقاته
V viande, abats et volaille	139.0	132.9	125.1	اللحوم والدواجن
Poissons	127.9	119.8	113.2	الأسماك
Œufs	127.9	108.8	115.9	البيض
Lait et dérivés	116.1	111.6	109.9	الحليب ومشتقاته
Huiles	152.6	178.9	146.8	الزيوت
Légumes	109.1	109.4	103.7	الخضار
Sel et condiments	108.9	105.9	104.2	الملح والتوابل
Fruits	127.2	121.1	112.9	الفاكهة
Sucre et sucrerie	114.5	110.1	103.4	السكر والحلويات
Thé et café	103.5	101.8	101.3	التشاي والقهوة
Boissons non alcoolisées	127.0	120.3	113.8	مشروبات بدون كحول
Boissons alcoolisées	124.7	124.0	117.0	مشروبات كحولية
<b>Habitation</b>	<b>121.4</b>	<b>117.8</b>	<b>112.4</b>	<b>السكن</b>
Loyer et charge	126.2	121.8	118.3	الأكريية وتكاليفها
Entretien et réparation du logement	123.5	116.0	108.7	صيانة وترميم المسكن
Produits énergétiques	133.3	129.3	118.2	مواد الطاقة
Mobilier et Literie	111.7	110.0	107.2	أثاث وأدوات الفراش
Appareils ménagers	102.6	102.3	101.8	أدوات منزلية
Vaisselle et ustensiles de cuisine	111.0	107.8	106.2	أواني المطبخ
Articles d'ameublement	112.9	111.4	109.2	أغطية ، ستائر ومفروشات
<b>Hygiène et soins</b>	<b>121.5</b>	<b>118.4</b>	<b>114.5</b>	<b>حفظ الصحة والمعالجة</b>
Articles de toilette	119.3	115.9	112.5	مواد التجميل
Produits d'entretien et détergents	123.2	117.8	113.2	مواد التنظيف والغسيل

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## LES PRIX

## الأسعار

6.3 Indice général des prix a la  
consommation familiale (suite et fin)3.6 المؤشر العام لأسعار  
الاستهلاك العائلي (تابع)

Base : 100 en 2000

الأساس : 100 سنة 2000

	2007	2006	2005	
Service d'hygiène	127.3	122.8	117.1	خدمات حفظ الصحة
Soins et médicaments	120.1	118.2	114.8	العلاج والأدوية
<b>Transport</b>	<b>132.1</b>	<b>125.9</b>	<b>118.3</b>	<b>النقل</b>
Transport en commun	125.2	123.5	120.0	النقل العمومي
Transport personnel	149.0	137.2	124.4	النقل الشخصي
Poste et télécommunication	84.5	87.7	89.6	البريد والمواصلات السلكية والاسلكية
<b>Habillement</b>	<b>115.6</b>	<b>111.9</b>	<b>108.9</b>	<b>الإكساء</b>
Vêtements pour Hommes	113.0	108.5	105.6	ملابس للرجال
Sous vêtements pour Hommes	123.8	115.7	112.4	ملابس داخلية للرجال
Vêtements pour Femmes	116.3	111.1	107.8	ملابس للنساء
Sous vêtements pour Femmes	115.2	111.6	109.0	ملابس داخلية للنساء
Vêtements pour Enfants	114.9	112.3	108.8	ملابس للأطفال
Friperie	118.7	116.5	115.2	ملابس قديمة
Accessoires de Vêtements	112.4	109.9	108.4	لوازم اللباس
Chaussures	117.8	113.7	109.5	الأحذية
Tissus et mercerie	105.5	105.1	105.6	الأقمشة ولوازم الخياطة
Frais d'Habillement	113.5	111.0	110.0	كلفة الإكساء
<b>Loisirs, Culture, &amp; Divers</b>	<b>117.7</b>	<b>114.0</b>	<b>111.7</b>	<b>الترفيه والثقافة</b>
Tabac et cigarettes	114.5	111.5	111.5	التبغ والسجائر
Articles et dépenses de loisir	99.2	99.9	101.2	أجهزة ونفقات الترفيه
Spectacles	108.9	108.8	107.7	عروض وحفلات
Boissons et repas	124.1	118.8	115.7	مأكلات ومشروبات
Enseignement (frais)	120.6	116.2	111.9	مصاريف التعليم
Culture	119.6	116.3	109.8	مصاريف الثقافة
<b>Indice d'ensemble</b>	<b>122.6</b>	<b>118.9</b>	<b>113.8</b>	<b>المؤشر العام</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## AGRICULTURE

## الفلاحة

## 7.1 Production végétale

## 1.7 الإنتاج النباتي

Unité : Mille tonnes

الوحدة : ألف طن

	2007	2006	2005	
<b>Céréales</b>				<b>الحبوب</b>
Blé dur	1175	1027	1291	قمح الصلب
Blé tendre	268	224	336	قمح لين
Orge et triticale	546	360	470	شعير وتريتيكال
<b>légumineuses</b>				<b>البقول</b>
Fèves et Féveroles	67	40	48	الفول والفلو المصري
Pois et pois-chiches	23	15	17	الجلبانة والحمص
<b>Légumes</b>				<b>الخضر</b>
Artichauts	19	16	12	قنارية
Tomates	1000	855	960	طماطم
Pommes de terre	350	365	310	بطاطا
Piments	255	260	256	فلفل
Autres légumes	688	694	577	خضر أخرى
<b>Agrumes*</b>	<b>247</b>	<b>262</b>	<b>243</b>	<b>القوارص*</b>
Oranges	104	126	101	برتقال
Clémentines	28	28	23	كلمنتين
Citrons	31	27	28	قارص
Autres agrumes	84	81	91	قوارص أخرى

Source : Ministère de l'Agriculture, de  
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الفلاحة والموارد  
المائية

\* Année agricole

\* سنة فلاحية

## AGRICULTURE

## الفلاحة

## 7.1 Production végétale (suite)

## 1.7 الإنتاج النباتي (تابع)

Unité : Mille tonnes

الوحدة : ألف طن

	2007	2006	2005	
<b>Fruits</b>				<b>الغلال</b>
Melons et pastèques	490	467	446	بطيخ ودلاع
Olives à huile	900	1050	650	زيتون الزيت
Raisins de table	75	75	75	عنب الطاولة
Amandes	58	56	43	اللوز
Abricots	24	28	26	مشمش
Dattes	120	131	113	تمور
Pommes	102	120	100	تفاح
Autres fruits	285	322	304	غلال أخرى
<b>Cultures Industrielles</b>				<b>الزراعة الصناعية</b>
Tabac à fumer	2.5	3.7	2.8	التبغ
Liège	6.1	6.4	6.8	الخفاف
Alfa	40.0	37.0	40.0	الحلفاء
Bois (1000 m <sup>3</sup> )	144.7	190.1	248.5	الخشب (ألف متر مكعب)

Source : Ministère de l'Agriculture  
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الفلاحة والموارد  
المائية



## AGRICULTURE

## الفلاحة

7.2 Production animale et de  
la pêche2.7 الإنتاج الحيواني والصيد  
البحري

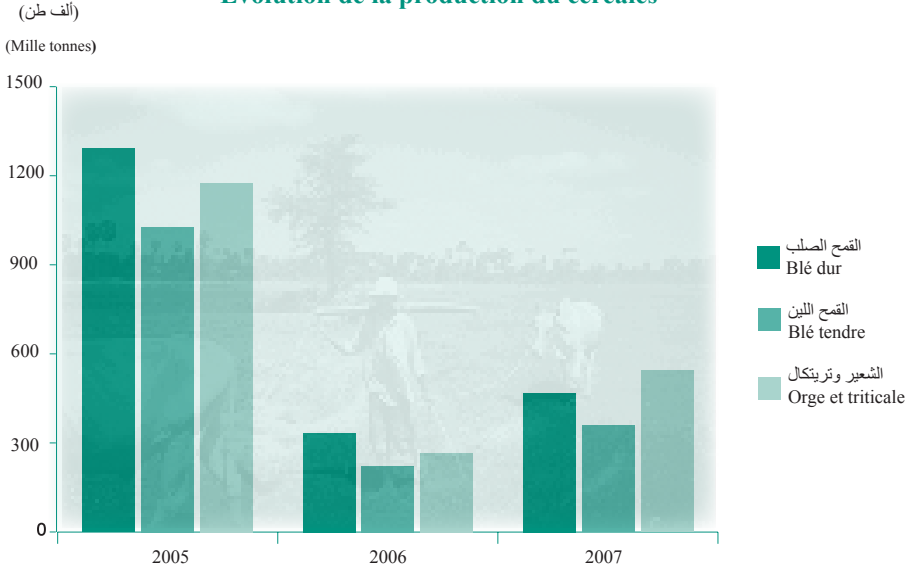
Unité : Mille tonnes

الوحدة : ألف طن

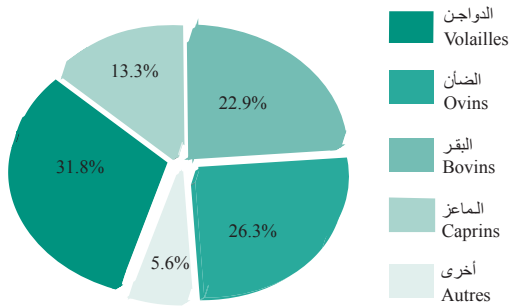
	2007	2006	2005	
<b>Effectif du cheptel (en 1000 têtes)</b>				<b>عدد الماشية (ألف رأس)</b>
Bovins	710	703	686	البقر
Ovins	7618	7484	7213	الضأن
Caprins	1551	1497	1427	الماعز
<b>Production de viande par type</b>				<b>الإنتاج الحيواني حسب النوع</b>
Bovins	95.0	94.0	88.0	البقر
Ovins	109.3	107.6	103.0	الضأن
Caprins	23.3	22.9	22.0	الماعز
Volailles	132.0	105.0	134.0	الدواجن
Autres	55.4	53.1	58.0	غيرها
<b>Total</b>	<b>415.0</b>	<b>382.6</b>	<b>405.0</b>	<b>المجموع</b>
Œufs (10 <sup>6</sup> pièces)	1535	1471	1538	البيض (مليون بيضة)
<b>Production de la pêche par type</b>				<b>إنتاج الصيد البحري حسب النوع</b>
Pêche au chalut	21.3	23.5	24.8	الصيد بالسفن
Pêche au feu	50.8	53.4	48.9	الصيد بالأضواء
Pêche côtière	25.8	27.0	27.0	الصيد الساحلي
Thon	2.4	2.7	3.8	صيد الثن
Pêche lagunaire	4.2	3.7	3.4	الصيد في البحيرات
Autres	0.6	0.6	0.8	غير ذلك
<b>Total</b>	<b>105.1</b>	<b>110.9</b>	<b>108.7</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Agriculture  
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الفلاحة والموارد  
المائية

## تطور إنتاج الحبوب Evolution de la production du céréales



## إنتاج اللحوم حسب النوع Production de viande par type سنة 2007



## ENERGIE

## الطاقة

8.1 Production et consommation  
d'énergie primaire

## 1.8 إنتاج واستهلاك الطاقة الأولية

Unité : 1000 T.E.P.

الوحدة : ألف طن من

	2007	2006	2005	
Production	7189	6019	6374	الإنتاج
Consommation	7752	7429	7502	الإستهلاك

## 8.2 Pétrole et carburants

## 2.8 النفط والوقود

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

	2007	2006	2005	
Production du pétrole brut	4546	3262	3402	إنتاج النفط الخام
Quantité reçue par la raffinerie	1697	1696	1661	الكمية المسلمة للمصفاة
dont locale	587	562	574	منها المحلي
Quantité traitée par la raffinerie	1788	1698	1788	الكمية المكررة من طرف المصفاة
<b>Production de carburants</b>	<b>1682.6</b>	<b>1724.2</b>	<b>1812.9</b>	<b>إنتاج الوقود</b>
Essence super *	146.0	180.2	220.1	البنزين الرفيع *
Essence naturelle (gazoline)	21.7	23.8	23.4	البنزين الطبيعي (قازولين)
Pétrole lampant	131.5	144.1	229.2	نفط الإنارة
Gaz-oil	556.8	508.2	485.5	القازوال
Marine diesel	-	-	-	الديازال البحري
Fuel-oil	646.5	607.6	604.8	زيت الفسيل
Bunker C	-	-	-	بنكار "س"
Virgin naphte	213.2	140.4	130.0	نفط فرنجينا (بكر)
Gaz de pétrole liquéfié	101.5	110.2	111.0	غاز النفط السائل
Wite spirit	11.4	9.7	8.9	وايت سبريت

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## ENERGIE

## الطاقة

8.2 Pétrole et carburants  
(suite)2.8 النفط والوقود  
(تابع)

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

	2007	2006	2005	
<b>Consommation de carburants</b>	<b>3874.8</b>	<b>3739.0</b>	<b>3802.2</b>	<b>استهلاك الوقود</b>
Essence super *	421.4	402.2	404.7	البنزين الرفيع *
Essence normale	-	0.8	9.3	البنزين العادي
Pétrole lampant	126.5	147.7	192.9	نפט الإنارة
Essence pour avions	221.2	211.6	213.2	وقود الطائرات
Gaz-oil	1807.3	1793.1	1801.1	الغازوال
Fuel-oil Lourd	836.8	725.9	718.4	زيت الفيول الثقيل
Gaz de pétrole liquéfié	461.6	457.5	462.6	غاز النفط السائل

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

\* Plus essence sans plomb

\* مع بنزين بدون رصاص

## ENERGIE

## الطاقة

## 8.3 Électricité

## 3.8 الكهرباء

	2007	2006	2005	
<b>Puissance installée</b> (en millier de KW.H)				<b>القوة المركزة</b> (ألف كيلو واط/ ساعة)
Thermique vapeur	1090	1090	1145	بخارية
Cycle combiné	862	862	862	دورة مزدوجة
Turbine à gaz	1280	1163	1163	غازية
Hydraulique	62	62	62	مائية
Eolienne	19	19	19	هوائية
Auto- producteurs	50	50	50	منتج ذاتي
<b>Total</b>	<b>3363</b>	<b>3246</b>	<b>3301</b>	<b>المجموع</b>
<b>Production (millions de KW.H)</b>				<b>الإنتاج (مليون ك.واط/ ساعة)</b>
Thermique vapeur	5926	5174	5344	بخارية
Cycle combiné	5265	5687	5327	دورة مزدوجة
Turbine à gaz	1807	1505	1209	غازية
Hydraulique	49	92	145	مائية
Eolienne	43	38	42	هوائية
Auto-producteurs	878	914	939	منتج ذاتي
<b>Total</b>	<b>13968</b>	<b>13410</b>	<b>13006</b>	<b>المجموع</b>
<b>Consommation</b> (millions de kW/h)				<b>الإستهلاك</b> (مليون ك واط/ ساعة)
Haute et moyenne tension	6403	6123	5948	الضغط العالي والمتوسط
Basse tension	4796	4673	4405	الضغط المنخفض
<b>Total (STEG)</b>	<b>11199</b>	<b>10796</b>	<b>10353</b>	<b>المجموع</b>

Source : Société Tunisienne d' Electricité et de Gaz

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

## ENERGIE

## الطاقة

## 8.4 Gaz

## 4.8 الغاز

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Gaz naturel</b>						<b>الغاز الطبيعي</b>
<b>Disponibilités</b>	<b>10<sup>3</sup>TEP</b>	<b>3848</b>	<b>3628</b>	<b>3617</b>	<b>10<sup>3</sup> طن.م</b>	<b>مجموع الغاز المتوفر</b>
Cap-Bon	"	-	-	1	"	الوطن القبلي
Intercontinental	"	1814	1493	1285	"	أنبوب الغاز عبر القارات
Zinia	"	1	2	2	"	حقل زينية
Miskar	"	1577	1660	1828	"	حقل ميسكار
Gaz commercial Sud		456	473	501		الغاز التجاري بالجنوب
<b>Consommation</b>	<b>10<sup>3</sup>TEP</b>	<b>3853</b>	<b>3634</b>	<b>3617</b>	<b>10<sup>3</sup> طن.م</b>	<b>الإستهلاك</b>
Centrales électriques	"	2807	2719	2756	"	مولدات الكهرباء
Industrie	"	...	668	604	"	الصناعة
Hôtellerie	"	...	51	54	"	المنزل
Publique	"	...	196	203	"	العموم
Nbre d'abonnés au 31/12	1000	334.0	283.8	238.4	1000	عدد المشتركين إلى 12/31
Longueur du réseau	km	8957	7808	6854	كلم	طول الشبكة

## 8.5 Eau

## 5.8 الماء

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
Production	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	453.7	439.2	420.0	10 <sup>6</sup> م <sup>3</sup>	الإنتاج
Consommation	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	345.3	337.1	325.6	10 <sup>6</sup> م <sup>3</sup>	الإستهلاك
Abonnés au 31/12	1000	2067	1988	1918	1000	المشتركين إلى 12/31

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

Société Tunisienne d'Exploitation  
et de Distribution des Eaux

الشركة القومية لإستغلال وتوزيع المياه

## INDUSTRIE

## الصناعة

9.1 Industrie agro-alimentaires  
(production)1.9 الصناعات الغذائية  
(الإنتاج)

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Industries Laitières</b>						<b>صناعة الحليب</b>
Lait pasteurisé et stérilisé	10 <sup>3</sup> hl	...	4212	3797	10 <sup>3</sup> هكل	حليب معقم
Fromages	T	...	18500	17000	طن	جبنة
<b>Transformation des Grains</b>						<b>تحويل الحبوب</b>
Farine	10 <sup>3</sup> T	774.2	747.4	875.1	10 <sup>3</sup> طن	فرينة ( دقيق )
Semoule	"	602.5	585.9	560.9	"	سميد
Pâtes alimentaires	"	...	...	182.7	"	عجين غذائي
Couscous	"	...	...	60.7	"	كسكسي
Farine panifiée	"	733.3	716.8	690.2	"	فرينة المخابز
<b>Fabrication d'huile</b>						<b>صناعة الزيت</b>
Huile d'olives	10 <sup>3</sup> T	180	220	130	10 <sup>3</sup> طن	زيت الزيتون
<b>Conserveries</b>						<b>التصبير</b>
Tomate concentrée	10 <sup>3</sup> T	110.0	90.0	130.0	10 <sup>3</sup> طن	معجون طماطم
Harissa	"	21.0	19.0	20.0	"	هريسة
Conserves de poissons	"	12.2	12.0	11.4	"	أسماك مصيرة
<b>Industrie du sucre</b>						<b>صناعة السكر</b>
Sucre raffiné	10 <sup>3</sup> T	136.0	136.4	120.1	10 <sup>3</sup> طن	السكر المرحي
<b>Boissons alcoolisées</b>						<b>المشروبات الكحولية</b>
Vin	10 <sup>3</sup> hl	180	350	300	10 <sup>3</sup> هكل	الخمير
Bière	"	1174.8	1110.4	1034.2	"	الجعة

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## INDUSTRIE

## الصناعة

## 9.2 Tabac et allumettes

## 2.9 التبغ والوقيد

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Production Totale</b>		<b>10447</b>	<b>15328</b>	<b>14383</b>		<b>الإنتاج الإجمالي</b>
Cigares	10 <sup>3</sup>	377	411	352	10 <sup>3</sup>	سيجار
Cigarillos	"	30	24	24	"	سيجار صغير
Cigarettes	10 <sup>6</sup>	9217	14152	13663	10 <sup>6</sup>	سجائر
Tabac à fumer	T	466	385	362	طن	تبغ للتدخين
Tabac à priser	"	357	356	355	"	النفة
<b>Consommation Totale</b>		<b>16815</b>	<b>16639</b>	<b>15754</b>		<b>الإستهلاك الإجمالي</b>
Cigares	10 <sup>3</sup>	452	526	430	10 <sup>3</sup>	سيجار
Cigarillos	"	114	111	125	"	سيجار صغير
Cigarettes	10 <sup>6</sup>	15274	15282	14561	10 <sup>6</sup>	سجائر
Cigarettes importées	"	1034	825	723	"	سجائر مستوردة
Tabac à fumer	T	168	182	118	طن	تبغ للتدخين
Poudre à priser	"	337	348	350	"	النفة
Boîtes d'allumettes de 50 tiges	10 <sup>6</sup>	75	84	88	10 <sup>6</sup>	علبة وقيد بـ 50 عود

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## INDUSTRIE

## الصناعة

## 9.3 Matériaux de construction

## 3.9 مواد البناء

Unité: 10<sup>3</sup> tonnesالوحدة: 10<sup>3</sup> طن

	2007	2006	2005	
<b>Production</b>				<b>الإنتاج</b>
Clinker (exporté)	4	18	26	كلنكار (مصدر)
Ciment ordinaire	6736	6599	6358	الإسمنت العادي
Ciment blanc	316	333	333	الإسمنت الأبيض
Chaux hydraulique	17	5	10	الجير المائي
Chaux artificielle	377	396	414	الجير الاصطناعي
Plâtre	157	151	113	جبس
<b>Consommation</b>				<b>الإستهلاك</b>
Ciment ordinaire	5696	5543	5445	الإسمنت العادي
Ciment blanc	148	141	134	الإسمنت الأبيض
Chaux hydraulique	18	13	9	الجير المائي
Chaux artificielle	363	379	416	الجير الاصطناعي
Plâtre	57	69	55	جبس

## 9.4 Industrie du papier

## 4.9 صناعة الورق

	2007	2006	2005	
<b>Production</b>				<b>الإنتاج</b>
Pâte à d'alfa	9.0	11.6	9.8	عجين الحلفاء
Papier d'impression	22.6	22.6	22.9	ورق الطباعة
Papier d'emballage	3.7	3.3	6.0	ورق الف
Sacs en papier	20.5	22.6	19.2	أكياس من الورق

Source: Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## INDUSTRIE

## الصناعة

9.5 Industrie chimique  
(Production)5.9 الصناعة الكيميائية  
(الإنتاج)

	Unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Fabrication d'engrais</b>						<b>صناعة الأسمدة</b>
Acide phosphorique	10 <sup>3</sup> T				10 <sup>3</sup> طن	حامض فسفوري
à 28%		1233.7	1283.9	1325.9		%28
à 54%		1140.2	1180.7	1216.6		%54
Hyperphosphate	"	31.2	25.8	29.5	"	الفسفاط الرفيع
Superphosphate	"				"	الفسفاط الجيد
à 15%	"	4.0	4.2	8.5	"	%15
à 45%	"	806.3	800.0	848.0	"	%45
Bicalcique	"	88.1	60.7	100.4	"	بيكلسيك
(D.A.P)	"	1007.7	1093.0	1114.5	"	ثاني فسفاط الأمونيا (ث.ف.أ)
Ammonitrate	"	79.3	151.0	148.8	"	أمونتر
Autres Engrais composés	"	25.4	15.1	29.1	"	أسمدة أخرى
<b>Autres industries chimiques de base</b>						<b>صناعات كيميائية أساسية أخرى</b>
Fluorure d'aluminium	10 <sup>3</sup> T	42.1	42.5	42.1	10 <sup>3</sup> طن	فلورير الألومنيوم
Tripolyphosphates	"	142.6	141.5	140.6	"	ثلاثي الفسفاط
<b>Pneumatiques</b>						<b>مطاط</b>
Voitures de tourisme	10 <sup>3</sup> P	178.1	223.5	408.8	ألف قطعة	سيارات سياحية
Camions	"	146.0	94.4	148.7	"	شاحنات
Camionnettes	"	270.0	242.0	315.8	"	شاحنات صغيرة
Tracteurs	"	51.7	39.5	90.5	"	جرارات
Autres engins	"	8.0	3.1	17.6	"	عربات أخرى

Source: Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## INDUSTRIE

## الصناعة

9.6 Industries mécaniques  
et électriques (production)6.9 الصناعات الميكانيكية  
والكهربائية (الإنتاج)

	2007	2006	2005	
<b>1- Sidérurgie, Métallurgie</b>				<b>1 - الفولاذ والمعادن</b>
<b>Fonderie (1000T)</b>				<b>(ألف طن)</b>
Fonte	-	-	-	الحديد
Billetes	61.0	67.7	65.7	الفضبان
Produits laminés	454.0	501.0	440.8	قضبان البناء
Tréfilé	14.4	36.6	40.7	الأسلاك
Structures métalliques	5.2	5.8	5.2	هياكل معدنية
<b>2- Véhicules de transport</b>				<b>2 - عربات النقل</b>
<b>(1000 pièces)</b>				<b>(ألف قطعة)</b>
Camions	1.7	1.9	0.9	الشاحنات
<b>3- Matériel électrique</b>				<b>3 - آلات كهربائية</b>
<b>(1000 pièces)</b>				<b>(ألف قطعة)</b>
Transformateurs	0.7	1.4	1.3	مولد كهرباء
Chauffé eau	0.3	0.8	0.9	سخان ماء
<b>4- Matériel électronique</b>				<b>4 - آلات إلكترونية</b>
<b>(1000 pièces)</b>				<b>(ألف قطعة)</b>
Compteurs d'électricité	...	...	...	عداد كهربائي
Téléviseurs en couleur	...	...	...	تلفاز بالالوان

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## INDUSTRIE

## الصناعة

9.7 Industrie minière  
(production)7.9 الصناعة المنجمية  
(الإنتاج)

Unité : 1000 tonnes

الوحدة : ألف طن

	2007	2006	2005	
<b>Phosphates de chaux</b>	<b>8002</b>	<b>7801</b>	<b>8220</b>	<b>الفسفاط الجيري</b>
<b>Fer</b>				<b>الحديد</b>
Minerai	180.4	217.3	206.4	حديد خام
Métal contenu	95.0	114.4	108.4	المحتوى الحديدي
<b>Plomb</b>				<b>الرصاص</b>
Minerai	-	-	13.6	رصاص خام
Métal contenu	-	-	8.4	المحتوى الرصاصي
<b>Zinc</b>				<b>الزنك</b>
Minerai	-	-	29.2	زنك خام
Métal contenu	-	-	16.1	المحتوى الزنكي
Spath Fluor	-	-	-	سبات فليور
Barytine (sec)	-	-	-	باريتين
Sel marin	933	1127	1132	الملح البحري

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## INDUSTRIE

## الصناعة

9.8 Indice de la production  
industrielle (2000=100)

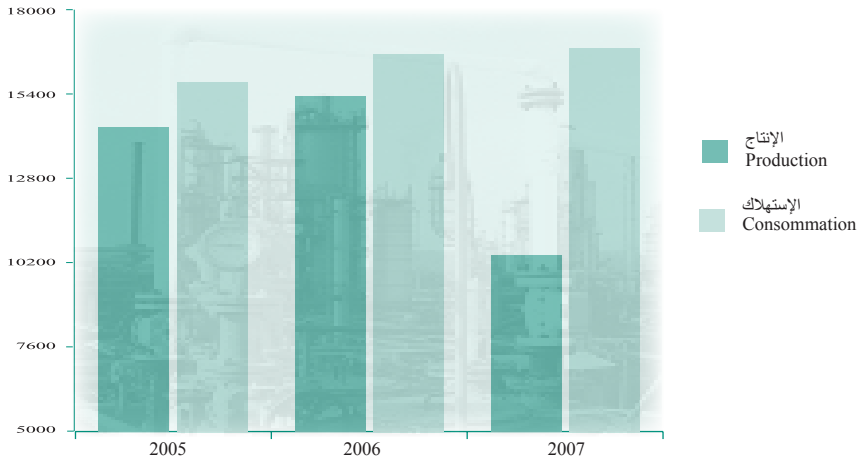
8.9 مؤشرات الإنتاج الصناعي  
(100=2000)

	2007	2006	2005	
<b>I Ind. Manufacturières</b>	<b>126.8</b>	<b>116.8</b>	<b>112.0</b>	<b>I الصناعات المعملية</b>
Industries agro-alimentaires	120.1	117.8	112.4	الصناعات الفلاحية والغذائية
Matériaux de construction céramique et verre	119.9	118.1	116.6	مواد البناء، الخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	219.8	169.7	142.1	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries chimiques	108.7	107.8	111.7	الصناعات الكيماوية
Industrie de textiles habillement et cuir	99.8	94.5	95.9	صناعات النسيج، الملابس، الجلد والأحذية
Ind. Manufact. divers	127.5	124.3	119.3	صناعات معملية مختلفة
<b>II Mines</b>	<b>88.3</b>	<b>89.1</b>	<b>99.4</b>	<b>II المناجم</b>
<b>III Energie</b>	<b>124.2</b>	<b>106.9</b>	<b>108.2</b>	<b>III الطاقة</b>
<b>Indice d'ensemble</b>	<b>125.0</b>	<b>114.0</b>	<b>110.9</b>	<b>المؤشر العام</b>

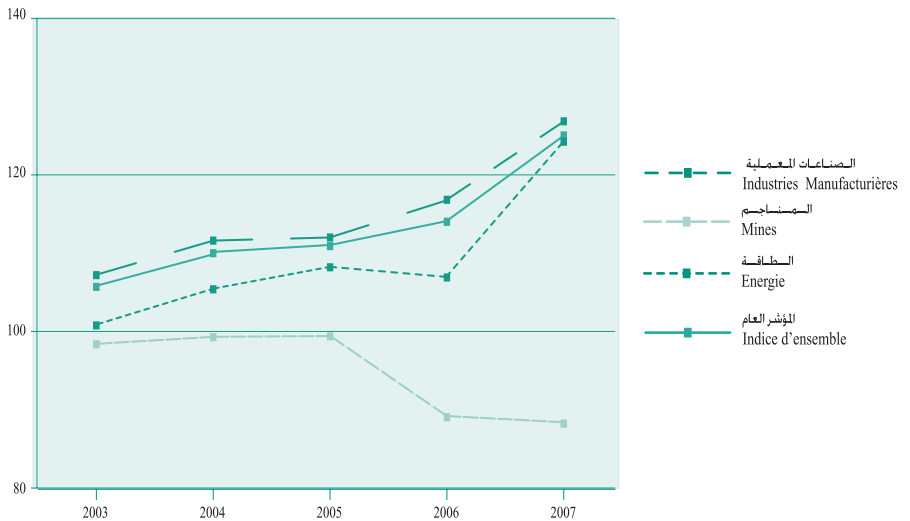
Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## إنتاج واستهلاك التبغ Production et consommation du tabac



## مؤشرات الإنتاج الصناعي (2000=100) Indice de la production industrielle (2000=100)



## TOURISME

## السياحة

10.1 Entrées des voyageurs non résidents  
par nationalité1.10 دخول المسافرين غير المقيمين  
حسب الجنسية

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2007*	2006	2005	الجنسية
Nationalités				
Français	1335.4	1234.7	1170.1	فرنسيون
Allemands	514.0	547.4	571.9	ألمان
Anglais	312.8	350.7	327.5	بريطانيون
Italiens	444.5	464.3	472.8	إيطالي
Scandinaves	103.5	82.8	112.0	سكاندينافيون
Suisses	106.2	103.1	92.8	سويسريون
Belges	167.4	164.3	155.1	باجيكيون
Hollandais	86.5	78.5	66.1	هولنديون
Autrichiens	89.2	92.0	86.4	نمساويون
Espagnols	127.3	140.3	146.4	إسبان
Serbes	22.5	25.2	22.1	صرب
Luxembourgeois	6.9	6.4	6.1	لكسمبورجوازيون
Grecs	12.6	13.5	12.6	يونانيون
Russes	140.7	111.7	96.2	روسيون
Portugais	35.6	37.9	38.9	برتغاليون
Turcs	10.4	11.5	9.6	أتراك
Tcheques	153.4	153.9	145.9	تشكيون
Slovaques	41.6	35.5	40.0	سلوفاكيون
Irlandais	18.2	23.2	21.2	إيرلنديون
Bulgares	6.3	4.8	4.4	بلغاريون
Hongrois	54.0	48.5	58.5	مجريون
Polonais	148.7	135.4	122.6	بولونيون
Maltais	4.9	6.0	15.6	مالطيون
Roumains	35.1	20.1	9.6	رومانيون
Divers européens	70.7	64.3	64.6	جنسيات أوروبية أخرى
<b>Total Européens</b>	<b>4048.4</b>	<b>3956.3</b>	<b>3869.0</b>	<b>مجموع الأوروبيين</b>

Source : Ministère de l'Intérieur et du  
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية  
المحلية

\*Source: Office National du Tourisme Tunisien

\*المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

## TOURISME

## السياحة

10.1 Entrées des voyageurs non résidents  
par nationalité (suite)1.10 دخول المسافرين غير المقيمين  
حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2007*	2006	2005	
Algériens	980.6	945.3	930.7	جزائريون
Libyens	1544.8	1472.4	1404.0	ليبيون
Marocains	29.2	32.4	29.9	مغاربة
Mauritanien	9.6	8.3	7.9	موريطانيون
<b>Total Maghrébins</b>	<b>2564.2</b>	<b>2458.4</b>	<b>2372.5</b>	<b>مجموع المغاربة</b>
Américains	17.9	16.3	15.7	أمريكي
Canadiens	15.9	15.3	17.0	كنديون
<b>Total nord-américains</b>	<b>33.7</b>	<b>31.6</b>	<b>32.7</b>	<b>مجموع الأمريكيين</b>
Moyen - Orientaux	37.8	35.6	37.4	شركيون
Africains	25.1	19.8	23.8	أفارقة
Japonais	11.4	10.8	9.4	يابانيون
Australiens	2.5	2.5	2.4	أستراليون
Chinois	2.8	2.1	1.9	صينيون
Brésiliens	2.7	2.4	2.4	برازيليون
Divers	33.2	26.5	26.7	جنسيات مختلفة
<b>Total</b>	<b>6761.9</b>	<b>6549.5</b>	<b>6378.4</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Intérieur et du  
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية  
المحلية

\*Source: Office National du Tourisme Tunisien

\*المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية



## TOURISME

## السياحة

10.2 Sorties des voyageurs non résidents  
par nationalité2.10 خروج المسافرين غير المقيمين  
حسب الجنسية

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2007	2006	2005	الجنسية
Nationalités				
Français	...	1228.5	1183.9	فرنسيون
Allemands	...	546.5	575.0	ألمان
Anglais	...	348.9	330.6	بريطانيون
Italiens	...	465.2	465.6	إيطالي
Scandinaves	...	83.5	112.1	سكاندينافيون
Suisses	...	101.4	91.2	سويسريون
Belges	...	163.8	154.3	باجيكيون
Hollandais	...	78.4	66.7	هولنديون
Autrichiens	...	92.1	85.9	نمساويون
Espagnols	...	139.6	143.9	إسبان
Serbes	...	23.5	19.6	صرب
Luxembourgeois	...	6.2	5.9	لكسمبورجوازيون
Grecs	...	12.9	12.4	يونانيون
Russes	...	111.9	97.5	روسيون
Portugais	...	35.5	38.8	برتغاليون
Turcs	...	11.0	10.2	أتراك
Tcheques	...	153.3	145.4	تشكيون
Slovaques	...	37.8	41.0	سلوفاكيون
Irlandais	...	22.8	22.0	إيرلنديون
Bulgares	...	4.5	4.1	بلغاريون
Hongrois	...	49.2	59.1	مجريون
Polonais	...	134.6	123.4	بولونيون
Maltais	...	6.2	15.7	مالطيون
Roumains	...	19.1	9.4	رومانيون
Divers européens	...	64.8	65.7	جنسيات أوروبية أخرى
<b>Total Européens</b>	...	<b>3941.2</b>	<b>3879.4</b>	<b>مجموع الأوروبيين</b>

Source : Ministère de l'Intérieur et du  
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية  
المحلية

## TOURISME

## السياحة

10.2 Sorties des voyageurs non résidents  
par nationalité (suite)2.10 خروج المسافرين غير المقيمين  
حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2007	2006	2005	
Algériens	...	920.2	899.8	جزائريون
Libyens	...	1336.1	1385.9	ليبيون
Marocains	...	32.3	30.3	مغاربة
Mauritanien	...	8.1	7.9	موريطانيون
<b>Total Maghrébins</b>	...	<b>2296.7</b>	<b>2323.9</b>	<b>مجموع المغاربة</b>
Américains	...	15.9	15.3	أمريكي
Canadiens	...	15.2	17.4	كنديون
<b>Total nord-américains</b>	...	<b>31.1</b>	<b>32.7</b>	<b>مجموع الأمريكين</b>
Moyen - Orientaux	...	34.4	36.5	شركقيون
Africains	...	23.0	24.3	أفارقة
Japonais	...	11.0	9.1	يابانيون
Australiens	...	2.3	2.3	أستراليون
Chinois	...	2.2	2.4	صينيون
Brésiliens	...	2.4	2.2	برازيليون
Divers	...	25.2	26.2	جنسيات مختلفة
<b>Total</b>	...	<b>6369.5</b>	<b>6339.0</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Intérieur et du  
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية  
المحلية

## TOURISME

## السياحة

10.3 Mouvement des voyageurs  
par voie de transport3.10 تحركات المسافرين حسب  
طرق النقل

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2007	2006	2005	
<b>Entrées des non résidents</b>				<b>دخول غير المقيمين</b>
Voie aérienne	...	4143.6	4052.8	الطريق الجوي
Voie terrestre	...	2305.0	2232.0	الطريق البري
Voie maritime	...	100.9	93.6	الطريق البحري
<b>Total</b>	...	<b>6549.5</b>	<b>6378.4</b>	<b>المجموع</b>
<b>Sortie des non résidents</b>				<b>خروج غير المقيمين</b>
Voie aérienne	...	4131.5	4065.3	الطريق الجوي
Voie terrestre	...	2149.8	2188.4	الطريق البري
Voie maritime	...	88.2	85.3	الطريق البحري
<b>Total</b>	...	<b>6369.5</b>	<b>6339.0</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Intérieur et du  
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية  
المحلية

## TOURISME

## السياحة

## 10.4 Sorties des tunisiens par pays de destination et voie de transport

## 4.10 خروج التونسيين حسب البلدان المتجهة إليها وطرق النقل

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

	2007	2006	2005	
<b>PAYS DE DESTINATION</b>				<b>البلدان المتجه إليها</b>
Algérie	...	133.4	147.3	الجزائر
Allemagne	...	68.2	62.7	ألمانيا
Belgique	...	19.6	17.9	بلجيكا
France	...	530.5	506.8	فرنسا
Italie	...	185.9	175.1	إيطاليا
Libye	...	1160.7	1132.5	ليبيا
Maroc	...	21.8	18.9	المغرب
Suisse	...	16.8	16.2	سويسرا
Moyen Orient	...	93.8	89.6	الشرق الأوسط
Autres pays	...	71.0	74.1	بلدان أخرى
<b>VOIE DE TRANSPORT</b>				<b>طرق النقل</b>
Voie aérienne	...	807.3	771.3	الطريق الجوي
Voie terrestre	...	1269.5	1255.7	الطريق البري
Voie maritime	...	224.9	214.1	الطريق البحري
<b>Total</b>	<b>...</b>	<b>2301.7</b>	<b>2241.1</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Intérieur et du Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

## TOURISME

## السياحة

10.5 Etablissements hôteliers et  
capacité d'hébergement

## 5.10 النزول السياحية وطاقة الإيواء

Unité: Le nombre

الوحدة: العدد

	2007	2006	2005	
<b>Nombre d'hôtels</b>	<b>834</b>	<b>826</b>	<b>816</b>	<b>عدد النزول</b>
Tunis – Zaghouan	119	117	116	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	131	136	137	نابل – الحمامات
Sousse – Kairouan	117	109	109	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	43	41	39	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	50	49	49	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	67	71	69	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	159	158	156	جربة – جرجيس – قابس
Gafsa – Tozeur	78	78	77	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	12	12	12	سبيطلة – القصرين
Bizerte – Béja	20	18	16	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	38	37	36	طبرقة – عين دراهم
<b>Capacité d'hébergement (lit)</b>	<b>235727</b>	<b>231838</b>	<b>229837</b>	<b>طاقة الإيواء (السرير)</b>
Tunis – Zaghouan	23396	23136	23536	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	44618	45566	45292	نابل – الحمامات
Sousse – Kairouan	39668	39247	38987	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	17960	15681	15129	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	25285	25095	24721	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	12649	12296	11968	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	50572	50046	49742	جربة – جرجيس – قابس
Gafsa – Tozeur	11164	11046	10950	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	570	543	569	سبيطلة – القصرين
Bizerte – Béja	3157	3064	2865	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	6688	6118	6078	طبرقة – عين دراهم

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

## TOURISME

## السياحة

## 10.6 Nuitées touristiques

## 6.10 الليالي السياحية

## des non résidents

## لغير المقيمين

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2007	2006	2005	
Algériens	757.7	707.8	630.7	جزائري
Allemands	6015.2	6372.5	6641.4	ألماني
Autrichiens	521.2	572.5	515.6	نمساوي
Belges	1724.3	1696.5	1492.8	بلجيكي
Britanniques	2970.5	3274.4	3234.2	بريطاني
Français	8556.6	8196.6	7798.9	فرنسي
Hollandais	572.6	527.9	443.9	هولندي
Italiens	3013.2	3199.8	3393.6	إيطالي
Libyens	286.0	268.7	242.8	ليبي
Marocains	40.8	46.0	44.5	مغربي
Moyen-Orientaux	159.6	147.6	148.9	شرقي (الشرق الأوسط)
Scandinaves	768.1	669.3	904.5	سكندنافي
Suisses	668.4	656.4	605.2	سويسري
Américains	83.8	62.0	54.4	أمريكي
Autres Nationalités	8407.7	6688.1	7435.8	جنسيات أخرى
<b>Total</b>	<b>34545.7</b>	<b>34086.1</b>	<b>33587.2</b>	<b>المجموع</b>

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

## TOURISME

## السياحة

## 10.6 Nuitées touristiques

## 6.10 الليالي السياحية

(suite)

(تابع)

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2007	2006	2005	
<b>Par catégorie d'hôtel des non résidents</b>	<b>34545.7</b>	<b>34086.1</b>	<b>33587.2</b>	<b>حسب صنف النزل لغير المقيمين</b>
5 Etoiles Luxe	4897.8	4820.7	4568.9	5 نجوم ممتازة
4 Etoiles	15155.5	14535.7	13610.8	4 نجوم
3 Etoiles	10981.5	11122.3	11805.1	3 نجوم
2 Etoiles	2064.8	2161.5	2231.4	2 نجوم
1 Etoile	102.7	130.2	137.2	1 نجمة
Non classés	1343.3	1315.7	1233.8	غير مصنفة
<b>Résidents</b>	<b>2815.0</b>	<b>2754.0</b>	<b>2722.6</b>	<b>المقيمون</b>
Tunisiens	2784.7	2719.2	2684.2	التونسيون
Etrangers	30.3	34.8	38.4	الأجانب
<b>Total</b>	<b>37360.7</b>	<b>36840.1</b>	<b>36309.8</b>	<b>المجموع</b>

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

## TOURISME

## السياحة

10.7 Nuitées des non résidents  
par région touristique7.10 الليالي المقضاة من طرف غير  
المقيمين حسب الجهة السياحية

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2007	2006	2005	
Tunis – Zaghouan	1889.0	1853.8	1973.2	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	5993.4	6169.8	6082.5	نابل – الحمامات
Sousse – Kairouan	7769.8	7492.6	7407.7	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	2779.9	2792.2	2490.9	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	3920.1	3825.1	3893.3	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	1900.1	1785.8	1708.2	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	8862.8	8742.1	8592.0	جربة – جرجيس – قابس
Gafsa – Tozeur	904.1	913.9	974.2	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	26.1	12.5	7.6	سبيطة – القصرين
Bizerte – Béja	154.5	144.9	132.7	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	345.9	353.5	324.7	طبرقة – عين دراهم
<b>Total</b>	<b>34545.7</b>	<b>34086.1</b>	<b>33587.2</b>	<b>المجموع</b>

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية



## TOURISME

## السياحة

10.8 Taux d'occupation par  
région touristique8.10 نسبة الإشغال حسب  
الجهة السياحية

Unité : en %

الوحدة : المائة

	2007	2006	2005	
Tunis – Zaghouan	36.5	35.6	35.2	تونس – زغوان
Nabeul – Hammamet	47.9	49.4	49.6	نابل – الحمامات
Sousse – Kairouan	58.5	58.6	58.2	سوسة – القيروان
Yasmine – Hammamet	60.8	59.3	56.7	ياسمين – الحمامات
Monastir – Skanés	50.7	48.0	49.7	المنستير – صقانس
Mahdia – Sfax	55.4	55.1	55.4	المهدية – صفاقس
Jerba – Zarzis – Gabès	59.5	60.6	60.2	جربة – جرجيس – قابس
Gafsa – Tozeur	35.4	34.6	35.2	قفصة – توزر
Sbeitla – Kasserine	27.0	16.5	16.0	سبيطلة – القصرين
Bizerte – Béja	24.4	26.6	23.7	بنزرت – باجة
Tabarka – Ain Draham	30.5	29.7	34.2	طبرقة – عين دراهم
<b>Total</b>	<b>51.7</b>	<b>51.5</b>	<b>51.5</b>	<b>المجموع</b>

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

## TOURISME

## السياحة

10.9 Durée moyenne de séjour  
par nationalité9.10 معدل مدة الإقامة حسب  
الجنسية

Unité : Le jour

الوحدة : اليوم

	2007	2006	2005	
Allemands	11.7	11.6	11.6	ألماني
Autrichiens	5.8	6.2	6.0	نمساوي
Belges	10.3	10.3	9.6	بلجيكي
Britanniques	9.5	9.3	9.9	بريطاني
Canadiens	10.2	11.6	11.7	كندي
Français	6.4	6.6	6.7	فرنسي
Hollandais	6.6	6.7	6.7	هولندي
Italiens	6.8	6.9	7.2	إيطالي
Libyens	0.2	0.2	0.2	ليبي
Luxembourgeois	32.7	28.9	29.7	لكسمبورجي
Marocains	1.4	1.4	1.5	مغربي
Moyen-Orientaux	4.2	4.1	4.0	شرقي (الشرق الأوسط)
Scandinaves	7.4	8.1	8.1	سكنديناوي
Suisses	6.3	6.4	6.5	سويسري
Américains	4.7	3.8	3.5	أمريكي
Africains	4.6	4.7	4.0	أفارقة
Divers	2.2	1.2	1.1	جنسيات أخرى
<b>Moyenne générale</b>	<b>5.1</b>	<b>5.2</b>	<b>5.3</b>	<b>المعدل العام</b>

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

## TOURISME

## السياحة

## 10.10 Passagers de croisières maritimes

## 10.10 المسافرون في جولات بحرية

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

	2007	2006	2005	
<b>Par Nationalité</b>				<b>حسب الجنسية</b>
Allemands	...	69.4	67.9	ألماني
Autrichiens	...	12.7	27.9	نمساوي
Belges	...	2.6	3.2	بلجيكي
Britanniques	...	54.5	54.3	بريطاني
Français	...	48.2	39.2	فرنسي
Hollandais	...	3.7	4.9	هولندي
Italiens	...	166.2	183.3	إيطالي
Scandinaves	...	6.5	3.5	سكنديناوي
Suisses	...	9.4	11.8	سويسري
Américains	...	25.0	17.0	أمريكي
Autres Nationalités	...	228.7	184.4	جنسيات أخرى
<b>Total</b>	...	<b>626.3</b>	<b>597.4</b>	<b>المجموع</b>
<b>Par port d'entrée</b>				<b>حسب ميناء الدخول</b>
Tunis – Goulette	...	614.5	576.5	تونس – حلق الوادي
Bizerte	...	3.6	12.9	بنزرت
Sousse	...	-	1.2	سوسة
Autres ports	...	8.2	6.8	موانئ أخرى
<b>Total</b>	...	<b>626.3</b>	<b>597.4</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Intérieur et du Développement Local

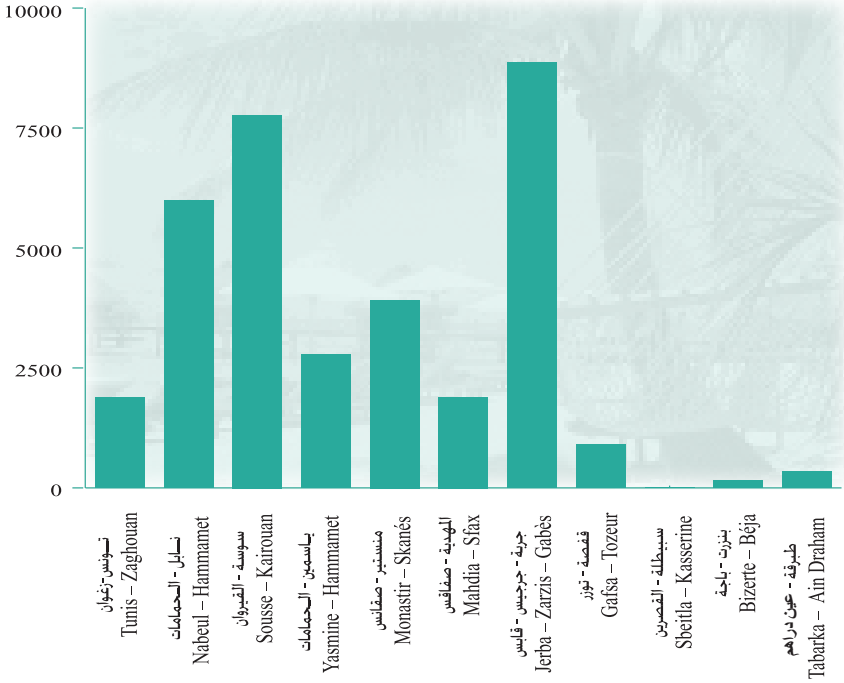
المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

الليالي المقضاة من طرف غير المقيمين حسب الجهة السياحية

Nuitées des non résidents par région touristique  
سنة 2007 Année

(الآف)

(millier)



## TRANSPORT

## النقل

11.1 Immatriculation des véhicules  
par catégorie1.11 تسجيل العربات حسب  
الصنف

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
<b>Séries normales (TU)</b>				<b>سلسلة عادية (تونس)</b>
Voitures de Tourisme et commerciales	38892	34835	33592	السيارات السياحية والتجارية
Camions et camionnettes	13256	12737	11447	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	603	673	494	الحافلات
<b>Total TU</b>	<b>52751</b>	<b>48245</b>	<b>45533</b>	<b>مجموع تونس</b>
Trac. Traceurs	2317	2184	1829	ج ف الجرارات
R. Remorques	2127	1996	695	ع ب العربات المجرورة
Autres marques	8440	8108	7783	أنواع أخرى
<b>Total des immatriculations</b>	<b>65635</b>	<b>60533</b>	<b>55840</b>	<b>جملة التسجيلات</b>

Source : Agence Technique des Transports Terrestres

المصدر : الوكالة الفنية للنقل البري

## TRANSPORT

## النقل

## 11.2 Accidents de circulation

## 2.11 حوادث المرور

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
<b>Dans les périmètres urbains</b>				<b>داخل مواطن العمران</b>
Accidents	6484	6416	6467	الحوادث
Blessés	8117	7928	8162	الجرحي
Tués	495	518	526	القتلى
<b>En dehors des périmètres urbains</b>				<b>خارج مواطن العمران</b>
Accidents	4197	4564	4568	الحوادث
Blessés	6442	7219	7206	الجرحي
Tués	1002	998	993	القتلى
<b>Ensemble</b>				<b>المجموع العام</b>
Accidents	10681	10980	11035	الحوادث
Blessés	14559	15147	15368	الجرحي
Tués	1497	1516	1519	القتلى

Source : Ministère de l'Intérieur et de Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

## TRANSPORT

## النقل

11.3 Trafic ferroviaire  
(ensemble du réseau)3.11 نشاط السكك الحديدية  
(كامل الشبكة)

	unité	2007	2006	2005	الوحدة	
S.N.C.F.T.						الشركة القومية للسكك الحديدية
Recettes :						المداخل
Voyageurs	1000 D	38810	37760	36791	آلف د	نقل الركاب
Marchandises	"	60313	58255	54859	"	نقل البضائع
Voyageurs-Kilom.	10 <sup>6</sup> VK	1487	1407	1319	10 <sup>6</sup> ك م	مسافر كيلو متر
Tonnes-kilomètre	10 <sup>6</sup> Tkm	2197	2174	2068	10 <sup>6</sup> طن ك	طن - كيلو متر
Wagons-chargés	1000	286	290	289	1000	العربات المشحونة
<b>Voyageurs</b>						<b>المسافرون</b>
Ligne TGM	10 <sup>6</sup>	16.8	16.2	16.2	10 <sup>6</sup>	خط تونس - حلق الواد - المرسي
Méto	10 <sup>6</sup>	94.7	98.8	94.6	10 <sup>6</sup>	المترو

11.4 Trafic maritime  
(ensemble des ports)4.11 نشاط الموانئ البحرية  
(مجموع الموانئ)

	unité	2007	2006	2005	الوحدة	
<b>Navires</b>						<b>السواخر</b>
Entrées et sorties	1000	15.8	14.5	13.4	1000	القادمة والمغادرة
Tonneaux de jauge brute	10 <sup>6</sup> Tx	177.5	163.4	154.5	10 <sup>6</sup> برميل	الحمولة الإجمالية
<b>Passagers</b>	<b>1000</b>	<b>2192.2</b>	<b>1863.3</b>	<b>1782.4</b>	<b>1000</b>	<b>المسافرون</b>
Entrées	"	1107.0	956.1	903.8	"	القادمون
Sorties	"	1085.2	907.2	878.6	"	المغادرون
<b>Marchandises</b>	<b>10<sup>3</sup> T</b>	<b>24107</b>	<b>22773</b>	<b>21681</b>	<b>10<sup>3</sup> طن</b>	<b>البضائع</b>
Débarquées	"	16121	15235	14454	"	المفرغة
Embarquées	"	7986	7538	7227	"	المشحونة

Source : S.N.C.F.T et S.M.L.T

المصدر : الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية  
وشركة المترو الخفيف لمدينة تونس

Office des Ports Nationaux Tunisiens

ديوان الموانئ الوطنية التونسية

## TRANSPORT

## النقل

## 11.5 Trafic aérien commercial

## 5.11 النشاط الجوي التجاري

	2007	2006	2005	
<b>Aéroport Tunis-Carthage</b>				<b>مطار تونس قرطاج</b>
<b>Nombre de vols (1000)</b>	<b>40.8</b>	<b>38.1</b>	<b>38.4</b>	<b>عدد السفرات (الف)</b>
Arrivée	20.4	19.0	19.2	الوصول
Départ	20.4	19.1	19.2	الإقلاع
<b>Passagers (1000)</b>	<b>3930.7</b>	<b>3648.3</b>	<b>3650.1</b>	<b>المسافرون (الف)</b>
Arrivée	1922.8	1775.3	1785.0	القادمون
Départ	1953.2	1801.6	1817.3	المغادرون
Transit	54.7	71.4	47.8	العابرون
<b>Fret (tonne)</b>	<b>16093</b>	<b>18081</b>	<b>17815</b>	<b>حمولة الطائرات (طن)</b>
Arrivée	8640	8001	8622	الوافدة
Départ	7453	10080	9193	المرسلة
<b>Poste (tonne)</b>	<b>1009</b>	<b>1003</b>	<b>1302</b>	<b>البريد (طن)</b>
Arrivée	539	507	653	الوارد
Départ	470	496	649	المرسل

Source: Office de l'aviation civile et des aéroports

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات



## TRANSPORT

## النقل

## 11.5 Trafic aérien commercial

## 5.11 النشاط الجوي التجاري

(Suite)

(تابع)

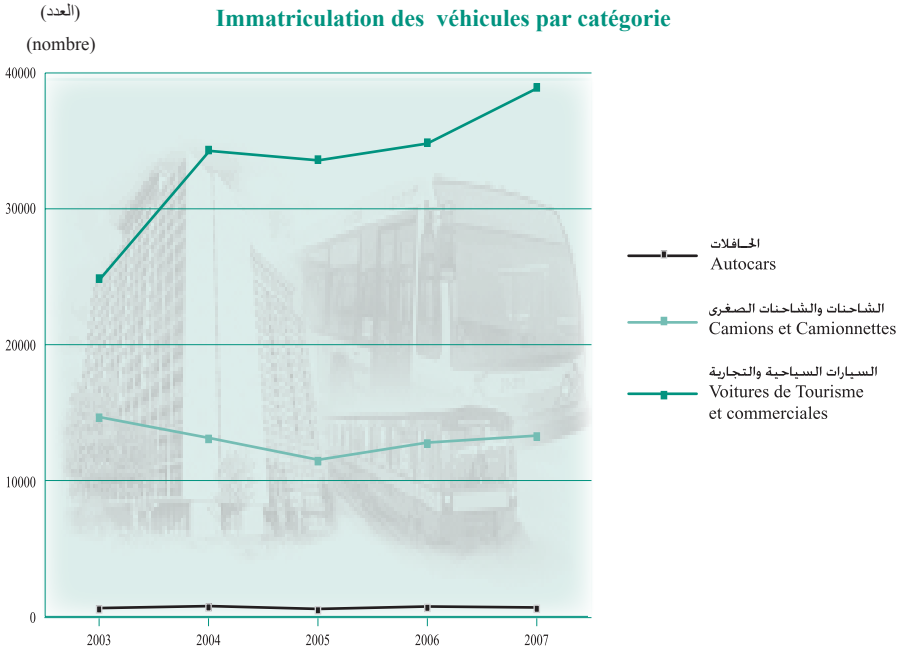
	2007	2006	2005	
<b>Ensemble des aéroports</b>				مجموع المطارات
<b>Nombre de vols (1000)</b>	<b>103.0</b>	<b>98.3</b>	<b>97.9</b>	عدد السفرات (ألف)
Arrivée	51.5	49.1	48.9	الوصول
Départ	51.5	49.2	49.0	الإقلاع
<b>Passagers (1000)</b>	<b>10996.7</b>	<b>10504.2</b>	<b>10398.8</b>	المسافرون (ألف)
Arrivée	5381.5	5144.2	5084.9	القادمون
Départ	5438.0	5147.9	5134.3	المغادرون
Transit	177.2	212.1	179.6	العابرون
<b>Fret (tonne)</b>	<b>16788</b>	<b>18960</b>	<b>18837</b>	الحمولة (طن)
Débarquées	8906	8209	8940	الوافدة
Embarquées	7882	10751	9897	المرسلة
<b>Poste (tonne)</b>	<b>1011</b>	<b>1006</b>	<b>1304</b>	البريد (طن)
Arrivée	539	507	654	الوارد
Départ	472	499	650	المرسل

Source: Office de l'aviation civile et des aéroports

المصدر: ديوان الطيران المدني والمطارات

## تسجيل العربات حسب الصنف

### Immatriculation des véhicules par catégorie



## TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

## تكنولوجيا الإتصال

## 12.1 Moyens de communication

## 1.12 وسائل الإتصال

	2007	2006	2005	
Bureaux urbains	543	537	509	مكاتب بريد حضرية
Bureaux ruraux	435	436	464	مكاتب بريد ريفية
Bureaux ambulants	46	46	45	بريد متجول
<b>Total des bureaux de poste</b>	<b>1024</b>	<b>1019</b>	<b>1018</b>	<b>مجموع مكاتب البريد</b>
Centres de distribution	57	54	53	مراكز التوزيع
Agences Rapid-poste	33	33	30	وكالات البريد السريع
Agences Poste-colis	25	25	24	وكالات الطرود البريدية
Centres Publics de la Poste (Publipostes)	316	316	304	مراكز عمومية للبريد
<b>Total réseau commercial</b>	<b>1455</b>	<b>1447</b>	<b>1429</b>	<b>مجموع الشبكة البريدية</b>
<b>Ligne d'abonnement téléphonique au 31 décembre (en millier)</b>				<b>الخطوط الهاتفية في 31 ديسمبر (بالآلاف)</b>
<b>Téléphone fixe</b>	<b>1273.3</b>	<b>1268.4</b>	<b>1257.5</b>	<b>الهاتف الثابت</b>
District de Tunis	462.7	454.4	452.6	إقليم تونس
Intérieur	810.6	814.0	804.9	داخل البلاد
Téléphones mobiles GSM (en millier)	7843	7339	5681	الهاتف الجوال الرقمي (بالآلاف)
<b>Nouvelles Lignes d'abonnement (en millier)</b>				<b>الخطوط الجديدة (بالآلاف)</b>
District de Tunis	42.9	46.1	46.2	إقليم تونس
Intérieur	70.8	79.9	87.0	داخل البلاد

Source: Ministère des Technologies de la  
Communication

المصدر: وزارة تكنولوجيا الإتصال

## TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

## تكنولوجيا الإتصال

## 12.2 Mouvements de fonds de la C.E.N.T

2.12 حركة الإيداع بصندوق الإيداع القومي  
التونسي

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Comptes ordinaires</b>				<b>الحسابات العادية</b>
Crédits (versement)	1472.9	1322.7	1086.5	الأموال (الإيداعات)
Débits (remboursement)	1309.3	1148.9	971.5	المجموع (سحب)
Solde	163.6	174.8	115.0	البقية
Avoirs au 31/12	1794.0	1588.0	1378.0	الرصيد في 12/31

12.3 Comptes d'épargne en dinar  
convertible3.12 حساب الإيداع بالدينار القابل  
للتحويل

	2007	2006	2005	
<b>Nombre d'opérations</b>				<b>عدد العمليات</b>
Nombre de livrets	13171	13160	13126	عدد السدفاتر
Augmentation du nombre de livrets	11	34	30	تطور عدد السدفاتر
Premiers versements (en 1000 D)	35	47	54	إيداعات أولية (ب 1000 د)
Versements ultérieurs (en 1000 D)	186	243	277	إيداعات لاحقة (ب 1000 د)
<b>Remboursement (en 1000 D)</b>				<b>السحوبات (ب 1000 د)</b>
En Tunisie	383	411	438	بتونس
A l'étranger	17	7	11	بالخارج
<b>Montant des opérations (en 1000 D)</b>				<b>مبالغ العمليات (ب 1000 د)</b>
Avoir des déposants en fin d'année	8292.1	8290.2	8369.4	رصيد المدخرين في آخر السنة
<b>Premiers versement</b>				<b>الإيداع الأول</b>
En Tunisie	-	-	-	بتونس
A l'étranger	47.8	50.1	41.5	بالخارج
Versements ultérieurs	371.4	472.1	456.0	الإيداعات اللاحقة
<b>Remboursement</b>				<b>السحوبات</b>
En Tunisie	749.6	1004.7	589.0	بتونس
A l'étranger	95.8	18.6	40.8	بالخارج

Source: Ministère des Technologies de la  
Communication

المصدر: وزارة تكنولوجيا الإتصال

## TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

## تكنولوجيا الإتصال

## 12.4 Les comptes courants postaux

## 4.12 الحسابات الجارية البريدية

	2007	2006	2005	
<b>Mouvements de fonds des C.C.P</b>				<b>حركات أموال الحسابات الجارية البريدية</b>
<b>A – Montant des opérations (10<sup>6</sup> D) <sup>(1)</sup></b>				<b>أ – مبالغ العمليات (10<sup>6</sup> دينار) <sup>(1)</sup></b>
Versements crédités	2385	2383	2620	الإيداعات المنزلة
Retraits ou paiements émis	2925	2546	2287	السحب أو الدفع
Virements crédits	34396	27758	24880	تحويلات الأصول المنزلة
Virement débits	34396	27758	24880	التحويلات المخصومة
Avoir des déposants au 31/12	2283	1653	1121	رصيد الحسابات في 31/12

## 12.5 Les mandats postaux

## 5.12 الحوالات البريدية

	2007	2006	2005	
<b>(en millions de dinars)</b>				<b>(بالمليون دينار)</b>
Mandats émis	3631	3511	3615	الحوالات الصادرة
Mandats payés	3618	3491	3608	الحوالات المستخلصة
<b>Balance du trafic des mandats (régime international) (10<sup>3</sup> D)</b>				<b>ميزان نشاط الحوالات (نظام عالمي) (10<sup>3</sup> دينار)</b>
<b>Mandats provenant de l'étranger dont :</b>	<b>484440</b>	<b>424075</b>	<b>383284</b>	<b>الحوالات الواردة من الخارج منها:</b>
France	221004	190662	182001	فرنسا
Allemagne	20994	18416	17772	ألمانيا
Autres pays	242442	214997	183511	دول أخرى
Mandats émis en Tunisie	21270	20777	17880	الحوالات الصادرة في تونس

Source: Ministère des Technologies de la Communication

المصدر: وزارة تكنولوجيا الإتصال

<sup>(1)</sup> Tout régime

<sup>(1)</sup> لكل نظام

## TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

## تكنولوجيات الإتصال

12.6 Domaine de l'informatique  
et de l'internet

## 6.12 مجال الإعلامية و الإنترنت

	2007	2006	2005	
Nombre d'abonnés au réseau Internet	253149	179440	150220	عدد المشتركين بشبكة الأنترنت
Nombre d'abonnés au réseau Internet Pour les 1000 habitants	24.6	17.6	15.0	عدد المشتركين بشبكة الأنترنت لكل 1000 ساكن
Nombre d'utilisateurs du réseau Internet	1722190	1294910	953770	عدد مستعملي شبكة الأنترنت
Nombre d'utilisateurs du réseau Internet pour les 1000 habitants	167.70	127.07	94.57	عدد مستعملي شبكة الأنترنت لكل 1000 ساكن
% des ménages connectés au réseau Internet	3.36	3.04	2.13	نسبة الأسر المرتبطة بشبكة الأنترنت (%)
Nombre de sites Web	5796	4930	4028	عدد مواقع الواب
Largeur de la bande passante Internationale d'Internet (Mb/s)	3100	1280	750	سعة الربط الدولية للأنترنت (ميغابايت/الثانية)
Nombre de centres publics d'Internet (Publinets)	234	241	251	عدد المراكز العمومية للأنترنت
Nombre total d'ordinateurs (toutes gammes confondues)	767500	634840	568106	عدد الحواسيب بجميع أصنافها
Nombre d'ordinateurs pour 100 habitants	7.50	6.33	5.66	عدد الحواسيب لكل 100 ساكن
Taux de pénétration des ordinateurs dans les ménages (%)	9.6	7.9	7.2	نسبة انتشار الحواسيب لدى الأسر (%)

Source: Ministère des Technologies de la Communication

المصدر: وزارة تكنولوجيات الإتصال

## COMMERCE INTERIEUR

## التجارة الداخلية

13.1 Abattage contrôlé dans  
l'ensemble des communes1.13 الذبائح المراقبة في  
جميع البلديات

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : 1000 طن

	2007	2006	2005	
Viande bovine	45.8	43.6	44.3	لحم البقر
Viande ovine	31.5	32.2	28.4	لحم ضأن
Viande caprine	14.4	14.1	10.4	لحم معز

13.2 Apport des principaux produits aux  
marchés du gros des communes  
chefs lieux des gouvernorats2.13 أهم المنتجات الواردة لأسواق  
الجملة لبلديات مقر الولاية

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : 1000 طن

	2007	2006	2005	
<b>Légumes dont</b>	<b>633.2</b>	<b>644.6</b>	<b>603.0</b>	<b>خضر منها :</b>
Tomates	80.0	80.2	88.1	طماطم
Pommes de terre	90.0	101.8	91.5	بطاطا
Piments	67.6	65.6	66.4	فلفل
Melons et pastèques	68.2	55.1	71.2	بطيخ ودلاع
Artichauts	6.1	5.8	4.1	قنارية
Oignons	80.9	91.9	74.0	بصل
<b>Fruits dont</b>	<b>202.3</b>	<b>241.2</b>	<b>226.4</b>	<b>غلال منها</b>
Clémentines	7.9	8.2	8.1	كلمنتين
Oranges	38.4	46.7	40.2	برتقال
Raisins de table	18.3	25.0	18.4	عنب
Dattes	5.4	6.0	5.1	تمور
Amandes Vertes	7.4	8.1	7.0	لوز أخضر

Source : Ministère de l'Agriculture  
et des ressources hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

## COMMERCE INTERIEUR

## التجارة الداخلية

13.3 Apports au marché de gros  
de tunis3.13 الواردات لسوق الجملة بتونس  
العاصمة

Unité : la Tonne

الوحدة : الطن

	2007	2006	2005	
Oranges douces	3348	3501	3737	برتقال مسكي
Oranges maltaises	6374	9031	6814	برتقال مالطي
Clémentines	4282	4691	5323	كليمنتين
Mandarine	993	1062	1527	مدلية
Citron	6664	5719	5976	قارص
Melons et pastèques	28614	21489	25283	بطيخ وبلع
Dattes	508	410	773	تمور
Poires	11926	19423	16262	إحص
Grenades	3633	3991	3758	رمان
Pommes	14337	15068	18468	تفاح
Amandes	3263	4325	3115	لوز
Coings	234	390	254	سفرجل
Autres fruits	52656	63083	63575	غيرها
<b>Total Fruits</b>	<b>136832</b>	<b>152183</b>	<b>154865</b>	<b>مجموع الفلال</b>
Pommes de terre	24643	33825	33634	بطاطا
Tomates	34188	33352	31098	طماطم
Poivrons	26964	24308	24257	فلفل
Artichauts	2920	3856	3298	قنارية
Petits pois verts	3999	4760	4907	جلبانة خضراء
Oignons verts et secs	26804	28331	25013	بصل أخضر وجاف
Carottes	14995	14871	14981	سفنارية
Navets	3623	3475	3961	لفت

Source : Marché de gros de Tunis

المصدر : سوق الجملة بتونس بالعاصمة



## COMMERCE INTERIEUR

## التجارة الداخلية

13.3 Apports au marché de gros  
de tunis (suite)3.13 الواردات لسوق الجملة بتونس  
العاصمة (تابع)

Unité : la Tonne

الوحدة : الطن

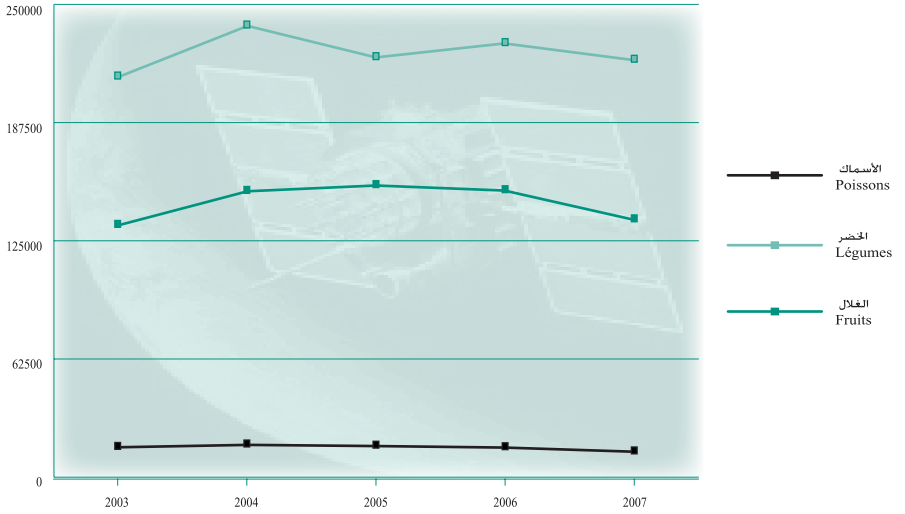
	2007	2006	2005	
Fenouils	8811	10185	9575	بسباس
Ail	974	654	604	ثوم
Choux	6877	6067	5306	كرب
Courges et courgettes	11940	10814	10629	قرع
Fèves	6297	5960	6081	فول
Autres légumes	55776	49198	48905	غيرها
<b>Total Légumes</b>	<b>220881</b>	<b>229656</b>	<b>222249</b>	<b>مجموع الخضضر</b>
Pageaux	603	694	820	مرجان
Maquereaux	734	1129	1981	غزال
Merlans	686	938	1162	نزلي
Mulets	486	596	534	بوري
Rouget blancs	2152	2135	2339	تربليا بيضاء
Allaches (sardines)	3120	3533	3463	سردينة
Saurels	1764	2137	1523	شورو
Poulpes	136	188	273	قرنيط
Serres	15	48	78	سرة
Spares	72	73	85	صباراس
Ceintures	206	273	123	سبنة
Autres poissons	4615	5056	5231	غيرها
<b>Total Poissons</b>	<b>14589</b>	<b>16800</b>	<b>17612</b>	<b>مجموع الأسماك</b>

Source : Marché de gros de Tunis

المصدر : سوق الجملة بتونس بالعاصمة

الواردات لسوق الجملة بتونس العاصمة  
Apports au marché de gros de Tunis

(طن)  
(Tonne)



## COMMERCE EXTERIEUR

## التجارة الخارجية

## 14.1 Exportations par pays

## 1.14 الصادرات حسب البلدان

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Afrique dont :</b>	<b>1893.0</b>	<b>1518.0</b>	<b>1241.9</b>	<b>إفريقيا منها:</b>
Algérie	367.3	250.2	237.2	الجزائر
Libye	892.7	825.8	622.6	ليبيا
Maroc	221.3	144.6	141.9	المغرب
<b>Amérique dont</b>	<b>435.1</b>	<b>500.3</b>	<b>238.8</b>	<b>أمريكا منها:</b>
Brésil	144.8	94.2	62.0	البرازيل
U.S.A	214.0	204.1	86.6	الولايات المتحدة
<b>Asie</b>	<b>604.4</b>	<b>427.8</b>	<b>365.8</b>	<b>آسيا</b>
<b>Europe dont :</b>	<b>16017.0</b>	<b>12540.4</b>	<b>11295.2</b>	<b>أوروبا منها:</b>
Allemagne	1596.7	1220.3	1156.5	ألمانيا
Belgique Luxembourg	465.6	373.0	380.1	بلجيكا للكسمبورغ
France	6239.2	5020.7	4525.1	فرنسا
Italie	4519.2	3437.0	3308.2	إيطاليا
Pays-Bas	458.9	310.4	304.9	هولندا
Pologne	46.1	25.4	17.6	بولونيا
Royaume-Uni	835.5	452.4	394.0	المملكة المتحدة
Suède	28.2	29.0	46.8	السويد
Suisse	21.8	343.8	62.6	سويسرا
République Tchèque	6.2	10.3	14.8	جمهورية تشيكيا
Russie	31.6	7.1	12.9	روسيا
Yougoslavie	-	0.9	0.3	يوغسلافيا
<b>Destinations diverses</b>	<b>460.1</b>	<b>571.6</b>	<b>651.9</b>	<b>إتجاهات مختلفة</b>
<b>Total</b>	<b>19409.6</b>	<b>15558.1</b>	<b>13793.6</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMMERCE EXTERIEUR

## التجارة الخارجية

## 14.2 Importations par pays

## 2.14 الواردات حسب البلدان

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Afrique dont :</b>	<b>1711.8</b>	<b>1544.6</b>	<b>1092.1</b>	<b>إفريقيا منها:</b>
Algérie	383.5	259.1	175.7	الجزائر
Libye	826.7	965.9	661.9	ليبيا
Maroc	96.9	94.3	77.9	المغرب
<b>Amérique dont :</b>	<b>1598.6</b>	<b>1175.1</b>	<b>889.1</b>	<b>أمريكا منها:</b>
Brésil	284.3	280.3	199.8	البرازيل
U.S.A	820.4	567.8	426.6	الولايات المتحدة
<b>Asie dont :</b>	<b>2579.7</b>	<b>1753.0</b>	<b>1371.8</b>	<b>آسيا منها:</b>
Inde	208.0	147.3	143.9	الهند
Japon	370.5	332.5	276.4	اليابان
<b>Europe dont :</b>	<b>18267.2</b>	<b>14973.7</b>	<b>13461.2</b>	<b>أوروبا منها:</b>
Allemagne	1635.1	1573.7	1418.0	ألمانيا
Belgique Luxembourg	619.4	462.0	457.2	بلجيكا اللكسمبورغ
France	5226.9	4525.9	4023.0	فرنسا
Italie	4764.1	3857.8	3708.9	إيطاليا
Pays-Bas	355.2	309.0	327.9	هولندا
Pologne	74.4	63.1	42.6	بولونيا
Royaume-Uni	456.9	347.9	376.7	المملكة المتحدة
Suède	185.2	201.9	130.7	السويد
Suisse	208.7	227.4	185.3	سويسرا
République Tchèque	57.5	66.3	36.9	جمهورية تشيكيا
Russie	1042.0	755.5	487.1	روسيا
Yougoslavie	1.8	0.5	3.3	يوغسلافيا
<b>Origines diverses</b>	<b>280.0</b>	<b>557.1</b>	<b>477.3</b>	<b>دول أخرى</b>
<b>Total</b>	<b>24437.3</b>	<b>20003.5</b>	<b>17291.5</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMMERCE EXTERIEUR

## التجارة الخارجية

14.3 Echanges par groupement  
sectoriel d'activité

3.14 التبادل حسب قطاع الإستعمال

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Exportations</b>				<b>الصادرات</b>
Agriculture et industrie Agro-alimentaire	1888.0	1886.2	1471.1	منتجات فلاحية وصناعة غذائية
Energie et lubrifiant	3137.8	2017.6	1757.3	الطاقة والمحروقات
Mines et phosphates	1348.7	1033.7	953.5	معادن وفسفاط
Textiles habillement et cuir	6076.3	5191.0	5178.6	نسيج ملابس وجلد
Textiles habillements	5187.9	4455.7	4490.0	النسيج والملابس
Cuir et chaussures	888.4	735.3	688.6	الجلود والأحذية
Industries mécaniques et électriques	5266.8	4024.6	3249.6	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Matériel de transport	551.0	461.0	359.0	وسائل النقل
Autres industries mécaniques	1520.5	1214.9	965.9	صناعات ميكانيكية أخرى
Industries électriques	3195.4	2348.7	1924.6	الصناعات الكهربائية
Autres industries manufacturières	1692.0	1405.0	1183.6	صناعات معملية أخرى
<b>Total</b>	<b>19409.6</b>	<b>15558.1</b>	<b>13793.6</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMMERCE EXTERIEUR

## التجارة الخارجية

14.3 Echanges par groupement  
sectoriel d'activité (suite)3.14 التبادل حسب قطاع الإستعمال  
(تابع)

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Importations</b>				<b>الواردات</b>
Agriculture et industrie agro-alimentaire	2617.9	1885.4	1634.0	منتجات فلاحية وصناعة غذائية
Energie et lubrifiant	3001.6	2859.0	2267.7	الطاقة والمحروقات
Mines et phosphates	487.0	447.9	421.1	معادن وفسفاط
Textiles habillement et cuir	4070.1	3410.5	3390.5	نسيج ، ملابس وجلد
Textile et habillement	3521.5	2970.2	2999.4	النسيج والملابس
Cuir et chaussures	548.6	440.3	391.1	الجلود والأحذية
Industries mécaniques et électriques	10431.4	8217.0	6703.0	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Matériel de transport	2002.8	1430.4	1265.9	وسائل النقل
Autres industries mécaniques	5386.4	4087.1	3362.2	صناعات ميكانيكية أخرى
Industrie électrique	3042.2	2699.5	2075.6	الصناعة الكهربائية
Autres Industries manufacturières	3829.3	3183.7	2874.5	صناعات معملية أخرى
<b>Total</b>	<b>24437.3</b>	<b>20003.5</b>	<b>17291.5</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMMERCE EXTERIEUR

## التجارة الخارجية

## 14.4 Principaux produits importés

## 4.14 أهم المواد المستوردة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Viandes	18.7	26.1	34.7	اللحوم
Lait et dérivés	49.1	36.0	44.1	حليب ومشتقاته
Café	31.4	22.2	14.7	قهوة
Thé	18.0	21.9	18.2	شاي
Blé	737.6	336.4	227.9	قمح
Pomme de terre	66.1	18.9	24.6	بطاطا
Huiles végétales	288.5	286.7	244.9	زيوت نباتية
Sucre	158.9	199.8	119.7	سكر
Tabac brut	29.2	22.5	33.9	تبغ خام
Pétrole brut	746.1	710.2	561.3	نفط خام
Produits raffinés	1936.1	1932.4	1570.9	مواد نفطية مكررة
Houille et coke	4.0	4.2	4.0	فحم حجري و كوك
Produits pharmaceutiques	405.0	348.4	338.4	مواد صيدلانية
Matière en plastique	608.7	464.6	407.4	مواد بلاستيكية
Ouvrages en caoutchouc	120.3	102.7	85.5	مطاط
Bois	273.6	211.6	195.2	خشب

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMMERCE EXTERIEUR

## التجارة الخارجية

14.4 Principaux produits importés  
(suite)4.14 أهم المواد المستوردة  
(تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2004	
Papier et carton	356.8	304.6	275.9	ورق وورق مقوى
Fils et filés textiles	369.2	223.1	208.8	خيوط وخيوط النسيج
Coton en masse	40.0	28.8	33.3	قطن خام
Ouvrages en textile	929.4	821.8	824.2	مصنوعات نسيجية
Tissus en textile	2119.5	1734.5	1756.9	أقمشة منسوجة
Fonte, fer et acier	1048.1	745.9	583.0	حديد ومعادن
Appareils de manutention	296.6	243.9	171.1	أدوات رفع الأثقال والشحن
Machines agricoles	33.7	28.5	34.1	آلات فلاحية
Machines d'imprimerie	35.5	24.4	17.2	آلات الطبع
Machines textiles	52.4	47.5	53.4	آلات النسيج
Optiques et appareils Scientifiques	456.9	377.3	310.3	آلات نظرية وعلمية
Appareils de Télécom.	322.2	409.6	348.9	آلات اتصالات
Tracteurs	77.6	48.6	50.4	جرارات
Voitures de tourisme	709.0	598.5	513.6	سيارات سياحية
Camions	347.8	321.7	255.2	شاحنات
Bus et cars	16.1	9.8	10.9	حافلات

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## COMMERCE EXTERIEUR

## التجارة الخارجية

## 14.5 Principaux produits exportés

## 5.14 أهم المواد المصدرة

Unité : Millions de Dinars

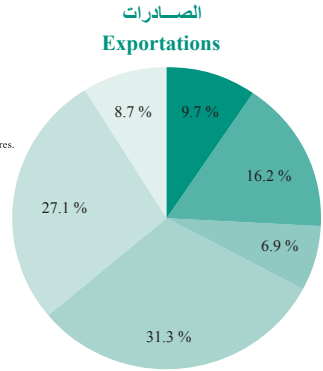
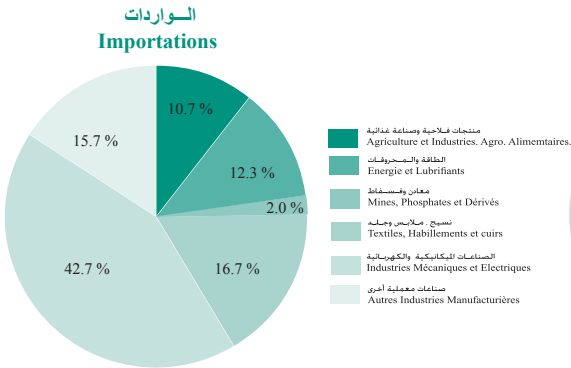
الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Poissons, crustacés mollusques	232.8	225.4	202.4	أسماك، قشريات ورخويات
Dattes	211.0	117.0	130.6	تمور
Agrumes	13.6	16.1	15.2	قوارص
Huile d'olive	696.0	834.9	476.7	زيت زيتون
Phosphates brut	71.0	35.6	34.5	فسفاط خام
Pétrole brut	2631.8	1563.8	1416.2	نفط خام
Produits raffinés	506.0	453.8	341.1	مواد نفطية مكررة
Acide phosphorique	343.9	317.4	282.9	حامض الفسفور
Superphosphates triple	324.9	200.8	205.0	فسفاط رقيق ثلاثي
Ciments	151.7	108.4	76.0	إسمنت
Huiles essentielles et parfumerie	78.8	66.0	68.3	زيوت عطرية وروحية
Pâtes à papier	17.3	18.1	19.2	عجين الورق
Tissus	505.4	349.8	323.9	أقمشة
Tapis d'artisanat	2.4	1.8	1.9	زرابي
Confection & bonneterie	4522.7	3972.4	4004.6	ملابس جاهزة و داخلية
Chaussures	505.5	411.9	384.2	أحذية
Produits céramiques	91.4	93.1	93.2	مواد فخارية
Fils et câbles électriques	1003.1	772.7	762.5	خيوط وأسلاك كهربائية

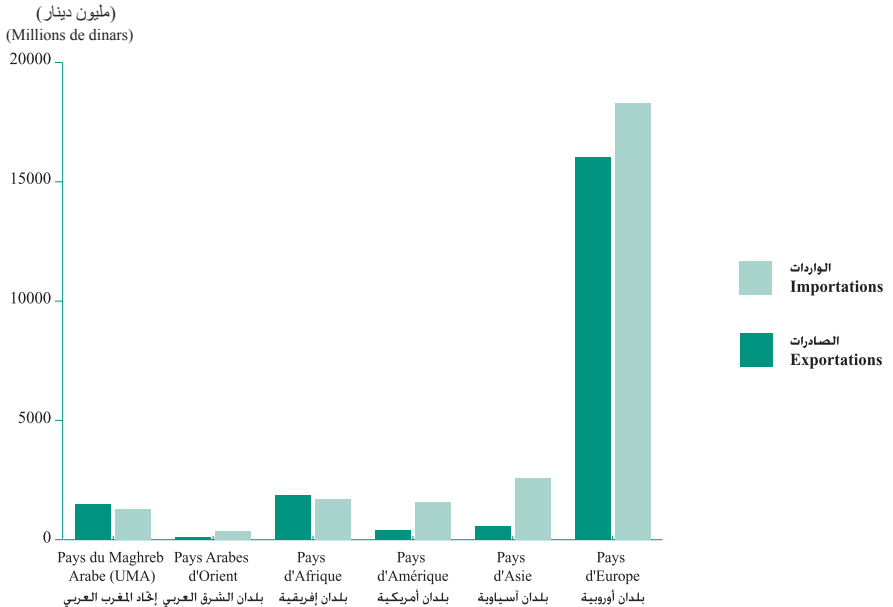
Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

التبادل حسب قطاع الإستعمال  
Echanges par groupement sectoriel d'activité  
سنة 2007



تطور المبادلات التجارية لتونس مع أهم المجموعات الجغرافية والإقتصادية  
Echanges de la Tunisie avec les principaux ensemble géographique et économiques  
سنة 2007



## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

## 15.1 Evolution de la structure financière

## 1.15 تطور الهيكل المالي

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
<b>Structure du système financier</b>				<b>هيكل الجهاز المالي</b>
Banque Centrale	1	1	1	البنك المركزي
Banques de dépôt	20	20	20	بنوك الإيداع
Banques de développement	-	2	2	بنوك التنمية
Institutions de collecte de l'épargne	1	1	1	مؤسسات جمع الإيداع
Banque off-shore	8	8	8	بنوك غير مقيمة
Sociétés d'investissement	132	202	174	شركات الإستثمار
Sociétés de factoring	7	2	2	شركات الفاكورنج
Organismes de leasing	15	11	11	شركات الإيجار
Centre de chèques-postaux	1	1	1	مركز الصكوك البريدية
Bourse de valeurs mobilières	1	1	1	بورصة القيم المنقولة

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

## 15.2 Réseau bancaire

## 2.15 الشبكة المصرفية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

	2007	2006	2005	
<b>Nombre d'agences par gouvernorat</b>				<b>عدد الفروع حسب الولايات</b>
Tunis	301	291	224	تونس
Ariana	72	61	52	أريانة
Manouba	6	5	...	منوبة
Ben Arous	67	59	47	بن عروس
Zaghuan	12	11	11	زغوان
Bizerte	54	53	40	بنزرت
Béja	19	18	18	باجة
Jendouba	29	27	23	جندوبة
Le Kef	16	15	15	الكاف
Siliana	10	10	10	سليانة
Kasserine	12	11	11	القصرين
Sidi bouzid	18	16	13	سيدي بوزيد
Gafsa	15	14	14	قفصة
Tozeur	16	16	12	توزر
Medenine	51	48	44	مدنين
Tataouine	11	11	9	تطاوين
Gabès	23	23	21	قابس
Kébili	8	8	7	قبلي
Sfax	109	102	87	صفاقس
Kairouan	26	25	25	القيروان
Mahdia	27	27	24	المهدية
Monastir	55	54	47	المنستير
Sousse	104	95	77	سوسة
Nabeul	101	93	79	نابل
<b>Total</b>	<b>1162</b>	<b>1093</b>	<b>910</b>	<b>المجموع</b>

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

## 15.3 Le système monétaire

(Situation au 31 Décembre)

## 3.15 النظام النقدي

(الحالة في 31 ديسمبر)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>I- Les ressources</b>	<b>39170.2</b>	<b>35540.9</b>	<b>30417.8</b>	<b>I - الموارد</b>
<b>a- Monnaie</b>	<b>11107.0</b>	<b>9096.0</b>	<b>8773.1</b>	<b>أ- النقد</b>
- Monnaie fiduciaire	4098.6	3872.8	3478.3	- النقود الإنمائية
- Monnaie scripturale	7008.4	6033.2	5295.0	- النقود المصرفية
. Dépôts monétaires aux banques de dépôts	6273.4	5422.4	4721.2	. ودائع نقدية بالبنوك
. Dépôts au CCP	691.8	591.7	556.9	. ودائع بالحساب الجاري البريدي
. Dépôts à la BCT	43.2	19.1	16.6	. ودائع بالبنك المركزي
<b>b- Quasi - monnaie</b>	<b>15142.9</b>	<b>13236.5</b>	<b>11896.3</b>	<b>ب- شبه النقود</b>
- Entreprises et particuliers	15142.9	13236.5	11896.3	- المؤسسات والخواص
. Dépôts à terme	7184.7	5916.4	5236.3	. الودائع لأجل
. Comptes spéciaux d'épargne	5777.7	5353.5	4900.5	. حسابات خاصة للإدخار
. Autres postes	2180.5	1966.6	1759.5	. حسابات أخرى
- Etablissements financiers autre que banques de dépôts	-	-	-	مؤسسات مالية أخرى غير بنوك الإيداع
<b>c- Epargne log. Proj. Invest. et Emprunt obligataire</b>	<b>1392.4</b>	<b>1437.4</b>	<b>1376.9</b>	<b>ت- ادخار السكن وتمويل المشاريع والقروض</b>
<b>d- Titres d'Etat et Billets de trésorerie</b>	<b>262.7</b>	<b>236.5</b>	<b>280.2</b>	<b>ث- سندات الدولة وأوراق الخزينة</b>
<b>e- Ressources spéciales</b>	<b>2738.0</b>	<b>2551.4</b>	<b>2528.8</b>	<b>ج- موارد مخصصة</b>
<b>f- Fonds propres</b>	<b>5590.8</b>	<b>5021.4</b>	<b>4609.7</b>	<b>ح- أرصدة ذاتية</b>
<b>g- Autres postes nets</b>	<b>2936.4</b>	<b>3151.7</b>	<b>952.7</b>	<b>خ- موارد وتساويات أخرى صافية</b>

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

## 15.3 Le système monétaire

## 3.15 النظام النقدي

(situation au 31 décembre) (suite)

(الحالة في 31 ديسمبر) (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>II Les contreparties</b>	<b>39170.0</b>	<b>35540.9</b>	<b>30417.8</b>	<b>II المقابلات</b>
<b>a- Créances nettes sur l'extérieur</b>	<b>7869.7</b>	<b>6920.6</b>	<b>4142.5</b>	<b>أ- الديون الصافية على الذمة من الخارج</b>
- Avoirs extérieurs	11714.8	10230.3	7341.0	موجودات على الخارج
- Engagements (moins)	3845.1	3309.7	3198.5	الالتزامات (طرح)
<b>b-Créances nettes sur l'état</b>	<b>3830.7</b>	<b>3533.9</b>	<b>2747.3</b>	<b>ب- الديون الصافية على الذمة لفائدة الدولة</b>
- Créances nettes de la B.C.T.	321.7	333.4	-80.2	- الديون الصافية على الذمة لفائدة البنك المركزي التونسي
- Créances des banques de dépôts	2817.2	2608.8	2270.6	- ديون على ذمة البنوك
- contreparties des dépôts des entreprises et particuliers au CCP	691.8	591.7	556.9	- مقابل إيداعات المؤسسات والخواص بالحساب الجاري البريدي
- Titre de l'Etat auprès de public	-	-	-	- سندات الدولة لدى العموم
<b>c-Concours à l'économie</b>	<b>27469.8</b>	<b>25086.4</b>	<b>23527.9</b>	<b>ج- مساعدات لفائدة الاقتصاد</b>
- Crédit de la B.C.T.	-198.3	269.8	52.2	- قروض البنك المركزي
- Crédit des banques de dépôts	25754.7	23040.7	21780.5	- قروض بنوك الإيداع
- Portefeuille-titres	1650.7	1539.5	1415.1	- محفظة السندات
- Billets de trésorerie	262.7	236.4	280.2	- أوراق الخزينة

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

## 15.4 Les crédits

## 4.15 القروض

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Crédits à court terme</b>	<b>12737.6</b>	<b>11082.7</b>	<b>10807.2</b>	<b>قصيرة الأجل</b>
<b>a-Agriculture et pêche</b>	<b>842.0</b>	<b>517.5</b>	<b>529.8</b>	<b>أ- الفلاحة والصيد البحري</b>
<b>b-Industrie</b>	<b>5532.2</b>	<b>5288.7</b>	<b>5220.5</b>	<b>ب- الصناعة</b>
Mines	80.1	4.7	4.2	المناجم
Energie	44.4	124.4	47.0	الطاقة
Ind. Manufacturières	4607.1	4421.1	4402.1	الصناعة المعملية
Bâtiments et génie civil	800.6	738.5	767.1	بناء وأشغال عامة
<b>c-Services</b>	<b>6363.4</b>	<b>5276.5</b>	<b>5057.0</b>	<b>ج- الخدمات</b>
Transports et télécommuni- cation	332.4	271.2	259.9	النقل والمواصلات
Tourisme	910.6	834.4	841.4	السياحة
Commerce	3255.4	2994.1	2930.6	التجارة
Autres services	1865.0	1176.8	1025.1	خدمات أخرى
<b>Crédits à moyen et long terme</b>	<b>9861.8</b>	<b>9743.8</b>	<b>8887.1</b>	<b>متوسطة وطويلة الأجل</b>
<b>a-Agriculture et pêche</b>	<b>505.9</b>	<b>687.7</b>	<b>680.2</b>	<b>أ- الفلاحة والصيد البحري</b>
<b>b-Industrie</b>	<b>2923.3</b>	<b>2846.1</b>	<b>2749.2</b>	<b>ب- الصناعة</b>
Mines	92.9	12.0	7.8	المناجم
Energie	171.8	152.9	158.5	الطاقة
Ind. manufacturière	2340.9	2388.7	2280.2	الصناعة المعملية
Bâtiments et génie civil	317.7	292.5	302.7	بناء وأشغال عامة
<b>c-Services</b>	<b>6432.6</b>	<b>6210.0</b>	<b>5457.8</b>	<b>ج- الخدمات</b>
Transports	776.7	412.2	368.8	النقل
Tourisme	2216.3	2380.7	2333.0	السياحة
Commerce	1135.3	1454.1	1065.7	التجارة
Autres	2304.3	1963.0	1690.3	خدمات أخرى

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

## 15.4 Les crédits (suite)

## 4.15 القروض (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Total des crédits</b>	<b>22599.4</b>	<b>20826.5</b>	<b>19694.4</b>	<b>مجموع القروض</b>
<b>a-Agriculture et pêche</b>	<b>1347.9</b>	<b>1205.2</b>	<b>1210.0</b>	<b>أ- الفلاحة والصيد البحري</b>
<b>b-Industrie</b>	<b>8455.5</b>	<b>8134.8</b>	<b>7969.6</b>	<b>ب- الصناعة</b>
Mines	173.0	16.7	12.1	المناجم
Energie	216.2	277.3	205.5	الطاقة
Ind. manufacturière	6948.0	6809.8	6682.2	الصناعة المعملية
Bâtiments et génie civil	1118.3	1031.0	1069.8	بناء وأشغال عامة
<b>c-Services</b>	<b>12796.0</b>	<b>11486.5</b>	<b>10514.8</b>	<b>ج- الخدمات</b>
Transports	1109.1	683.4	628.7	النقل
Tourisme	3126.9	3215.1	3174.4	السياحة
Commerce	4390.7	4448.2	3996.3	التجارة
Autres	4169.3	3139.8	2715.4	خدمات أخرى

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي



## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

## 15.5 Paiements extérieurs

## 5.15 الدفعات الخارجية

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Recettes courantes et entrées de capitaux</b>	<b>33578.5</b>	<b>30288.2</b>	<b>24641.4</b>	<b>المقاييس الجارية ودخول رؤوس الأموال</b>
<b>a) Recettes courantes</b>	<b>28536.0</b>	<b>23477.1</b>	<b>20973.2</b>	<b>1 - المقاييس الجارية</b>
Marchandises exportées (F.O.B)	19409.6	15316.3	13607.7	صادرات السلع بالقيمة قبل الشحن
Services	6290.6	5716.7	5217.2	الخدمات
Revenus de facteurs	2574.2	2223.2	1960.5	مداخل العوامل
Transferts courants	261.6	220.9	187.8	تحويلات بدون مقابل
<b>b) Opérations en capital et Financières</b>	<b>5042.5</b>	<b>6811.1</b>	<b>3668.2</b>	<b>ب - عمليات برأس المال وعمليات مالية</b>
Opérations en capital	214.7	198.7	167.1	عمليات برأس المال
Opérations financières	4827.8	6612.4	3501.1	عمليات مالية
Investissements directs	2075.3	4406.5	1018.7	الاستثمارات المباشرة
Investissements de portefeuille	87.1	158.8	72.5	الاستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à M. et à L. terme de l'administration	1229.9	837.2	1395.8	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Prêts - Emprunts à M. et à L. terme des Entreprises	927.3	1103.4	729.5	سلف واقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للمؤسسات
Prêts - Emprunts à court terme (flux nets)	508.2	106.5	284.6	سلف واقتراضات قصيرة الأجل (صافي الدفعات)
<b>C) Opérations d'ajustement (nets)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>ج - عمليات تعديلية (صافي الدفعات)</b>

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## MONNAIE ET BANQUE

## النقد والبنوك

15.5 Paiements extérieurs  
(suite et fin)5.15 الدفعات الخارجية  
(تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Dépenses courantes et sortie des capitaux</b>	<b>32695.8</b>	<b>27514.9</b>	<b>23425.5</b>	<b>التدفقات الجارية وخروج رؤوس الأموال</b>
<b>a) Dépenses courantes</b>	<b>29710.9</b>	<b>24320.4</b>	<b>21367.8</b>	<b>أ - التدفقات الجارية</b>
Marchandises importées (F.O.B)	23094.6	18680.4	16160.9	واردات السلع بالقيمة قبل الشحن
Services	3591.5	3267.0	2842.8	الخدمات
Revenus de facteurs	2993.7	2346.2	2337.8	مداخل العوامل
Transferts courants	31.1	26.8	26.3	تحويلات بدون مقابل
<b>b) Opérations en capital et Financières</b>	<b>2937.6</b>	<b>3163.5</b>	<b>2028.7</b>	<b>ب عمليات برأس المال وعمليات مالية</b>
Opérations en capital	2.6	5.8	2.1	عمليات برأس المال
Opérations financières	2935.0	3157.7	2026.6	عمليات مالية
Investissements directs	133.6	94.1	94.0	الاستثمارات المباشرة
Investis. de portefeuille	48.7	72.5	56.8	الاستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à M. et à L. termes de l'Administration	1454.4	1730.6	1111.6	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Prêts-emprunts à M. et à L. terme des entreprises	992.6	1260.5	764.2	سلف واقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للمؤسسات
Prêts à court terme (flux net)	305.7	-	-	سلف قصيرة الأجل (صافي التدفقات)
<b>C - Opérations d'ajustement (flux net)</b>	<b>47.3</b>	<b>31.0</b>	<b>29.0</b>	<b>ج - عمليات تعديلية (صافي التدفقات)</b>
<b>Solde</b>	<b>882.7</b>	<b>2773.3</b>	<b>1215.9</b>	<b>الحاصل</b>

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

## 16.1 Recettes de l'état

## 1.16 موارد الدولة

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Recettes du titre I : (fonctionnement)	10197.7	9096.6	8416.1	موارد العنوان الأول: (التسيير)
Recettes du titre II : équipement (sans la contribution du titre I)	2227.0	2084.2	2637.9	موارد العنوان الثاني : التجهيز (بدون مساهمة للعنوان الأول)
Recettes sur fonds de concours	74.7	63.8	72.3	موارد أموال المشاركة
Recettes sur fonds spéciaux du trésor (sans report)	653.3	630.5	597.3	موارد الحسابات الخاصة بالخرزينة (بدون نقلة)
Emprunts extérieurs affectés	695.5	762.1	565.9	القروض الخارجية الموظفة
<b>Total</b>	<b>13848.2</b>	<b>12637.2</b>	<b>12289.4</b>	<b>المجموع</b>

## 16.2 Dépenses de l'état

## 2.16 نفقات الدولة

	2007	2006	2005	
Dépenses du titre I : (fonctionnement)	8292.6	7474.6	6908.9	نفقات العنوان الأول: (التصرف)
Dépenses du titre II- section I (Equipement)	4540.4	4342.3	4277.7	نفقات العنوان الثاني- قسم 1 ( التجهيز)
Dépenses sur fonds de concours (titre II et section II)	52.5	63.7	43.9	نفقات أموال المشاركة (العنوان الثاني قسم 2)
Dépenses sur fonds spéciaux du trésor	450.5	506.9	486.0	الحسابات الخاصة بالخرزينة
Paiement directs	695.5	762.1	412.9	الدفعات المباشرة
Prêt nets du trésor	309.9	35.7	13.7	صافي قروض الخزينة
<b>Total</b>	<b>14341.5</b>	<b>13185.3</b>	<b>12143.1</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère des finances

المصدر : وزارة المالية

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

16.3 Recettes du titre I  
(fonctionnement)3.16 موارد العنوان الأول  
(التصرف)

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Impôts directs	3706.7	3106.8	2886.1	الأداءات المباشرة
Impôts indirects	5317.6	4826.3	4661.9	الأداءات غير المباشرة
Revenus du domaine et de services payant de l'état	357.2	334.6	332.9	مداخل أملاك الدولة والخدمات المأجورة
Recette des participations financières et bénéfiques des entreprises publiques	816.3	828.9	535.1	مداخل المساهمات المالية ومربح المؤسسات العمومية
<b>Total</b>	<b>10197.7</b>	<b>9096.6</b>	<b>7416.1</b>	<b>المجموع</b>

16.4 Recettes du titre II  
(équipement)4.16 موارد العنوان الثاني  
(التجهيز)

	2007	2006	2005	
Emprunts extérieurs	319.8	19.4	841.4	القروض الخارجية
Emprunts intérieurs	1422.3	1445.5	1601.9	القروض الداخلية
Recettes propres	485.0	619.2	194.6	مداخل ذاتية
<b>Total</b>	<b>2227.0</b>	<b>2084.2</b>	<b>2637.9</b>	<b>المجموع</b>

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

## 16.5 Recettes des fonds de concours

## 5.16 مداخيل أموال المشاركة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Présidence de la république	3.2	3.7	11.0	رئاسة الجمهورية
Premier Ministère	0.6	0.6	1.8	الوزارة الأولى
Intérieur	4.2	5.2	4.4	الداخلية
Affaires Etrangères	-	-	-	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	12.9	5.9	6.8	الدفاع الوطني
Développement Economique	0.9	0.9	0.8	التنمية الاقتصادية
Finances	35.2	30.5	28.3	المالية
Equipement	1.1	1.1	0.9	التجهيز
Education	6.4	5.4	2.7	التربية
Enseignement supérieur	5.7	4.7	1.4	التعليم العالي
Agriculture	2.2	1.5	2.3	الزراعة
Environnement et Aménagement	8.4	7.2	-	البيئة والتهيئة الترابية
Communication	ε	-	3.9	وزارة المواصلات
Ministère de la santé publique	7.1	3.0	12.1	وزارة الصحة
<b>Total des recettes brutes</b>	<b>88.2</b>	<b>69.7</b>	<b>76.3</b>	<b>مجموع المداخيل الخام</b>
<b>Total des recettes propres</b>	<b>88.2</b>	<b>69.7</b>	<b>76.3</b>	<b>مجموع المداخيل الذاتية</b>

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

16.6 Recettes des fonds  
spéciaux du trésor6.16 مداخيل الصناديق الخاصة  
بالخزينة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Fonds de solidarité nationale	35.2	31.6	28.2	صندوق التضامن الوطني
Fonds du service national	18.0	11.1	15.6	صندوق الخدمة الوطنية
Compte National de solidarité sociale	7.3	6.8	6.2	الحساب الوطني للتضامن الاجتماعي
Caisse générale de compensation	19.7	15.5	9.5	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement de la compétitivité industrielle	63.0	56.8	52.2	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds National pour la promotion des sports & de la jeunesse	8.1	7.9	7.7	الصندوق الوطني للنهوض بالرياضة والشباب
Fonds national de l'amélioration de l'habitat	5.0	6.4	3.3	الصندوق الوطني لتحسين المسكن
Fonds de la promotion du logement pour salariés	13.9	114.0	28.2	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Fonds de télécommunication	113.5	106.1	59.0	صندوق الإتصالات
Fonds National de l'Emploi 21 - 21	96.2	105.9	99.0	الصندوق الوطني للتشغيل 21 - 21
Font de la formation professionnelle	52.1	46.7	40.3	صندوق التكوين المهني
Autres fonds spéciaux	224.2	258.5	260.1	صناديق أخرى خاصة بالخزينة
<b>Total des recettes brutes</b>	<b>656.2</b>	<b>769.1</b>	<b>609.3</b>	<b>مجموع المداخيل الخام</b>
<b>Total des recettes propres</b>	<b>656.2</b>	<b>769.1</b>	<b>609.3</b>	<b>مجموع المداخيل الذاتية</b>

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

16.7 Dépense du titre II par  
département7.16 نفقات العنوان الأول حسب  
الوزارة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Chambre des députés	13.1	12.0	11.6	مجلس النواب
Chambre des conseillers	7.0	5.8	1.7	مجلس المستشارين
Présidence de la République	60.2	58.4	51.5	رئاسة الجمهورية
Premier Ministère	53.3	50.6	76.6	الوزارة الأولى
Intérieur	804.2	766.1	724.7	الداخلية
Justice et Droit de l'Homme	160.9	146.9	138.8	العدل وحقوق الإنسان
Affaires Etrangères	99.7	88.6	83.7	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	523.3	490.3	462.0	الدفاع الوطني
Affaires religieuses	40.1	37.8	36.5	الشؤون الدينية
Finances	1351.9	1260.3	1195.8	المالية
Développement Economique et Coopération Internationale	28.1	26.0	25.1	التنمية والتعاون الدولي
Domaine de l'état	18.1	16.8	15.7	أملاك الدولة
Communications et relations	37.7	33.2	-	وزارة الاتصال والعلاقات
Agriculture et Ressources hydriques	210.0	205.9	198.3	الزراعة والموارد المائية
Environnement et Développement durable	24.3	14.3	12.8	البيئة والتنمية المستدامة
Industrie	470.3	519.0	432.2	الصناعة
Equipement et Aménagement du Territoire	88.3	82.2	80.5	التجهيز والنهضة الترابية
Tourisme	37.5	35.6	33.0	السياحة

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

16.7 Dépense du titre I par  
département (suite)7.16 نفقات العنوان الأول حسب  
الوزارة (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Commerce et Artisanat	710.3	325.4	277.1	التجارة والصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	11.5	21.2	10.7	تكنولوجيات الإتصالات
Transports	173.2	157.1	142.5	النقل
Affaires de la Femme, de la Famille, de l'Enfance et des Personnes âgées	39.7	37.4	34.6	شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين
Culture et Sauvegarde du patrimoine	61.0	57.8	56.6	الثقافة والمحافظة على التراث
Jeunesse, Sports et Education physique	169.1	158.7	149.5	الشباب والرياضة والتربية البدنية
Santé	684.3	643.1	611.1	الصحة
Affaire Sociales et Solidarité	170.0	175.9	174.4	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education et Formation Professionnelle	2241.4	2043.9	1901.5	التربية والتكوين المهني
Enseignement supérieur	628.4	581.8	527.1	التعليم العالي
Recherche scientifique, Technologie et Développement de compétences	28.1	25.4	22.5	البحث العلمي والتكنولوجيا وتنمية الكفاءات
Emploi	27.2	25.5	23.9	التشغيل
<b>Total Brut</b>	<b>8972.2</b>	<b>8103.2</b>	<b>7512.1</b>	<b>المجموع الخام</b>
<b>Total Net</b>	<b>7790.3</b>	<b>6991.9</b>	<b>6449.4</b>	<b>المجموع الصافي</b>

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية



## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

16.8 Dépenses du titre II par  
département8.16 نفقات العنوان الثاني حسب  
الوزارة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Chambre des députés	1.1	0.6	0.7	مجلس النواب
Chambre des conseillers	0.5	0.7	0.4	مجلس المستشارين
Présidence de la République	6.4	6.4	7.2	رئاسة الجمهورية
Premier Ministère	3.0	2.6	12.2	الوزارة الأولى
Intérieur	52.2	53.5	46.9	الداخلية
Justice et Droit de l'Homme	25.6	25.9	30.6	العدل وحقوق الإنسان
Affaires Etrangères	9.5	3.3	3.3	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	87.4	83.1	86.0	الدفاع الوطني
Affaires religieuses	1.1	1.7	0.8	الشؤون الدينية
Finances	2758.3	2839.6	2737.8	المالية
Développement Economique et Coopération Internationale	98.9	100.2	98.3	التنمية والتعاون الدولي
Domaine de l'état	5.8	12.8	5.7	أموال الدولة
Communications et relations	15.9	14.7	-	وزارة الاتصال والعلاقات
Agriculture et Ressources hydrau- liques	294.4	295.7	297.0	الزراعة والموارد المائية
Environnement et Développe- ment durable	97.7	83.0	70.3	البيئة والتنمية المستدامة
Industrie	219.2	43.0	142.6	الصناعة
Equipement et Aménagement du Territoire	220.5	215.6	204.5	التجهيز والتهيئة الترابية
Tourisme	52.3	57.1	59.4	السياحة

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

16.8 Dépenses du titre II par  
département (suite)8.16 نفقات العنوان الثاني حسب  
الوزارة (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Commerce et Artisanat	8.9	7.9	8.4	التجارة والصناعات التقليدية
Technologies de la Communica- tion	1.0	0.9	3.1	تكنولوجيات الإتصالات
Transports	80.2	51.9	48.1	النقل
Affaires de la Femme, de la Famille, de l'Enfance et des Personnes âgées	6.2	7.2	4.7	شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين
Culture et Sauvegarde du patri- moine	20.1	17.9	22.1	الثقافة والمحافظة على التراث
Jeunesse, Sports et Education physique	38.7	35.0	36.7	الشباب والرياضة والتربية البدنية
Santé	44.7	51.4	52.7	الصحة
Affaire Sociales et Solidarité	60.6	32.1	47.7	الشؤون الإجتماعية و التضامن
Education et Formation Profes- sionnelle	119.8	99.6	99.3	التربية و التكوين المهني
Enseignement supérieur	117.5	115.1	91.0	التعليم العالي
Recherche scientifique, Tech- nologie et Développement de compétences	31.1	37.9	32.7	البحث العلمي والتكنولوجيا وتنمية الكفاءات
Emploi	61.8	45.9	27.5	التشغيل
<b>Total général</b>	<b>4540.4</b>	<b>4342.3</b>	<b>4277.7</b>	<b>المجموع العام</b>

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

## BUDGET DE L'ETAT

## ميزانية الدولة

16.9 Dépenses des fonds  
spéciaux du trésor9.16 مصاريف الحسابات  
الخاصة بالخرزينة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

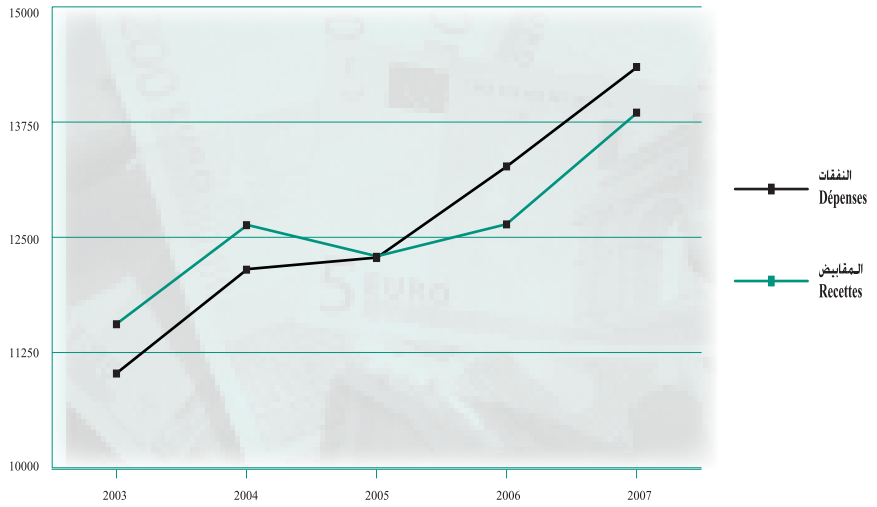
	2007	2006	2005	
Fonds de Solidarité Nationale	29.8	16.8	20.4	صندوق التضامن الوطني
Fonds de développement de la compétitivité industrielle	60.8	58.6	61.8	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds du service national	13.8	12.3	10.0	صندوق الخدمة الوطنية
Fonds de restructuration du capital des entreprises publiques	51.0	63.8	98.9	صندوق إعادة رأس مال المؤسسات العمومية
Fonds de la promotion du logement pour salariés	20.6	15.4	26.6	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Caisse Générale de compensation	-	20.0	2.9	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement communication	61.1	91.0	50.2	صندوق النهوض بالاتصالات
Fonds Nat. de l'amélioration de l'habitat	6.3	6.1	4.3	الصندوق الوطني لتحسين المسكن
Fonds National de l'Emploi 21 - 21	100.0	85.0	80.0	الصندوق الوطني للتشغيل 21 - 21
Fonds de la formation professionnelle	32.0	51.0	43.3	صندوق التكوين المهني
Compte national de solidarité sociale	7.3	7.0	6.6	الحساب الوطني للتضامن الإجتماعي
Fonds du développement des autoroutes	1.2	28.1	38.0	صندوق تنمية الطرقات السريعة
Autres fonds spéciaux	119.7	116.0	93.0	مصاريف أخرى خاصة بالخرزينة
<b>Total Brut</b>	<b>503.6</b>	<b>571.2</b>	<b>536.0</b>	<b>المجموع الخام</b>
<b>Total sans mouvement interne (MI)</b>	<b>450.5</b>	<b>506.9</b>	<b>486.0</b>	<b>المجموع الصافي للنفقات</b>

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

## مقايض ونفقات الدولة Recettes et dépenses de l'état

(مليون دينار)  
(Million de Dinars)



## COMPTES DE LA NATION

## الحسابات القومية

## 17.1 Ressources et emplois

## 1.17 الموارد والاستعمالات

	2007	2006	2005	
<b>Taux de variation en % aux prix constants de 1990</b>				نسبة التغيرات (بالمائة) بالأسعار الثابتة لسنة 1990
<b>Ressources</b>	<b>6.9</b>	<b>6.1</b>	<b>2.6</b>	<b>الموارد</b>
Produits intérieur brut au prix du marché	6.3	5.5	4.0	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق
Importation de biens et services	8.4	7.6	-0.7	واردات الخيرات والخدمات
<b>Emplois</b>	<b>6.9</b>	<b>6.1</b>	<b>2.6</b>	<b>الاستعمالات</b>
Consommation publique	5.0	6.1	3.4	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	5.7	4.7	5.0	الإستهلاك الخاص
Formation brute de capital fixe	6.3	9.4	2.7	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Variation des stocks				تغيير المخزونات
Exportation de biens et services	12.0	4.0	7.0	صادرات الخيرات والخدمات
<b>Aux prix courants (en millions de Dinars)</b>				<b>بالأسعار الجارية (بالمليون دينار)</b>
<b>Ressources</b>	<b>72052.2</b>	<b>63299.4</b>	<b>56715.3</b>	<b>الموارد</b>
Produit intérieur brut au prix du marché	45638.1	41384.7	37751.2	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق
Importation de biens et services	26414.2	21914.8	18964.1	واردات الخيرات والخدمات
<b>Emplois</b>	<b>72052.2</b>	<b>63299.4</b>	<b>56715.3</b>	<b>الاستعمالات</b>
Consommation publique	6608.9	6195.7	5775.8	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	28332.1	26000.9	23760.3	الإستهلاك الخاص
Formation brute de capital fixe	10965.4	9690.5	8479.0	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Variation des stocks	738.3	406.0	-68.1	تغيير المخزونات
Exportation de biens et services	25407.6	21006.4	18768.3	صادرات الخيرات والخدمات

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMPTES DE LA NATION

## الحسابات القومية

## 17.2 Revenus et financement

## 2.17 المداخيل والتمويل

Unité : millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
Produit intérieur brut au prix du marché	45638.1	41384.7	37751.2	الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق
Revenus de facteurs extérieurs nets	-2564.9	-2063.7	-2122.8	صافي المداخيل من الخارج
Produit national brut	43073.2	39321.0	35628.4	الناتج القومي الإجمالي
Autres transferts courant extérieur nets	2396.6	2147.7	1930.3	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Revenu national disponible brut	45469.8	41468.7	37558.7	الداخل القومي المتاح الإجمالي
Consommation globale	34941.0	32196.6	29536.1	جملة الاستهلاك
Epargne nationale brut	10528.8	9272.1	8022.6	الإدخار القومي الخام
Transfert en capital extérieur net	212.1	192.9	165.0	صافي التحويلات الرأسمالية من الخارج
Formation brute de capital	11703.6	10096.5	8410.9	تكوين رأس المال الإجمالي
Capacité (+) ou besoin (-) de financement de la nation	-962.8	-631.4	-223.3	القدرة (+) أو الحاجيات (-) على التمويل الخارجي
Dettes extérieures	19728.0	19683.0	20373.0	الدين الخارجي
Service de la dette extérieure	3334.0	3880.9	2716.6	خدمة الدين الخارجي

## 17.3 Formation brute de capital fixe par domaine

## 3.17 تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب القطاعات

	2007	2006	2005	
Agriculture et pêche	921.0	912.5	786.6	الزراعة والصيد البحري
Industries manufacturières	1176.8	1057.2	1046.6	الصناعات المعملية
Ind. non manufacturières	2549.6	1848.5	1137.4	الصناعات غير المعملية
Activités de service	5285.5	4879.6	4523.0	أنشطة الخدمات
Equipements collectifs	1032.4	992.6	985.4	التجهيزات الجماعية
<b>Total</b>	<b>10965.4</b>	<b>9690.4</b>	<b>8479.0</b>	<b>المجموع</b>

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMPTES DE LA NATION

## الحسابات القومية

17.4 Valeurs ajoutées aux coûts des  
facteurs par secteur d'activité4.17 القيمة المضافة بأسعار الكلفة  
حسب القطاعات

	2007	2006	2005	
<b>Taux de Variation en % aux prix constants de 1990</b>				<b>نسبة التغيرات (بالمائة) بالأسعار القارة لسنة 1990</b>
Agriculture et pêche	3.3	3.5	-7.4	الزراعة والصيد البحري
Ind. Manufacturières	6.8	4.0	1.5	الصناعات المعملية
Ind. non manufacturières	8.7	1.6	5.3	الصناعات غير المعملية
Activités de services marchands	7.8	9.3	9.0	أنشطة الخدمات المسوقة
Consommation Intermédiaire non ventilée en services bancaires (en moins)	10.6	16.9	6.4	الإستهلاك الوسيط غير الموزع من الخدمات البنكية (يطرح)
Total Activités Marchandes	6.9	5.7	4.1	مجموع الأنشطة المسوقة
Activités de services non marchands.	5.0	5.4	5.2	أنشطة الخدمات غير المسوقة
Dont Admin. publique	5.0	5.5	5.2	منها القطاع الحكومي
Total des valeurs ajoutées	6.6	5.6	4.3	مجموع القيمة المضافة
Impôts indirects nets de subventions	4.3	4.4	2.0	الأداءات الغير المباشرة صافية من الإعانات
Produit intérieur brut aux prix du marché	6.3	5.5	4.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## COMPTES DE LA NATION

## الحسابات القومية

17.4 Valeurs ajoutées aux coûts des  
facteurs par secteur d'activité4.17 القيمة المضافة بأسعار الكلفة  
حسب القطاعات

Unité : millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Aux prix courants</b>				<b>بالأسعار الجارية</b>
Agriculture et pêche	4720.0	4595.4	4200.0	الزراعة والصيد البحري
Ind. manufacturières	7785.8	7007.2	6491.0	الصناعات المعملية
Ind. non manufacturières	6755.4	5462.6	4646.1	الصناعات غير المعملية
Activités de services marchands	17370.6	15778.9	14142.7	أنشطة الخدمات المسوقة
Consommation Intermédiaire non ventilée en services bancaires (en moins)	1241.0	1117.0	883.1	الإستهلاك الوسيط غير الموزع من الخدمات البنكية (يطرح)
Total activités marchandes	35390.8	31727.1	28596.7	مجموع الأنشطة المسوقة
Activités de services non marchands	5958.8	5520.5	5156.2	أنشطة الخدمات غير المسوقة
dont Administra. publique	5795.5	5370.3	5017.2	منها القطاع الحكومي
Total des valeurs ajoutées	41349.6	37247.6	33752.9	مجموع القيمة المضافة
Impôts Indirects nets de subven- tions	4288.5	4137.1	3998.3	الأداءات الغير المباشرة صافية من الإعانات
Produit intérieur brut aux prix du marché	45638.1	41384.7	37751.2	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## COMPTES DE LA NATION

## الحسابات القومية

17.5 Comptes des opérations  
avec l'extérieur

## 5.17 حساب المعاملات مع الخارج

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2007	2006	2005	
<b>Opérations non financières</b>				<b>المعاملات غير المالية</b>
Importations de biens et services	26414.2	21914.8	18964.1	واردات الخيرات والخدمات
Exportations de biens et services	25407.6	21006.4	18768.3	صادرات الخيرات والخدمات
Soldes des biens et services	-1006.6	-908.4	-195.8	صافي الخيرات والخدمات
Transferts vers l'étranger	3369.4	2674.9	2633.0	التحويلات إلى الخارج
Transferts reçus de l'étranger	3413.2	2951.8	2605.4	التحويلات من الخارج
Solde des transferts	43.8	276.9	-27.6	صافي التحويلات
Cap.(+) ou besoin (-) de Finance de la Nation	-962.8	-631.4	-223.3	القدرة (+) أو الحاجيات (-) على التمويل
<b>Opérations financières</b>				<b>المعاملات المالية</b>
Variation des créances sur l'extérieur	2130.6	3846.2	1873.0	تغيرات الديون مع الخارج
Variation des dettes vis à vis de l'extérieur	3093.4	4477.5	2096.3	تغيرات القروض مع الخارج
<b>Solde des créances et des dettes</b>	<b>-962.8</b>	<b>-631.3</b>	<b>-223.3</b>	<b>حصيلة القروض والديون</b>

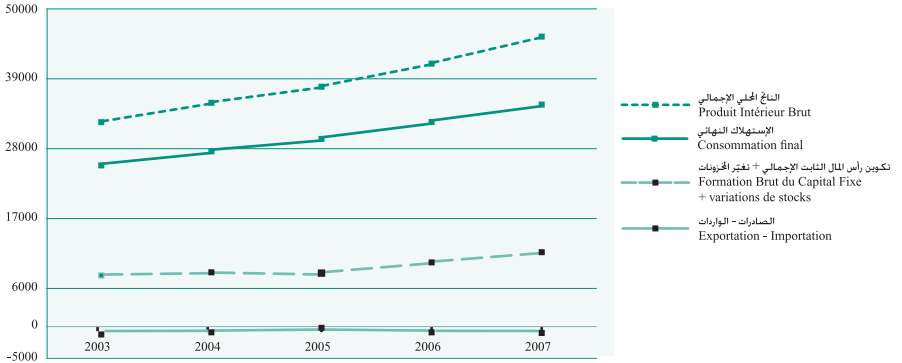
Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

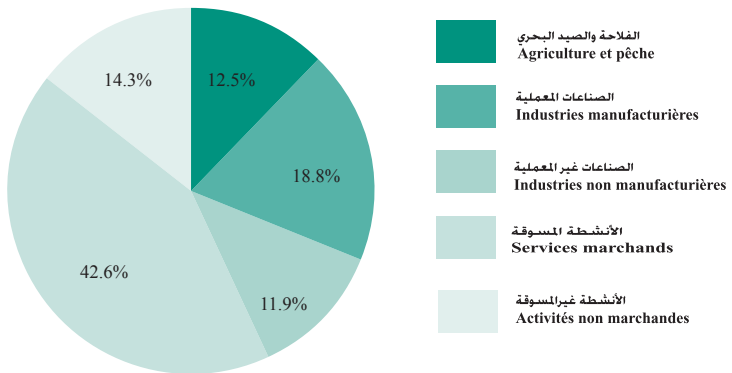
توازن الموارد والإستعمالات للخيرات والخدمات  
 Equilibre ressources et emplois des biens et services  
 Aux prix courant بالأسعار الجارية

(مليون دينار)

(Million de Dinars)



هيكلية الناتج المحلي الإجمالي  
 Structure du produit intérieur brut  
 Aux prix constant de 1990 بالأسعار القارة سنة  
 Année 2007 سنة 2007



## ENVIRONNEMENT

## البيئة

18.1 Les ressources en eaux  
disponibles par source1.18 الموارد المائية المتاحة  
حسب المصدرUnité : million de m<sup>3</sup>الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
<b>Total des ressources pour prélèvement annuel</b>	...	4274	4265	<b>مجموع الموارد المائية المتاحة للإستخراج السنوي</b>
Eaux de surface	2100	2100	2100	المياه السطحية
Eaux souterraines	...	2174	2165	المياه الجوفية
Nappes phréatiques <sup>1</sup>	745	745	745	الطبقات السطحية <sup>1</sup>
Nappes profondes <sup>2</sup>	...	1429	1420	الطبقات العميقة <sup>2</sup>

18.2 Evolution des prélèvements des  
eaux souterraines2.18 تطور استخراج المياه  
الجوفيةUnité : million de m<sup>3</sup>الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
<b>Eaux totales souterraines prélevées</b>	...	1978	1950	<b>مجموع المياه الجوفية المستخرجة</b>
Nappes phréatiques	807	807	807	الطبقات السطحية
Nappes profondes	...	1171	1143	الطبقات العميقة

Source : Ministère de l'Agriculture et des  
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

<sup>1</sup> Ce sont les nappes peu profondes (inférieur à 50 m)<sup>1</sup> الطبقات التي لا تفوق عمقها 50م<sup>2</sup> Ce sont les nappes dont la profondeur est supérieure à 50 m<sup>2</sup> الطبقات التي تفوق عمقها 50م

## ENVIRONNEMENT

## البيئة

## 18.3 Evolution des ressources en eaux

## 3.18 تطور الموارد المائية

## Renouvelables disponibles

## المتجددة المتاحة

Unité : million de m<sup>3</sup>الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
<b>Total des ressources renouvelables disponibles pour prélèvement annuel</b>	...	2573	3563	<b>مجموع الموارد المائية المتجددة المتاحة للإستخراج السنوي</b>
Eaux de surface	2100	2100	2100	المياه السطحية
Eaux souterraines	...	1473	1463	المياه الجوفية

## 18.4 Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables

## 4.18 تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة

Unité : million de m<sup>3</sup>الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
<b>Eaux totales souterraines prélevées</b>	...	1979	1950	<b>مجموع المياه الجوفية المستخرجة</b>
Eaux renouvelables	...	1280	1249	المياه المتجددة
Eaux non renouvelables	...	698	701	المياه غير المتجددة

Source : Ministère de l'Agriculture et des Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

## ENVIRONNEMENT

## البيئة

**18.5 Prélèvement brut des eaux douces  
Souterraines renouvelables par  
secteur**

**5.18 الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية  
المتجددة حسب القطاع**

Unité : million de m<sup>3</sup>الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
<b>Eaux douces souterraines</b>				<b>المياه الجوفية</b>
<b>Prélèvement brut par secteur</b>	...	<b>1280</b>	<b>1249</b>	<b>الإستخراج الإجمالي حسب القطاع</b>
Agriculture	...	1096	1069	الزراعة
Industrie	...	37	39	الصناعة
Eau potable	...	147	141	المياه الصالحة للشرب
Hotellerie <sup>1</sup>	...	-	-	الفندقة <sup>1</sup>

Source : Ministère de l'Agriculture et des  
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الزراعة والموارد المائية

<sup>1</sup> Le chiffre concernant le tourisme touche les gouvernorats de : Jendouba, Tunis, Nabeul, Tozeur, Médenine et kébili

<sup>1</sup> الرقم الخاص بالسياحة يهم ولايات: جندوبة، تونس، نابل، توزر، مدنين وقبلي.

## ENVIRONNEMENT

## البيئة

## 18.6 Prélèvement brut des eaux

Souterraines non renouvelables par  
secteur

## 6.18 الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية

غير المتجددة حسب القطاع

Unité : million de m<sup>3</sup>

الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
<b>Eaux non renouvelables</b>				<b>المياه الغير المتجددة</b>
<b>Prélèvement brut par secteur</b>	...	<b>698</b>	<b>701</b>	<b>الإستخراج الإجمالي حسب القطاع</b>
Agriculture	...	607	607	الزراعة
Industrie	...	15	19	الصناعة
Eau potable	...	73	71	المياه الصالحة للشرب
Tourisme	...	3	3	السياحة

## 18.7 Evolution du prélèvement d'eau

de la sonede selon les ressources

## 7.18 تطور استخراج المياه للشركة

الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

Unité : million de m<sup>3</sup>

الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
Eaux de surface	262.8	249.8	239.5	المياه السطحية
Eaux souterraines	206.5	202.0	193.4	المياه الجوفية
<b>Production totale</b>	<b>469.3</b>	<b>451.8</b>	<b>432.9</b>	<b>مجموع الإنتاج</b>

Source : Ministère de l'Agriculture et des  
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الزراعة والموارد المائية

: SONEDE

: الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

## ENVIRONNEMENT

## البيئة

**18.8 Evolution de la production nette de la sonede et de la consommation d'eau par secteur**

**8.18 تطور الإنتاج الصافي واستهلاك الماء الصالح للشرب حسب القطاع**

Unité : million de m<sup>3</sup>

الوحدة : مليون م<sup>3</sup>

	2007	2006	2005	
<b>Production nette <sup>1</sup></b>	<b>453.4</b>	<b>439.2</b>	<b>420.0</b>	<b>الإنتاج الصافي <sup>1</sup></b>
Eaux de surface <sup>2</sup>	257.1	246.0	235.7	المياه السطحية <sup>2</sup>
Eaux souterraines	178.0	176.8	169.0	المياه الجوفية
Eaux dessalées <sup>3</sup>	18.2	16.5	15.4	المياه المالحة <sup>3</sup>
<b>Consommation:</b>	<b>345.2</b>	<b>337.2</b>	<b>325.6</b>	<b>الإستهلاك:</b>
Domestique	244.8	236.6	226.5	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non branché	7.1	6.4	5.7	الأسر غير المرتبطة بشبكة المياه
Collectif	42.5	42.8	43.4	الجماعي
Industrie	30.5	30.8	30.0	الصناعي
Tourisme	18.4	18.6	17.6	السياحي
Divers	2.0	1.9	1.6	إستهلاك آخر
Perte d'eau au cours de transport <sup>4</sup>	108.2	102.0	94.4	ضياع الماء أثناء النقل <sup>4</sup>
Taux de perte (%)	23.9	23.2	22.5	نسبة الضياع (%)

Source: SONEDE

المصدر : الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

<sup>1</sup> On ne tient pas compte des ventes d'eau aux A.I.C (Irrigation): (3.0 en 2007), des eaux de saumure (6.9 en 2007) des eaux consacrées aux lavages des stations (3.5 en 2007), des pertes par évaporation (2.5 en 2007).

<sup>1</sup> لا تؤخذ بعين الإعتبار كل من مبيعات الماء للمجموعات ذات الفائدة المشتركة بهدف السقوف: (3.0 سنة 2007)، الماء المالح (6.9 سنة 2007)، المياه المستعملة لغسل محطات المعالجة (3.5 سنة 2007)، الضياع بالتبخير (2.5 سنة 2007).

<sup>2</sup> Les eaux de surface brutes recyclées pour être réutilisées ne sont pas prise en compte.

<sup>2</sup> لم يقع إعتبار المياه السطحية الخام التي تتم معالجتها لنقع إعادة إستعمالها.

<sup>3</sup> Il s'agit en fait de la quantité d'eau osmosée qui provient essentiellement des eaux souterraines pour améliorer la qualité d'eau de ménage distribuée dans les régions du Sud Est du pays.

<sup>3</sup> تخص المياه الصالحة للشرب المتحصل عليها بعد التملح وتتنوع خاصة من المياه الجوفية بهدف تحسين نوعية الماء الصالح للشرب الموزعة في المناطق الجنوبية للبلاد.

<sup>4</sup> Les ventes aux A.I.C ainsi que les eaux de saumure et de lavage des stations ne sont pas considérées comme des pertes.

<sup>4</sup> لا تعتبر ضائعة كل من المياه المباعة إلى المجموعات ذات الفائدة المشتركة، المياه الملحمة والمياه المستعملة لغسيل المحطات

## ENVIRONNEMENT

## البيئة

18.9 Rejets des eaux usées  
(volume)9.18 تصريف المياه المستعملة  
(الكمية)Unité : 1000 m<sup>3</sup>/jالوحدة : 1000 م<sup>3</sup> / اليوم

	2007	2006	2005	
<b>Rejets d'eaux usées par type d'assainissement</b>				تصريف المياه حسب نوعية التطهير
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	433.6	424.4	419.0	مجموع المياه المستعملة المنزلية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement public	220.8	202.7	186.2	المياه المستعملة الصناعية والسياحية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
<b>Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass.publics<sup>1</sup></b>	<b>654.4</b>	<b>627.1</b>	<b>605.2</b>	<b>مجموع المياه المستعملة المرتبطة بشبكة التطهير العمومية<sup>1</sup></b>
Connectées aux STEP	622.7	595.4	557.2	المرتبطة بمحطات التطهير
Rejetées sans traitement	31.6	31.7	48.0	المصرفة دون معالجة

Source: ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

<sup>1</sup> Concernent seulement les communes prises en charge par l'ONAS, sur 264 communes en 2007, 157 sont prises en charges par l'ONAS

<sup>1</sup> تخصّ البلديات المتنبأة من طرف الديوان من جملة 264 سنة 2007، 157 بلدية وقع تبنيها من طرف الديوان



## ENVIRONNEMENT

## البيئة

18.10 Rejets d'eaux usées en  
Termes de BDO10.18 تصريف المياه المستعملة حسب  
الطلب البيولوجي للأكسجين

Unité : 1000 kg DBO/j

الوحدة : 1000 كغ/ اليوم

	2007	2006	2005	
<b>Rejets d'eaux usées par type d'assainissement</b>				تصريف المياه حسب نوعية التطهير
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	174.1	169.7	168.5	مجموع المياه المستعملة المنزلية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement public	88.6	81.0	74.9	المياه المستعملة الصناعية والسياحية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
<b>Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass.publics<sup>1</sup></b>	<b>262.7</b>	<b>250.7</b>	<b>243.4</b>	<b>مجموع المياه المستعملة المرتبطة بشبكة التطهير العمومية<sup>1</sup></b>
Connectées aux STEP	250.0	238.0	224.2	المرتبطة بمحطات التطهير
Rejetées sans traitement	12.7	12.7	19.2	المصرفة دون معالجة

Source: ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

<sup>1</sup> Concernent seulement les communes prises en charge par l'ONAS, sur 264 communes en 2007, 157 sont prises en charges par l'ONAS

<sup>1</sup> تخصّ البلديات المتبنّاة من طرف الديوان من جملة 264 سنة 2007، 157 بلدية وقع تبنيها من طرف الديوان